

2017 *China Charity Federation*
ANNUAL REPORT 年報



中華慈善總會
CHINA CHARITY FEDERATION

1	中华慈善总会概况
1	Profile of China Charity Federation
6	会长寄语
8	President Message
10	重要活动
10	Significant Events
10	《善聚中华》特别节目开机仪式暨“中华慈善联播平台”成立仪式在人民大会堂举行
10	The Opening Ceremony of Charity in China & Broadcast Platform of China Charity is held at the Great Hall of the People
11	召开患者援助项目与医保衔接工作座谈会
11	A Work Meeting for the Connection between Patient Relief and Medical Insurance
11	李本公等陪同西藏自治区主席齐扎拉、区卫生计生委主任王云亭、武警西藏总队司令宋宝善看望包虫病患者
11	Bengong Li accompanied Qizhala, chairman of Tibet Autonomous Region, Yunting Wang, director of Tibet autonomous regional family planning commission, Baoshan Song, commander of Armed Police Headquarters in Tibet to see patients with hydatid disease
12	边志伟等陪同新疆维吾尔自治区主席雪克来提·扎克尔看望先天性心脏病儿童
12	Zhiwei Bian accompanied Xuekelaiti Zhakeer, chairman of the Xinjiang Uygur Autonomous Region to see children patients with heart disease
13	王树峰等陪同湖北省委书记蒋超良看望先心病患儿
13	Shufeng Wang accompanied Chaoliang Jiang, secretary of Hubei provincial party committee to see the children patients with heart disease
13	参加第二届“全民健康睡眠大讲堂”公益活动暨关爱睡眠障碍患者捐赠仪式
13	Attending the Donation Ceremony for The Second National Lecture on Healthy Sleep and Concern about Patients with Somnipathy”
14	中华慈善总会与江苏慈善项目合作交流会议在江苏省泰州市召开
14	Cooperative Exchange Meeting between China Charity Federation and Jiangsu Charitable Programs was held at Taizhou City of Jiangsu province
14	东营市市委书记申长友一行到访
14	Changyou Shen, General Secretary of Dongying Municipal Party Committee and His group Paid a Visit to CCF
14	参加“泰峰会·无锡站——CSCO晚期肺癌泰山论坛”第二站会议
14	Attending the Second Session of the "Mount Tai.Wuxi Station — Mount Tai Forum for Advanced Lung Cancer of CSCO"
15	李本公等陪同缅甸国务资政昂山素季等看望在京接受免费救助的缅甸先心病儿童
15	Bengong Li and Some Officials Accompanied Burmese State Counselor Aung SAN Suu Kyi and His Group to Visit Children with Congenital Heart Disease Who Received Free Aid in Beijing
15	参加China Fit健身大会慈善晚宴
15	Attending the Charity Dinner of China Fit Convention
16	“一带一路·民心相通 学生手拉手活动”“一张纸献爱心行动”进校园活动启动仪式在北京市八一学校荣臻礼堂举行

CONTENTS

- 16 The Opening Ceremony of "One Belt and One Road · Hand in Hand" and "One piece of Loving paper" was held at the Rongzhen Auditorium of Beijing Ba Yi High School
- 17 国家卫生计生委药政司药物政策处相关人员前往总会进行慈善药品援助项目调研
- 17 Relevant Personnel of the National Pharmaceutical Administration and the National Health and Family Planning Commission Visited CCF for the Research on Charitable Relief Projects
- 17 微笑列车项目全国会议在云南省玉溪市澄江县举行
- 17 The National Conference of Smile Train Project Was Held in Chengjiang County, Yuxi City, Yunnan province
- 17 “吉爱十载·尽善境美”多吉美患者援助项目十周年总结会在京召开
- 17 The 10th Anniversary of the Dojimei Patient Relief Program Was Held in Beijing
- 18 中华慈善总会维全特/捷恪卫患者援助项目启动会议在北京召开
- 18 The China Charity Federation's Projects VAPAP/JAPAP started in Beijing
- 18 第十三届全国老人院院长论坛暨第二届长期照护学术年会在北京举行
- 18 The 13th National Conference for Directors of Homes for Elderly and the Second Long-term Care Academic Conference Were Held in Beijing
- 19 “慈善情暖万家”活动赴河北雄安特区送温暖活动在容城举行
- 19 Charitable Activity "Benevolent Love for Tens of Thousands of Families" Went to City Rong, Xiong 'an Special Economic Zone of Hebei Province

20 对外交流与合作

International Exchange and Cooperation

- 20 罗氏制药中国总经理周虹女士一行来访
- 20 Ms. Zhou Hong, General Manager of Roche Pharmaceuticals (China) and Her Delegation Came to CCF for a Visit
- 20 全球联合之路亚太区副总裁李启文来访
- 20 Li Qiwen, Vice President, Asia Pacific of United Way Worldwide Came for a Visit
- 20 美国微笑列车基金会薛揄女士来访
- 20 Ms. Xue Yan of the American SmileTrain Foundation Paid a Visit to CCF
- 21 诺华肿瘤（中国）总经理戴崇德（Didier Dargent）先生等来访
- 21 Mr. Didier Dargent, General Manager of Novartis Oncology (China), and Other Friends Paid a Visit to CCF
- 21 韩国社会福利联合劝募协会事务总长朴灿峰一行与全球联合之路国际网络执行副总裁何塞·法诺一行来访
- 21 Piao Canfeng, Director of South Korea Social Welfare Association, and Jose Fano, Executive Vce-president of the United Way Worldwide Paid a Visit
- 21 美国微笑列车基金会全球项目执行官Mohamed Fakhreldin Attia Hassan先生等人来访
- 21 Mr. Mohamed Fakhreldin Attia Hassan, Global Program Executive of the Smile Train Foundation and His Group Visited CCF
- 22 缅甸国务资政昂山素季、中国驻缅甸大使洪亮、缅甸驻华大使吴帝林翁等人在李本公陪同下看望在京接受免费救助的12名缅甸先心病儿童
- 22 State Counsellor Aung SAN Suu Kyi of Myanmar, Chinese ambassador to Myanmar Hong Liang, and Myanmar ambassador to China Mr. Thit Linn Ohn, Visited 12 Children

22	with Congenital Heart Disease Who Received Free Treatment in Beijing 中华慈善总会主办的“一带一路·民心相通”——中老情 学生手拉手主题活动在老挝 万象巴巴萨技术学院启动
22	"One Belt And One Road & Mutual Understanding" Student Activity Was launched at the Vientiane Babasar Institute in Laos
23	拜耳制药中国公司副总裁何涛来访
23	He Tao, Vice President of Bayer Pharmaceutical (China), Came for a Visit Federation and Hong Kong Public Charity Fund
23	上海罗氏制药有限公司企业事务和市场准入及渠道管理部副总裁陈文德来访
23	Chen Wende, Vice President of Enterprise Affairs, Market Access and Channel Management of Shanghai Roche Pharmaceuticals Co., LTD Came for a Visit
24	慈善项目与基金
24	Charity Projects and Funds
25	扶贫项目
25	Poverty Alleviation Projects
29	助孤项目
29	Orphans Supporting Projects
30	支教助学项目
30	Volunteer Teaching in Rural Area and Tuition Remission Projects
31	助残项目
31	Disabled Person Relief Project
32	助老项目
32	Elderly Care Relief Project
33	助医项目
33	Medicine Support Project
36	综合合作项目
36	Comprehensive Cooperation
37	专项基金
37	Specific Funds
59	中华慈善总会2017年度财务审计报告
100	2017 Audit Report
167	中华慈善总会2017年大事记
167	2017 Chronicle of Events of China Charity Federation
182	鸣谢：公众、合作伙伴
182	Acknowledgements: the Public and Partners
184	总会联系方式、账号
184	Contact Information and Account Number of CCF

中华慈善总会概况

Profile of China Charity Federation



中华慈善总会成立于1994年，是经中国政府批准依法注册登记，由热心慈善事业的公民、法人及其他社会组织志愿参加的全国性非营利公益社会团体。

Established in 1994, China Charity Federation, which is approved by Chinese government and legally incorporated, is a national nonprofit public organization attended voluntarily by citizens, legal persons and other social organizations devoted to charities.

宗旨 Tenet

发扬人道主义精神，弘扬中华民族扶贫济困的传统美德，帮助社会上不幸的个人和困难群体，开展多种形式的社会救助工作。

To carry forward the humanitarian spirit, develop and expand such Chinese traditional virtues as poverty alleviation, help those miserable individuals and group in trouble and carry out social assistance work in a variety of forms.

基本数据 Master Data

0 0行政编制，是独立运作的民间慈善团体
Owning a non-administrative system, CCF is a non-governmental organization with independent operation

1 内地第1家以慈善命名的全国性慈善组织
The first national charity organization named with Charity on Chinese Mainland

5 首批5A级社会组织
5A Level Charity Fund in the first batch

8 开展了救灾、扶贫、安老、助孤、支教、助学、扶残、助医等8大系列慈善项目
Carry out 8 series of charity projects including disaster-relief, poverty -alleviation, aiding the poor, the old, orphans, people with disabilities, tuition assistance and medical assistance

31 团体会员及项目覆盖31个省、自治区、直辖市
Its group members and charity projects cover 31 provinces, municipalities and municipalities directly under the central government

367 拥有367个会员单位
CCF has 367 member units

218亿 2017年度接收社会捐赠款物218.05 亿元
Raising money and materials worth RMB 21.805 billion Yuan in 2017

千万
Ten Million 使数以千万的困难群众得到不同形式的救助
Thousands of million poverty-stricken people have been aided in different forms

组织架构 Organization Chart



理事会成员 Board Members

中华慈善总会终身荣誉会长

Lifetime Honorary Presidents of CCF

崔乃夫先生

Mr. CUI Naifu



民政部原部长
中共第十二、十三届中央委员
中华慈善总会第一任会长

Former Minister of the Ministry of Civil Affairs, member of the 12th and 13th Central Committee of the Communist Party of China (CPC), and the First President of CCF.

阎明复先生

Mr. YAN Mingfu



民政部原副部长
中共十三届中央委员
中华慈善总会第二任会长

Former deputy minister of the Ministry of Civil Affairs, member of the 13th Central Committee of the Communist Party of China (CPC), and the Second President of CCF.

范宝俊先生

Mr. FAN Baojun



民政部原部长
中共第九届、第十届全国政协常委
中华慈善总会第三任会长

Former Minister of the Ministry of Civil Affairs, Standing Committee member of the 9th and 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, and the Third President of CCF.

名誉会长 Honorary President

王光英 第九届全国人民代表大会常务委员会副委员长

WANG Guangying Vice-chairman of the Standing Committee of the 9th National People's Congress (NPC)

何鲁丽 第九、十届全国人民代表大会常务委员会副委员长、中国国民党革命委员会中央委员会主席

HE Luli Vice-chairman of the Standing Committee of the 9th and 10th National People's Congress, and president of the Central Committee of the Revolutionary Committee of the Chinese Kuomintang

倪志福 第七届全国人民代表大会常务委员会副委员长

NI Zhifu Vice-chairman of the Standing Committee of the 7th National People's Congress

王文元 中国人民政治协商会议第九届全国委员会主席

WANG Wenyuan President of the 9th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

周铁农 中国人民政治协商会议第十届全国委员会副主席、第十一届全国人民代表大会常务委员会副委员长

ZHOU Tienong Vice-president of the 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, and vice-chairman of the Standing Committee of the 11th National People's Congress (NPC)

杨汝岱 中国人民政治协商会议第九届全国委员会副主席

YANG Rudai Vice-president of the 9th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

蒋正华 第九、十届全国人民代表大会常务委员会副委员长

JIANG Zhenghua Vice-chairman of the Standing Committee of the 9th and 10th National People's Congress (NPC)

许嘉璐 第九届、十届全国人民代表大会常务委员会副委员长

XU Jialu Vice-chairman of the Standing Committee of the 9th and 10th National People's Congress (NPC)

阿不来提·阿不都热西提 中国人民政治协商会议第十、十一届全国委员会副主席

Abdul'ahat Abdulrixit Vice-president of the 10th and 11th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

黄孟复 中国人民政治协商会议第十、十一届全国委员会副主席

HUANG Mengfu Vice-president of the 10th and 11th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

司马义·艾买提 第十届全国人民代表大会常务委员会副委员长

Ismail Amat Vice-chairman of the Standing Committee of the 10th National People's Congress (NPC)

张怀西 中国人民政治协商会议第十届全国委员会副主席

ZHANG Huaixi Vice-president of the 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

张思卿 中国人民政治协商会议第九、十届全国委员会副主席

ZHANG Siqing Vice-president of the 9th and 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

李贵鲜 中国人民政治协商会议第九、十届全国委员会副主席

LI Guixian Vice-president of the 9th and 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

中华慈善总会会长、副会长、秘书长
President, Vice-president, and Secretary-general of CCF

会长
President

李本公 第十一届全国人大代表、全国人大财政经济委员会委员，民政部党组成员、全国老龄工作委员会办公室常务副主任、中国老龄协会会长。

LI Bengong Representative of the 11th National People's Congress, Member of Finance and Economic Committee of the National People's Congress, Party Member of Ministry of Civil Affairs, Standing Deputy Director of the National Working Committee Office on Aging, and Chairman of the China Ageing Association

副会长
Vice-president

王树峰 中国人民解放军总医院原副院长

WANG Shufeng Former Vice-president of Chinese PLA General Hospital

杜学芳 中央国家机关工委原副书记、纪工委原书记

DU Xuefang Former Deputy Secretary of Work Committee of Central Government Departments, and Former Secretary of Discipline Inspection Work Committee for Central Organs

李宏塔 全国政协委员，安徽省政协原副主席

LI Hongta Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), and Former Vice-president of Anhui People's Political Consultative Committee

张印忠 水利部原党组成员，中纪委驻水利部纪检组原组长

ZHANG Yinzong Former Party Member of Ministry of Water Resources, and Former Leader of Discipline Inspection Team of the Commission for Discipline Inspection of the Central Committee of the CPC in Ministry of Water Resources

郑功成 全国人大常委会委员，中国人民大学教授

ZHENG Gongcheng Member of Standing Committee of the National People's Congress, and Professor of Renmin University of China

崔俊慧 第十一届全国人大代表、财经委员会委员、国家税务总局原副局长

CUI Junhui Representative of the 11th National People's Congress, Member of the Finance Committee, and Former Deputy Director of the State Administration of Taxation

秘书长
Secretary-general

边志伟 民政部机关服务局原局长

BIAN Zhiwei Former Director of the Ministry of Civil Affairs Organs Service

会长寄语

President Message



2017年，中华慈善总会认真学习贯彻党的十八届五中、六中全会和十九大精神，深入践行《慈善法》，以“多谋民生之利，多解民生之忧”为出发点，规范运作，开拓前行，取得了良好成效。

一是立足积极发挥慈善组织的职能作用，助力脱贫攻坚战。中华慈善总会积极响应党和政府关于社会力量参与脱贫攻坚的号召，从贫困群众的实际需求出发，结合自身业务特点，开展了多项慈善活动并取得了预期效果。

二是大力推动分支机构、直属单位、团体会员发展，形成慈善合力。总会的三个分支机构、两家直属单位以及全国385家团体会员单位严格遵守相关管理规定，充分发挥分支机构和直属单位的自主能动性，积极开展团体会员的紧密合作，取得显著效果。

三是以专业化和规范化为标准，不断加强自身建设。随着《慈善法》的颁布实施和相关配套政策的陆续出台，慈善组织进入规范而快速的发展阶段。中华慈善总会适应形势，不断加强自我创新，提升组织活力和公信力，成效显著。

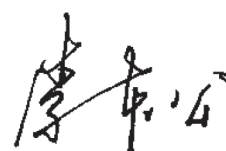
四是新闻宣传为慈善事业发声，为慈善募捐辟路。中华慈善总会自有媒体坚持正确的政治方向和舆论导向，及时反映慈善行业动态，发表业务文章，以公众喜闻乐见的方式策划慈善活动、宣传慈善文化，为总会的公募项目筹措资金助力。这些手段的运用，使总会新闻宣传工作脉络清楚，掷地有声。

五是党建工作贯穿慈善工作始终。总会根据党的十九大关于“加强社会组织等基层党组织建设”精神和民政部相关要求，推动党建工作深入化、特色化和常态化，充分发挥了党组织的战斗堡垒作用和党员干部的先锋模范作用。

2017年，总会开展多项促民生、解民忧的重大项目，既保持了各项工作的有序推进，又在创新发展上取得了新进展，探索了新经验，取得了长足的进步，并圆满通过各项监督

检查。这些成绩的取得，得益于政府部门的指导关心、各团体会员的共同努力和社会各界爱心人士广泛参与。在这里，我代表中华慈善总会表示衷心的感谢！

党的十九大为我们拓展慈善工作指明了方向，《慈善法》使我们有了工作准绳。在党和国家全面建成小康社会脱贫攻坚的进程中，作为社会公益组织，我们要适应新形势，开拓新思路，在规范运作的基础上，进一步加大重点项目的实施力度；进一步拓宽慈善募集渠道；进一步增强救助实力，完善救助机制，以适应救助需求的多样化；进一步关注民生热点问题，聚焦弱势群体，不断在作为社会保障有益补充方面，在扶贫济困、脱贫攻坚工作中，做出新成绩；在补短板、树品牌、建制度、添活力上求突破。为全面建成小康社会，实现“两个一百年”目标，实现中华民族伟大复兴中国梦贡献力量。

Handwritten signature in black ink, reading "李东" (Li Dong).

In 2017, the comrades of China Charity Federation earnestly studied and implemented the spirit of the fifth and sixth plenary sessions of the 18th CPC central committee and the 19th CPC congress, and deeply practiced the charity law. Based on the principle of "Relieve the grief of the people and work for the well-being of the people", CCF standardized its operation and struggled ahead, therefore we have achieved much.

First, CCF has played active functions of charitable organizations, fighting against poverty.

The China Charity Federation responded positively to the Chinese Communist Party's and government's call for social forces to take part in the fight against poverty. Meeting the actual needs of the poverty-stricken people and combining with their own business characteristics, CCF has carried out a number of charitable activities and achieved expected results.

Second, CCF vigorously promotes the development of philanthropic branches, making units and group members directly affiliated, forming a synergy for charity.

There are three branches, two directly affiliated units and 385 group member units under the CCF in China. They strictly abide by relevant management regulations, playing the benevolent, initiative and autonomous role of the branches and directly affiliated units. By active and close cooperation among group members, their charitable job has gained remarkable results.

Third, taking specialization and standardization as the standard, CCF strengthens its own construction unceasingly.

With the promulgation and implementation of the Charity Law and related supporting policies, the Chinese charitable organizations have stepped into the stage of regulation and rapid development. Adapted itself to such a situation, China Charity Federation has constantly strengthened self-innovation, enhanced its organizational vitality and credibility, and achieved remarkable results.

Fourth, by releasing the information for charity cause, CCF has carved out its way for fund-raising. Adhering to the correct political direction and public opinion direction, China Charity Federation's We-Media timely reflects the trends of charity cause, publishes charity-related articles, plans charity activities and publicizes charity culture in a manner popular with the public. CCF has also raised money for the public fund-raising projects. By using these means, CCF makes its press and propaganda work in a clear and beneficial way.

Fifth, the Chinese Central Party's construction work is always carried out throughout the charity work.

In accordance with the spirit of the 19th CPC national congress on "strengthening the construction of grassroots party organizations such as social organizations" and the relevant requirements of the Ministry of Civil Affairs, CCF has promoted the in-depth, characteristic

and normalization of the party building, giving full play to the role of the party organization as a fighting fort, the vanguard and exemplary role of party cadres.

In 2017, CCF launched a number of major projects to promote people's livelihood and address people's concerns, which not only maintained the orderly progress of all work, but also made new progress in innovative development. In addition, CCF explored new experience, made substantial progress, and passed all supervision and inspection successfully. These achievements should be owed to the guidance of various departments of the government, the joint efforts of members of various organizations and the wide participation of caring people from all walks of life. Here, on behalf of China Charity Federation, I would like to express my heartfelt thanks!

The 19th CPC congress has indicated the direction for us to expand charity work, and the Charity Law has given us a working standard. In the process of building a moderately prosperous society in all respects, CCF as a social welfare organization should adapt to the new situation, develop new ideas, and further strengthen the implementation of key projects on the basis of standard operation. We should further expand the channels of charity fundraising, further strengthen our rescue capability and improve the rescue mechanism so as to meet the diversity of relief needs. We should also pay more attention to the hot issues concerning people's livelihood and concerning about the disadvantaged groups. We should continue to make new achievements in poverty alleviation, making it a useful supplement to social security. We need to improve weak links, establish good brands and add vitality to the breakthrough. We will go all out to contribute to building a moderately prosperous society in all respects so as to achieve the "two centenary goals" and realize the Chinese dream of national rejuvenation.

重要活动

Significant Events

《善聚中华》特别节目开机仪式暨“中华慈善联播平台”成立仪式在人民大会堂举行

The Opening Ceremony of Charity in China & Broadcast Platform of China Charity is held at the Great Hall of the People

1月22日，由中华慈善总会与央视“社会与法”频道共同筹备的《善聚中华》特别节目开机仪式暨中华慈善联播平台成立仪式在人民大会堂举行。《慈善法》的诞生，开启了中国慈善事业理性、科学发展的新局面。中华慈善总会会长李本公在启动仪式上表示，《善聚中华》开机和中华慈善联播平台的开通，对于发挥新兴媒体优势，创新慈善事业宣传教育方式，提高全民族对慈善事业的关注和参与度，推进中国慈善事业的发展，提升中国慈善事业的管理和发展水平具有十分重要的意义。



中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长兼秘书长、“中华慈善联播平台”秘书长徐镜轩介绍了“中华慈善联播平台”筹备和建设的相关情况。他说：中华慈善联播平台将以传统媒体、网络媒体、新媒体为主体，通过视频、微博、微信、头条号等新媒体手段，实现传播内容的广泛覆盖和海量阅读。徐镜轩强调，“中华慈善联播平台”将甄选出具有公信力、重实效的慈善公益项目、事件和人物作为报道对象，形成关注慈善、监督慈善、传播慈善的社会共识，致力于打造“一家媒体报道、多家媒体联播”的慈善传播矩阵。



On January 22, the opening ceremony of CCTV special program Charity in China & Broadcast Platform of China Charity, planned and prepared by China Charity Federation and CCTV Society & Law Channel, was held at the Great Hall of the People. The legislation of Charity Law turns over a new leaf for China Charity and makes it into a new era of rational and scientific development. Bengong Li, president of CCF pointed out that the opening of Charity in China and Broadcast Platform of China Charity is of great significance. On the basis of which, we may take advantage of the newly emerging media, create propaganda and education pattern, and raise the awareness of participation in the charitable career. Only in this way can we boost the development, improve the management and level of the China charitable cause.



Yixuan Xu, CEO and general secretary of The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion and China Charitable Broadcast Platform, gave a brief introduction to the preparation and construction of the broadcast platform. "Charity in China & Broadcast Platform of China Charity is aimed to realize the large coverage of reading and transmission for China charitable cause via the traditional media, net and new media, such as micro-blog, videos, We-chat and Tou Tiao" Xu said. He went on to stress that the Broadcast Platform will select those pragmatic projects with public trust, charitable events and benevolent persons to report, so as to raise the awareness, take the supervision and conduct the transmission of charitable cause, expecting to build such a charitable transmitting matrix: "one medium report, many media simulcast".

召开患者援助项目与医保衔接工作座谈会

A Work Meeting for the Connection between Patient Relief and Medical Insurance

2月23日，在中华慈善总会701会议室召开了患者援助项目与医保衔接工作座谈会，中华慈善总会常务副会长王树峰到会并做重要讲话，项目部领导、各患者援助项目办公室负责人及捐赠企业相关人员共计41人参加。

On February 23, a work meeting for the Connection between Patient Relief and Medical Insurance was held at Room 701 of CCF. Sufeng Wang, standing vice president of CCF delivered an important speech, leaders of project department and other 41 persons responsible for relief and donation projects attended the meeting.

李本公等陪同西藏自治区主席齐扎拉、区卫生计生委主任王云亭、武警西藏总队司令宋宝善看望包虫病患者

Bengong Li accompanied Qizhala, chairman of Tibet Autonomous Region, Yunting Wang, director of Tibet autonomous regional family planning commission, Baoshan Song, commander of Armed Police Headquarters in Tibet to see patients with hydatid disease



3月7日，西藏自治区主席齐扎拉、区卫生计生委主任王云亭、武警西藏总队司令宋宝善专程前往武警总医院，亲切看望正在接受免费治疗的19名西藏那曲包虫病患者，为患者们送上新鲜的水果和每人3000元的生活补助。中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟、新闻界慈善促进会执行会长兼秘书长徐镫轩陪同看望。



On March 7, Qizhala, chairman of Tibet Autonomous Region, Yunting Wang, director of Tibet autonomous regional family planning commission, Baoshan Song, commander of Armed Police Headquarters in Tibet went to Naqu to pay a visit to 19 patients with hydatid disease. Fresh fruit and 3000 yuan subsistence allowance were brought to them. Bengong Li, president, general secretary Zhiwei Bian of CCF, Yixuan Xu, executive chairman and secretary general of China Media Volunteers' Association For Charity Promotion went to pay a visit.

边志伟等陪同新疆维吾尔自治区主席雪克来提·扎克尔看望先天性心脏病儿童

Zhiwei Bian accompanied Xuekelaiti Zhakeer, chairman of the Xinjiang Uygur Autonomous Region to see children patients with heart disease



3月9日，正在北京参加全国两会的新疆维吾尔自治区主席雪克来提·扎克尔抽暇来到中国人民解放军总医院，看望正在接受免费治疗的8名新疆先天性心脏病儿童。中国人民解放军总医院院长任国荃、中华慈善总会秘书长边志伟，中华慈善总会新闻界慈善促进会执行会长兼秘书长徐镜轩等一同看望。

On March 9, Xuekelaiti Zhakeer, chairman of the Xinjiang Uygur Autonomous Region who was attending the annual sessions of NPC and CPPCC managed to spare some time to see the eight Xinjiang children patients with congenital heart disease who were receiving free treatment at PLA General Hospital. Director Guoquan Ren of the hospital, General secretary Zhiwei Bian of CCF and Yixuan Xu, executive chairman and secretary general of China Media Volunteers' Association For Charity Promotion went to see the children patients together.



王树峰等陪同湖北省委书记蒋超良看望先心病患儿

Shufeng Wang accompanied Chaoliang Jiang, secretary of Hubei provincial party committee to see the children patients with heart disease

3月13日，中华慈善总会常务副会长王树峰陪同湖北省委书记蒋超良专程前往解放军总医院探望湖北省恩施州8名由中华慈善总会免费治疗的贫困家庭先心病患儿。蒋超良向医护人员详细询问患儿的身体状况和救治情况。看到患儿治疗恢复情况良好，蒋超良表示很欣慰，并代表省委、省政府对中华慈善总会的善行义举、对解放军总医院医护人员的精心治疗、细致照料表示感谢。



On March 13, Shufeng Wang, vice standing president of CCF, accompanied Chaoliang Jiang, secretary of Hubei provincial party committee to see the eight children patients with heart disease from poverty-

stricken families. These children patients were receiving the free treatment at PLA General Hospital at Enshi Zhou, Hubei Province. Having carefully inquired about the children's physical condition and treatment, Chaoliang Jiang felt pleased about their good recovery and showed his gratitude for the meticulous treatment and good care taken given by the doctors and nurses from PLA General Hospital, and his thanks also went to those benevolent act of CCF on behalf of Hubei provincial committee and provincial government.

参加第二届“全民健康睡眠大讲堂”公益活动暨关爱睡眠障碍患者捐赠仪式

Attending the Donation Ceremony for The Second National Lecture on Healthy Sleep and Concern about Patients with Somniphathy

3月19日，在第17个世界睡眠日来临之际，由中国健康促进与教育协会、中华慈善总会新闻界慈善促进会、“中华慈善联播平台”等机构联合发起，浙江和也健康科技有限公司具体实施的第二届“全民健康睡眠大讲堂”公益活动暨关爱睡眠障碍患者捐赠仪式在北京成功举办。中华慈善总会秘书长边志伟、中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长徐懿轩等领导参加。



On March 19, when the 17th world Sleep Day was around the corner, co-launched by China Association of Health Promotion and Education and China Media Volunteers' Association For Charity Promotion, carried out by HEYE Health Technology, The Second National Lecture on Healthy Sleep or Caring for Patients with Somniphathy was held in Beijing. Secretary general Bian Zhiwei from CCF, executive chairman and secretary general Xu Yixuan of China Media Volunteers' Association For Charity Promotion attended The Second National Lecture on Healthy Sleep.

中华慈善总会与江苏慈善项目合作交流会议在江苏省泰州市召开

Cooperative Exchange Meeting between China Charity Federation and Jiangsu Charitable Programs was held at Taizhou City of Jiangsu province

3月23日，中华慈善总会与江苏慈善项目合作交流会议在江苏省泰州市召开，中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部主任邵家炎、副主任胡野萍及各援助药品项目办公室管理人员与江苏省、市两级慈善总会代表共计50多人参会。

On March 23, Cooperative Exchange Meeting between China Charity Federation and Jiangsu Charitable Programs was held at Taizhou City of Jiangsu province. Shufeng Wang, vice standing president of CCF, Jiayan Shao, director of Program Department of CCF, Yeping Hu, deputy director, staff from different relief medical programs and representatives from Jiangsu provincial and municipal charitable federations, totally 50 more persons attended the meeting.



东营市市委书记申长友一行到访

Changyou Shen, General Secretary of Dongying Municipal Party Committee and His group Paid a Visit to CCF

4月14日，东营市市委书记申长友一行4人到访中华慈善总会。中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部副主任胡野萍参加了此次援助药品东营发药点筹备工作对接沟通会。

On April 14, a 4-person group led by Changyou Shen, general secretary of Dongying municipal party committee arrived at CCF and paid a visit. Shufeng Wang, vice standing president of CCF and Yeping Hu, deputy director Jiayan Shao of Program Department attended the preparation meeting of the relief medicine distribution at Dongying.

参加“泰峰会·无锡站——CSCO晚期肺癌泰山论坛”第二站会议

Attending the Second Session of the "Mount Tai.Wuxi Station — Mount Tai Forum for Advanced Lung Cancer of CSCO"

4月15日，“泰峰会·无锡站——CSCO晚期肺癌泰山论坛”第二站会议在江苏省无锡市召开，中华慈善总会副秘书长张心国参会并发表讲话，同时为泰瑞沙慈善援助项目医务志愿者授牌。

On April 15, the second session of the "Mount Tai·Wuxi Station — Mount Tai Forum for Advanced Lung Cancer of CSCO" was held in Wuxi city, Jiangsu province. Deputy secretary Xinguo Zhang of CCF attended the forum and delivered a speech. At the same time, the hospital volunteers for the charitable relief project of Teresha were awarded the license.

李本公等陪同缅甸国务资政昂山素季等看望在京接受免费救助的缅甸先心病儿童

Bengong Li and Some Officials Accompanied Burmese State Counselor Aung SAN Suu Kyi and Her Group to Visit Children with Congenital Heart Disease Who Received Free Aid in Beijing



5月16日，正在北京参加“一带一路”国际合作高峰论坛的缅甸国务资政昂山素季在论坛结束的第二天，来到首都医科大学附属北京安贞医院看望在京接受免费救助的12名缅甸先心病儿童。中国驻缅甸大使洪亮偕夫人、缅甸驻华大使吴帝林翁偕夫人、中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟、北京市卫计委主任雷海潮、医管局副局长徐长顺、安贞医院院长魏永祥、中华慈善总会新闻界慈善促进会执行会长徐镜轩等陪同看望。



On May 16, the following day after One Belt And One Road International Cooperation Summit in Beijing ended, Aung SAN Suu Kyi, Myanmar's state counselor visited 12 Burmese children with congenital heart disease who were receiving free relief assistance at the Beijing Anzhen Hospital affiliated to Capital Medical University in Beijing. Chinese ambassador to Myanmar Liang Hong and his wife, the Myanmar Ambassador to China, H.E. Mr. Thit Linn Ohn and his wife went to pay a visit to the children. President Li Bengong of CCF, Secretary-general Chi-wei Bian, Haichao Lei, director of Beijing Health and Families Planning Commission, Chang-shun Xu, deputy director of Beijing Hospital Authority, Yongxiang Wei, dean of Anzhen Hospital, executive chairman and secretary general Xu Yixuan of China Media Volunteers' Association For Charity Promotion accompanied the visit.



参加China Fit健身大会慈善晚宴

Attending the Charity Dinner of China Fit Convention

6月27日，张心国副秘书长和外联部陈媛媛主任出席在国家会议中心举行的China Fit健身大会慈善晚宴。本次慈善晚宴主题是：“为爱举手：关爱留守儿童，关心母亲健康，关怀空巢老人，关注地球家园。”晚宴汇集众多健身企业的年度新品、海外艺术家的爱心作品等，通过拍卖、捐助、门票等形式筹集善款51万余元，全部捐助给“中华慈善总会China Fit健康公益基金”。

On June 27, vice secretary general Xinguo Zhang and director Yuanyuan Chen of the Outreach Department attended the Charity Dinner of China Fit Convention held in the national convention center. With the theme of the charity dinner of "raise your hand for love: caring for left-behind children, caring for the health of mothers, caring for empty-nest elderly and caring for the earth", the dinner brings together the annual new products of many fitness enterprises and the loving works of overseas artists. More than 510,000 yuan was raised through auction, donation and tickets, and all of the raised money was donated to China Fit Charity Fund of China Charity Federation.

“一带一路·民心相通 学生手拉手活动” “一张纸献爱心行动” 进校园活动启动仪式在北京市八一学校荣臻礼堂举行

The Opening Ceremony of "One Belt and One Road · Hand in Hand" and "One piece of Loving paper" was held at the Rongzhen Auditorium of Beijing Ba Yi High School



9月5日，第二个“中华慈善日”，由中华慈善总会、北京市八一学校主办，中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会、北京市八一学校（小学部）承办的开学第一课暨“一带一路·民心相通 学生手拉手活动”“一张纸献爱心行动”进校园活动启动仪式在北京市八一学校荣臻礼堂举行，活动由中华慈善总会小彩象梦想基金具体执行。

缅甸驻华大使吴帝林翁，中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟，北京市八一学校校长沈军等领导出席启动仪式。

中华慈善总会会长李本公以校外辅导员的身份，生动介绍了“一张纸献爱心行动”和“手拉手”的重要意义，鼓励学生们发扬互爱精神，成为推动社会发展的重要力量。

On September 5, the second "China Charity Day", sponsored by China Charity Federation and Beijing Ba Yi High School, China Media Volunteers' Association For Charity Promotion (CMVACP) and Beijing Ba Yi High School undertook the first class with the theme of "One Belt and One Road · Hand in Hand" "One piece of Loving paper", thus starting its campus activities. The opening ceremony was held at the auditorium of Beijing Rong Zhen Ba Yi High School. The campus activities was organized and implemented by China Charity Federation Colourful Dream Fund .

The Myanmar Ambassador to China, H.E. Mr. Thit Linn Ohn, President of China charity federation Li Bengong, secretary general Bian Zhiwei, Beijing Ba Yi High School principal Shen Jun and other leaders attended the start ceremony.

In his status as an off-campus counselor, Li Bengong, President of CCF, vividly introduced the significance of "One Belt and One Road · Hand in Hand" "One Piece of Loving paper", encouraging students to cultivate spirits of love and mutual support so as to become the important strength to promote the social development.



国家卫生计生委药政司药物政策处相关人员前往总会进行慈善药品援助项目调研

Relevant Personnel of the National Pharmaceutical Administration and the National Health and Family Planning Commission Visited CCF for the Research on Charitable Relief Projects

9月18日，国家卫生计生委药政司药物政策处相关人员前往总会进行慈善药品援助项目调研。中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部主任邵家炎、副主任刘莹、副主任胡野萍参加座谈交流。

On September 18, relevant personnel from the National Pharmaceutical Administration and the National Health and Family Planning Commission went to CCF to conduct a research on charitable relief projects. Wang Shufeng, vice president of CCF, Shao Jiayan, Liu Ying and Hu Yeping, directors of Project Department of CCF, attended the seminar.

微笑列车项目全国会议在云南省玉溪市澄江县举行

The National Conference of Smile Train Project Was Held in Chengjiang County, Yuxi City, Yunnan province



10月26日，微笑列车项目全国会议在云南省玉溪市澄江县举行。中华慈善总会常务副会长王树峰到会并发表重要讲话。美国微笑列车基金会高级副总裁薛揄、云南省慈善总会会长江巴才吉到会并讲话。财务部主任高守华、项目部副主任刘莹、新闻办公室副主任孙燕梅以及各相关慈善会领导及项目工作人员100多人参加会议。

On October 26, the national conference of Smile Train project was held in Chengjiang County, Yuxi City, Yunnan province. Wang shufeng, vice standing President of CCF attended the meeting and delivered an important speech. Xue Yan, senior vice president of the Smile Train foundation of the United States, attended the conference and delivered a speech. Gao Shouhua, director of the financial department, Liu Ying, deputy director of the project department, Sun Yanmei, deputy director of the press office, together with more than 100 leaders and project staff from various charitable organizations attended the meeting.



“吉爱十载·尽善境美”多吉美患者援助项目十周年总结会在京召开

The 10th Anniversary of the Dojimei Patient Relief Program Was Held in Beijing

11月10日，中华慈善总会常务副会长王树峰、拜耳处方药事业部中国市场部副总裁何涛、拜耳处方药事业部中国医学部副总裁郎志慧、中华慈善总会项目部主任邵家炎出席在北京香格里拉饭店召开的“吉爱十载·尽善境美”多吉美患者援助项目十周年总结会。





On November 10, executive vice president of CCF, Wang Shufeng from Bayer Prescription Department, He Tao, vice president of the Chinese market of Bayer, vice President Lang Zhihui from Chinese Pharmaceutical Department, director Jiayan Shao from project department of CCF were present at Shangri-la Hotel in Beijing for the celebration of the 10th anniversary of the Dojimei Patient Relief Program.

中华慈善总会维全特/捷恪卫患者援助项目启动会议在北京召开

The China Charity Federation's Projects VAPAP/JAPAP started in Beijing

11月28日，中华慈善总会维全特/捷恪卫患者援助项目启动会议在北京召开，中华慈善总会常务副会长王树峰、诺华肿瘤（中国）总经理戴崇德（Didier Dargent）、项目部主任邵家炎、办公厅主任刘芳、新闻办主任张欣以及各地慈善会共70人参加会议。

On November 28, the start-up ceremony of The China Charity Federation's projects VAPAP/JAPAP was held in Beijing. Vice standing president of China Charity Federation Wang Shufeng, General manager Didier Dargent of Novartis Tumor (China), Shao Jiayan, director of the Project Department of CCF, chief of staff Liu Fang, Information Office director Zhang Xin and officials from different charitable organizations, totally around 70 persons attended the meeting.

第十三届全国老人院院长论坛暨第二届长期照护学术年会在北京举行

The 13th National Conference for Directors of Homes for Elderly and the Second Long-term Care Academic Conference Were Held in Beijing

12月1日，由中华慈善总会主办、长期照护专业委员会承办的第十三届全国老人院院长论坛暨第二届长期照护学术年会在北京举行。中华慈善总会会长李本公出席开幕式并致辞，中华慈善总会项目部主任邵家炎主持开幕式。来自全国30个省市区的200余位长期照护专业机构的院长参加了论坛和年会。





On December 1, sponsored by the China Charity Federation and organized by the Long-term Care Professional Committee, the 13th national conference for directors of Homes for Elderly and the second long-term care academic conference was held in Beijing. President of China Charity Federation Li Bengong attended the opening ceremony and delivered a speech. Director of the Project Department of China Charity Federation Shao Jiayan presided over the opening ceremony. More than 200 heads of long-term care institutions from 30 provinces and municipalities attended the conference and annual meeting.

“慈善情暖万家”活动赴河北雄安新区送温暖活动在容城举行

Charitable Activity "Benevolent Love for Tens of Thousands of Families" Went to City Rong, Xiong'an Special Economic Zone of Hebei Province



12月25日至26日，中华慈善总会“慈善情暖万家”活动赴河北雄安新区送温暖活动在容城举行。中华慈善总会秘书长边志伟、项目部主任邵加炎、捐赠方代表波司登基金会秘书长朱钧一行与雄安新区管委会领导及有关部门负责人走访了部分贫困户。

On December 25-26, China Charity Federation's activity "Benevolent Love for Tens of Thousands of Families" went to City Rong, Xiong'an New Area of Hebei province. Bian Zhiwei, secretary general of the China Charity Federation, Shao Jiayan, director of the project department, and Zhu Jun, secretary general of the Bosideng Foundation visited some poverty-stricken households on behalf of the donors. Leaders of the management committee of Xiong'an New Area and heads of relevant departments were present at the activity.

对外交流与合作

International Exchange and Cooperation

罗氏制药中国总经理周虹女士一行来访

Ms. Zhou Hong, General Manager of Roche Pharmaceuticals (China) and Her Delegation Came to CCF for a Visit

1月16日，罗氏制药中国总经理周虹女士一行四人到访总会，中华慈善总会常务副会长王树峰会见了到访人员。项目部主任邵家炎、副主任胡野萍陪同会见。

On January 16, Ms Zhou Hong, general manager of Roche Pharmaceuticals (China), leading a four- member delegation visited CCF. Wang Shufeng, executive vice president of CCF met with the visitors. Shao Jiayan, director of the project department, Hu Ye-ping, deputy director, accompanied the meeting.



全球联合之路亚太区副总裁李启文来访

Li Qiwen, Vice President, Asia Pacific of United Way Worldwide Came for a Visit

2月14日，常务副会长王树峰接见了全球联合之路亚太区副总裁李启文，双方共同探讨了如何推动“为了明天—关爱儿童”项目的进一步发展。

On February 14, executive vice president Wang Shufeng met with Li Qiqwen, vice president of Asia Pacific of United Way Worldwide, discussing how to promote the project "Care for Tomorrow, Love for Children".

美国微笑列车基金会薛榆女士来访

Ms. Xue Yan of the American Smile Train Foundation Paid a Visit to CCF



2月21日，中华慈善总会常务副会长王树峰在总会714会议室会见了微笑列车基金会北京代表处负责人薛榆女士一行。

On February 21, Wang Shufeng, executive vice president of CCF met with Ms. Xue Yili, head of the Beijing Representative Office of the Smile Train Foundation at the Conference Room 714.

诺华肿瘤（中国）总经理戴崇德（Didier Dargent）先生等来访

Mr. Didier Dargent, General Manager of Novartis Oncology (China), and Other Friends Paid a Visit to CCF

3月7日，诺华肿瘤（中国）总经理戴崇德（Didier Dargent）先生，诺华肿瘤新兴发展市场公关传媒和患者关系负责人Wahlberg Bengtaake先生，拜访中华慈善总会。中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、项目部主任邵家炎、项目部副主任胡野萍与来访人员进行了交流。



On March 7, Mr. Didier Dargent, general manager of Novartis Tumor (China), and Mr. Wahlberg Bengtaake, head of public relations media and patient relations of Novartis tumor emerging market, visited CCF. Li Bengong, president of the China Charity Federation, Wang Shufeng, executive vice president, Shao Jiayan, director of the project department and Hu Yeping, deputy director of the project department, exchanged views with the visitors.

韩国社会福利联合劝募协会事务总长朴灿峰一行与全球联合之路国际网络执行副总裁何塞·法诺一行来访

Piao Canfeng, Director of South Korea Social Welfare Association, and Jose Fano, Executive Vce-president of the United Way Worldwide Paid a Visit

3月15日，韩国社会福利联合劝募协会事务总长朴灿峰一行与全球联合之路国际网络执行副总裁何塞·法诺一行来访总会。会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋与对方进行了深入会谈。会谈围绕未来双边及多边实质性合作，及亚太区域峰会事宜展开讨论。

On March 15, Piao Canfeng, director of South Korea Social Welfare Association, and Jose Fano, executive vice-president of the United Way Worldwide visited CCF. President Li Bengong, executive vice president Wang Shufeng, secretary general Bian Zhiwei and assistant president Chen Yanqiu had in-depth talks together. The talks focused on future bilateral and multilateral substantive cooperation and the Asia-Pacific regional summit.

美国微笑列车基金会全球项目执行官Mohamed Fakhreldin Attia Hassan先生等人来访

Mr. Mohamed Fakhreldin Attia Hassan, Global Program Executive of the Smile Train Foundation and His Group Visited CCF

3月31日，中华慈善总会常务副会长王树峰、秘书长边志伟在总会707会议室会见了美国微笑列车基金会全球项目执行官Mohamed Fakhreldin Attia Hassan先生、全球高级副总裁及北亚项目总监薛瑜女士及北京代表处一行5人，项目部主任邵家炎、副主任刘莹出席此次会议。

On March 31, executive vice president of China Charity Federation Wang Shufeng, secretary-general Chi-wai Bian met with Mr. Mohamed Fakhreldin and Attia Hassan, global program executive of the Smile Train Foundation and his group at Room 707. Ms Xue, senior vice president of of the Smile Train Foundation and project director of North Asia, leading a 5-person group from Beijing Representative Office, project department director Shao Jiayan and Liu Ying, deputy director attended the meeting.

缅甸国务资政昂山素季、中国驻缅甸大使洪亮、缅甸驻华大使吴帝林翁等人在李本公陪同下看望在京接受免费救助的12名缅甸先心病儿童

State Counsellor Aung SAN Suu Kyi of Myanmar, Chinese ambassador to Myanmar Hong Liang, and Myanmar ambassador to China Mr. Thit Linn Ohn, Visited 12 Children with Congenital Heart Disease Who Received Free Treatment in Beijing



5月16日，正在北京参加“一带一路”国际合作高峰论坛的缅甸国务资政昂山素季在论坛结束的第二天，来到首都医科大学附属北京安贞医院看望在京接受免费救助的12名缅甸先心病儿童。中国驻缅甸大使洪亮偕夫人、缅甸驻华大使吴帝林翁偕夫人、中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟、北京市卫计委主任雷海潮、医管局副局长徐长顺、安贞医院院长魏永祥、中华慈善总会新闻界慈善促进会执行会长徐镫轩等陪同看望。

On May 16, the following day after One Belt And One Road International Cooperation Summit in Beijing ended, Aung SAN Suu Kyi, Myanmar's state counselor visited 12 Burmese children with congenital heart disease who were receiving free relief assistance at the Beijing Anzhen Hospital affiliated to Capital Medical University in Beijing. Chinese ambassador to Myanmar Liang Hong and his wife, the Myanmar Ambassador to China, H.E. Mr. Thit Linn Ohn and his wife went to pay a visit to the children. President Li Bengong of CCF, Secretary-general Chi-wei Bian, Haichao Lei, director of Beijing Health and Families Planning Commission, Chang-shun Xu, deputy director of Beijing Hospital Authority, Yongxiang Wei, dean of Anzhen Hospital, executive chairman and secretary general Xu Yixuan of China Media Volunteers' Association For Charity Promotion accompanied the visit.

中华慈善总会主办的“一带一路·民心相通”——中老情 学生手拉手主题活动在老挝万象巴巴萨技术学院启动

"One Belt And One Road & Mutual Understanding" Student Activity Was launched at the Vientiane Babasar Institute in Laos



5月31日，“一带一路·民心相通”——中老情 学生手拉手主题活动在老挝万象巴巴萨技术学院启动。老挝教育体育部副部长功西·盛马尼，中华慈善总会新闻界慈善促进会执行会长徐镫轩，老挝—中国友好协会秘书长西昆·本维莱，老挝教育体育部职教科司长努潘·吴莎，老挝万象巴巴萨技术学院院长赛坎·潘塔翁，中华慈善总会小彩象梦想基金执行主任刘丽等出席启动仪式。



“一带一路·民心相通”——中老情 学生手拉手活动以“奇幻箱”（奇幻箱内有彩绘本、彩铅、安全书包、雨衣、铅笔、橡皮、急救包等学习及生活用品）为载体，以1100名老挝小学生与1100名中国小学生携手绘画为纽带，促进彼此相互交流，进一步增进中老小学生之间的友谊。

On May 31, "One Belt And One Road & Hand in Hand " Student Activity was launched at the Vientiane Babasar Institute in Laos. Saint Marney, Laos deputy minister of Education and Sports Ministry, Xu Yixuan, executive director of The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion, general secretary Xu Ytterbium hin of Laos-Chinese Association for Friendship and director of the Vientiane Babasar Institute, Liu Li, executive director of CCF Colorful Dream Foundation attended the ceremony.

Carried by "magic box" (the fantasy inside the suitcase is the coloured drawing or pattern, color lead, security bags, raincoats, pencils, erasers, first aid kit and other learning and articles for daily use) , linked by drawings painted by 1100 Chinese students and Laos students, "One Belt And One Road & Mutual Understanding " Student Activity promoted the exchange of each other and further improved the friendship between Chinese and Laos students.

拜耳制药中国公司副总裁何涛来访

He Tao, Vice President of Bayer Pharmaceutical (China), Came for a Visit

8月25日，拜耳制药中国公司副总裁何涛到中华慈善总会拜访。常务副会长王树峰、中华慈善总会项目部主任邵家炎、拜耳中国患者援助事务负责人陈经纬参加。

On August 25, He Tao, vice president of Bayer Pharmaceuticals (China), visited China Charity Federation. Wang Shufeng, executive vice president, Shao Jiayan, director of China Charity Federation's project department, and Chen Jingwei, head of China patient relief affairs of Bayer Pharmaceutical (China), attended the meeting.

上海罗氏制药有限公司企业事务和市场准入及渠道管理部副总裁陈文德来访

Chen Wende, Vice President of Enterprise Affairs, Market Access and Channel Management of Shanghai Roche Pharmaceuticals Co., LTD Came for a Visit

10月24日，上海罗氏制药有限公司企业事务和市场准入及渠道管理部副总裁陈文德一行四人到总会拜访。中华慈善总会常务副会长王树峰会见到访人员。项目部副主任胡野萍陪同参加。

On October 24, Chen Wende, vice president of Enterprise Affairs, Market Access and Channel Management of Shanghai Roche Pharmaceuticals Co., LTD and a 4-person group came to CCF for a visit. Wang Shu, executive vice president of China Charity Federation, met with the visitors at the summit. Hu Yeping, deputy director of the project department, accompanied her.

慈善项目与基金

Charity Projects and Funds

“一带一路 民心相通”学生手拉手活动

"One Belt One Road" Hand in Hand Student Activity

为深入贯彻落实习近平主席提出的“一带一路”倡议，2017年，中华慈善总会发动民间慈善力量，组织开展了“一带一路·民心相通”学生手拉手活动，由中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会承办，中华慈善总会小彩象梦想基金具体执行。活动以“奇幻箱”（内含学习用品和生活用品）为载体，由中华慈善总会代表国内的小学生分别向“一带一路”沿线国家小学生赠送“奇幻箱”，作为交朋友的友谊媒介，加深少年儿童一代相互交流，相互了解，共同成长。

2017年已在“一带一路”沿线国家的缅甸、老挝、泰国、柬埔寨、越南、蒙古国六国启动，并通过一对一交朋友的方式分别与北京市八一学校、北京师范大学实验小学、史家学校、景山学校、芳草地国际学校的小学生建立联系。以此为契机，共建中国与“一带一路”沿线国家学生友谊，在迈向新时代的征程中，建起民心相通桥梁，为“一带一路”建设，厚植民意根基。

To respond to Chairman Xi Jinping's "One Belt One Road" in 2017, China Charity Federation mobilized civil strength to organize a "hand in hand" student activity with the theme of "people's mutual understanding" carried by The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion, and undertaken by Colorful Dream Fund executed by CCF. The activity takes "fantasy box" (including learning and living supplies) as the carrier. On behalf of the primary school students in China, China Charity Federation gives "fantasy box" to the primary school students in the countries as presents along the "One Belt And One Road", which serves as the friendship medium for making friends so as to deepen the mutual communication, mutual understanding and common growth of the children and teenagers.

The activities have been launched in six countries including Myanmar, Laos, Thailand, Cambodia, Vietnam and Mongolia along the "One Belt And One Road" in 2017, having established contacts with primary students of Beijing Bayi School, Beijing Normal University Experimental Primary School, Shijia School, Jingshan School and Fangcao International School through one-to-one friendship. Taking this opportunity, we will build the student friendship between China and the countries along the "One Belt And One Road". In the journey towards a new era, we will build a bridge of friendship between the people and the people by building the "One Belt And One Road" so as to lay a solid foundation for public opinion.

一张纸献爱心行动

One Piece of Loving Paper

2008年3月，中华慈善总会启动了“一张纸献爱心行动”，即：倡导机关、企事业单位、学校等捐赠阅读后的报刊（公费订阅）、杂志以及旧衣物等废旧闲置物品或售卖后所得善款捐赠至慈善组织，专项用于救治贫困家庭先天性心脏病（简称：先心病）儿童和藏区包虫病患者。该项目试行小额捐赠类型的全民慈善活动，既培养节俭美德又传播慈善文化，是一项体现社会主义核心价值观，有创意的慈善项目，对于建设社会主义和谐社会、实现中华民族伟大复兴中国梦具有积极贡献。

2017年4月17日，中央国家机关精神文明建设协调领导小组办公室再次发文，要求中央国家机关各部门、各单位文明办：深入开展中央国家“一张纸献爱心救助贫困患病儿童行动”。2017年新增5家中央国家机关，20余家企事业单位、40多个社区参与捐纸，捐衣物，共收集33780.4公斤，合计23646.28元。

两会期间，一张纸献爱心行动“爱心屋”走进全国人大代表、政协委员26个住地宾馆，共摆放了39个“爱心屋”，用于收集人大代表、政协委员看过的报纸、杂志。

In March 2008, China Charity Federation launched the "a piece of loving paper", i.e., the advocacy of organs, enterprises and institutions, schools to donate the newspapers and magazines after reading, and magazines and old clothes and unused items to charity organizations, specially used for treatment of congenital heart disease in poor children and Tibetan patients with echinococcosis (hereinafter referred to as: congenital heart disease). This project tries out the nationwide charity activity of small-sum donation, which not only cultivates the virtue of thrift, but also spreads the charity culture. It is a creative charity project that reflects the core values of socialism, contributes positively to the construction of socialist harmonious society and realizes the Chinese dream and great rejuvenation of the Chinese nation.

On April 17, 2017, the office of coordination and leadership group for spiritual civilization construction of central state organs issued another document, asking all departments and departments of central state organs to conduct an program of "one piece of loving paper" and offer love to help poor and sick children. In 2017, five central state organs, more than 20 enterprises and institutions and more than 40 communities participated in the donation of paper and clothes, and a total of 33780.4kg was collected, totally worthy of 23646.28 yuan.

During the two sessions, "a piece of loving paper" activity represented by "Love House", went into 26 residential hotels for deputies to the National People's Congress and members of the Chinese people's political consultative conference (CPPCC).

扶贫项目 / Poverty Alleviation Project

万达贵州丹寨旅游小镇建设项目

Wanda Group's Construction of Danzhai Tourist Town Project

万达集团通过中华慈善总会捐资8亿元捐建万达贵州丹寨旅游小镇。2017年实施完成捐赠3.02亿元。捐建丹寨万达旅游小镇，旨在带动全县旅游产业发展，增加大量就业岗位。丹寨万达旅游小镇占地400亩，建筑面积5万平方米。小镇建筑采用苗侗风格，引入丹寨特有的国家非物质文化遗产项目、民族手工艺、苗侗美食、苗医苗药等内容，并配套建设四星级万达锦华酒店、多家客栈、万达影城等，成为国内极具特色的综合旅游项目。丹寨万达小镇2017年7月3日开业，截至2018年1月3日，累计接待客流量303万人次，带动全县旅游综合收入达21亿元。万达小镇直接创造1247人就业，带动1.6万贫困户实现增收。

Wanda Group planned to donate 800 million yuan to build Wanda- Guizhou Danzhai Tourist Town via China Charity Federation. In 2017, 302 million yuan was donated. The project aims to promote the development of tourism industry and create a large number of jobs in the tourism town of Danzhai-Wanda. Danzhai-Wanda Tourist Town covers an area of 400 mu and a building area of 50,000 square meters. The architecture of the town adopts the style of Miaodong, introducing the special national intangible heritage project, ethnic handicraft, Miaodong cuisine, Miao medicine and medicine of Danzhai, and builds the four-star Wanda Jinhua Hotel, several inns and Wanda Cinemas, etc., which has become a unique comprehensive tourism project in China. Danzhai-Wanda Town opened on July 3, 2017. As of January 3, 2018, it has received a total of 3.03 million passenger trips, bringing the total tourism revenue of the whole county to 2.1 billion yuan. Wanda Town directly created 1,247 jobs and increased the income of 16,000 poor households.

贵州万达职业技术学院援建项目

Wanda Group's Construction of Danzhai Tourist Town Project

万达集团通过中华慈善总会捐资3亿元捐建贵州万达职业技术学院，2017年实施完成捐赠1.1亿元。贵州万达职业技术学院援建项目立足长远，通过教育提高丹寨人口素质，从根本上阻断贫困发生路径。学院占地300亩，建筑面积5万平方米，可容纳2000名学生，硬件达到国内一流职业大专院校水平，2017年9月开学。学院专业设置与万达集团相关产业、职位需求结合，万达集团每年从学院毕业生中择优录取50%进入万达工作。

Wanda Group planned to donate 800 million yuan to build Wanda- Guizhou Danzhai Tourist Town via China Charity Federation. In 2017, 302 million yuan was donated. The project aims to promote the development of tourism industry and create a large number of jobs in the tourism town of Danzhai-Wanda. Danzhai-Wanda Tourist Town covers an area of 400 mu and a building area of 50,000 square meters. The architecture of the town adopts the style of Miaodong, introducing the special national intangible heritage project, ethnic handicraft, Miaodong cuisine, Miao medicine and medicine of Danzhai, and builds the four-star Wanda Jinhua Hotel, several inns and Wanda Cinemas, etc., which has become a unique comprehensive tourism project in China. Danzhai-Wanda Town opened on July 3, 2017. As of January 3, 2018, it has received a total of 3.03 million passenger trips, bringing the total tourism revenue of the whole county to 2.1 billion yuan. Wanda Town directly created 1,247 jobs and increased the income of 16,000 poor households.

“贫困母亲救助”项目

Aid to Poor Mothers

“贫困母亲救助”项目是中华慈善总会于2010年设立的慈善项目，该项目面向全社会募集资金，其宗旨是帮助那些因遭遇各种不幸的单亲母亲和贫困母亲家庭，帮助她们解决生活中的困难，改善她们的生活环境，包括子女就学、就医等，让她们感受到来自社会各界的关爱，从而激励她们发扬自强不息、艰苦奋斗的精神，勇敢地去面对生活的磨砺，摆脱暂时的困窘，用自己勤劳的双手创造美好的生活。

“贫困母亲救助项目”2017年募集100多万元人民币，在山东、河北等地开展实施了救助活动，救助范围已涉及救灾扶贫、安老助孤、助医助学等慈善领域，全年发放人民币74.32万元，得到了社会各界广泛关注和支持。

"Aid to Poor Mothers" project, set up by China Charity Federation in 2010, is a charity project, aiming to help those suffered by various unfortunate single mother and poor families, to help them solve the difficulties in life, to improve their living environment, education, medical treatment, etc., so as to make them feel love from the society of all walks of life. In this way, we will motivate them to promote the spirit of unyielding and hard struggle to be brave to face the life of hone, get rid of the temporary embarrassment with their own industrious hands to create a better life.

In 2017, the project collected more than 1 million yuan and carried out relief activities in Mount Tai, Shandong province and Hebei province. The relief has covered relief and poverty alleviation, elderly care and assistance for the orphans, medical assistance and some other charitable areas. RMB74.32 million yuan has been released in the whole year of 2017, winning the nationwide support and concern.

“为了明天-关爱儿童”项目

For Tomorrow - Care about Children Project

为积极响应国家号召，关心关爱留守儿童，帮助留守儿童健康成长，更好地融入社会，从而促进整个社会的和谐稳定和可持续发展，2015年11月中华慈善总会、全球联合之路联合发起了“为了明天—关爱儿童”项目。以建立“关爱儿童之家”为载体，通过组织社会捐赠、志愿服务相结合的形式，与各级慈善会搭建起社会组织为主导的合作平台，联合包括企业、机构和爱心人士在内的各界力量，共同缓解留守儿童普遍存在的亲情失落、学习失教、心理失衡及特殊困难等问题。

自项目启动至今，中华慈善总会携手地方慈善会共募集捐款近8000万元，在福建省、安徽省、陕西省等16个省市共搭建起700余家关爱儿童之家，受益人数达20万余。2017年中华慈善总会直接投入400余万元搭建23个“关爱儿童之家”，该项目已经发展成为具有全国性、广泛性、持续性特点的最具影响力的项目之一。首先，“关爱儿童之家”的孩子们不仅变得活泼开朗、重拾自信，还能积极学习并与他人和睦相处。其次，社会大众有较强的参与度。除了捐资，捐赠产品、参与志愿服务活动的企业如雨后春笋般增

长。第三，该项目获得了政府的重视和支持。一些地方政府纷纷出台政策保障留守儿童，以政府购买社会服务等形式出资支持该项目。

中华慈善总会将部分“关爱儿童之家”打造成项目示范点，在全国各地方慈善会中起到了很好的示范带头作用。各地方慈善会充分发挥自身优势，开展了很多独具特色、别具匠心的活动。总会通过微信推送、《项目要讯》等方式，对各地慈善会的典型经验、优秀活动给予宣传，推广经验，同时，为了进一步扩大项目影响力，总会还在2017年国际儿童节当日推出了向广大留守儿童派发“六一爱心包”的倡议活动，并探索性参与了腾讯发起的“99公益日”活动，使得该项目在全国再一次掀起了新热潮。

In order to actively respond to the national call: to care about and care for left-behind children, and help them to grow up healthily and integrate into the society smoothly, to promote the harmonious, stable and sustainable development of the whole society, China Charity Federation and United Way International jointly launched the "For Tomorrow - Care about Children" project in November 2015. By establishing a Children's Home as the carrier, CCF organized social donations and volunteer service to set up social platform to devote their love to the left-behind children in the form of cooperation, joint, including enterprises, institutions and loving people from all walks of life force, solving problems such as lack of education, psychological imbalances and special difficulties.

Since the launch of the project, China Charity Federation has raised nearly 80 million yuan with local charity associations, and set up more than 700 child-care homes in 16 provinces and cities, including Fujian, Anhui and Shaanxi provinces, benefiting more than 200,000 people. In 2017, China Charity Federation invested over 4 million yuan directly to build 23 "Children's Home", which has developed into one of the most influential projects with national, extensive and sustainable characteristics. First of all, children who are cared about in Children's Home not only become cheerful and confident, but also learn actively and get along well with others. Secondly, the public has strong participation. In addition to giving money, businesses that donate their products and volunteer their services have mushroomed. Third, the project has received the attention and support of the government. Some local governments have introduced policies to protect left-behind children and supported the project in the form of government purchases of social services.

“清大康洁爱心基金”

Qingdakangjie Clean & Healthy Drinking Water Charity Fund

“清大康洁饮水健康惠民工程”

Qingdakangjie Clean & Healthy Drinking Water Project

为了响应党中央国务院《健康中国2030规划纲要》文件精神，习近平主席十九大报告中提出的“推进健康中国建设，提高人民健康水平”的号召。经中华慈善总会批准，在“中华慈善总会清大康洁爱心基金”公益平台上，2017年4月启动了“中华慈善总会清大康洁饮水健康惠民工程”。工程旨在：普及健康生活、优化健康饮水服务、保障农村和城市低收入人群享受健康饮水的权益、提高人民群众健康饮水意识。2017年全年惠民工程捐赠设备与服务价值总额34万元；2017年全年惠民工程捐赠打水卡价值总额213.01万元；2017年全年惠民工程捐赠总额244.01万元。

2017年，饮水健康惠民工程直接受益人群约9万人。

In response to the spirit of the document of the central committee of the communist party of China (CPC) central committee, the state council and President Xi Jinping's call for "building a healthy China and improving people's health" in the 19th CPC national congress report, China Charity Federation launched the "Qingdakangjie Clean & Healthy Drinking Water Project" on the public welfare platform of "China Charity Federation Qingdakangjie Charity Fund" in April 2017, aiming to popularize healthy living, optimize healthy drinking water services, protect the rights and interests of rural and urban low-income people so as to improve people's awareness of healthy drinking water. The total value of donated

equipment and services for the drinking water project in 2017 is 340,000 yuan. The value of the water card donated by the people's welfare project for the whole year of 2017 is 2,131,010,000 yuan. The total amount of donations for projects benefiting the people in 2017 is 2.441 million yuan; Direct beneficiaries of the drinking water project in 2017 is about 90,000 people.

“综合视讯平台”精准扶贫项目

"Comprehensive Video Platform" Targeted Poverty Alleviation Project

“综合视讯平台”精准扶贫项目是深圳瑞视恒通科技有限公司为了响应党和国家精准扶贫的政策方针，帮助革命老区和经济欠发达地区推动信息化建设而通过中华慈善总会捐赠建立的慈善项目。2017年3月9日深圳瑞视恒通科技有限公司通过中华慈善总会向隆化县慈善总会捐赠价值315万元的综合视讯平台设备，并由隆化县慈善总会转赠给隆化县人民政府。“综合视讯平台”精准扶贫项目在河北隆化县在捐赠活动大大加快了隆化县政务工作网络化，信息化步伐，必将有效促进政务工作节约成本、提速提效，促进隆化县经济发展和脱贫攻坚步伐。

The "comprehensive video platform" targeted poverty alleviation project is a charity project established by China Charity Federation through donation. In response to the policies on targeted poverty alleviation of the party and the state and helping the old revolutionary base areas and economically underdeveloped areas to promote the informatization construction, Shenzhen Ruishi Hengtong Technology Co., LTD on March 9, 2017, donated the comprehensive video platform equipment worth 3.15 million yuan to Longhua County Charity Federation through China Charity Federation, which was transferred to the people's government of Longhua County. The "comprehensive video platform" targeted poverty alleviation project in Longhua County, Hebei province has greatly accelerated the network of government affairs in Longhua County. The pace of informatization will effectively promote the cost saving and efficiency improvement of government affairs, and promote economic development and poverty alleviation in Longhua County. Direct beneficiaries of the healthy drinking water project in 2017 benefited about 90,000 people. Charity

善聚源饮水工程

Drinking Water Project

2017年的工作重点主要是对过去几年的爱心水站进行维护管理，项目管理团队克服困难维护了缅甸曼德勒、延川、西藏、广西百色、以及新疆建设兵团的爱心水站；由IDO基金冠名在西藏援建了5个爱心水站。这一年也加强净水技术的学习，对净水前沿新技术进行了研发和储备，其中包括一种新型空气净化机的论证和水质监控技术的应用，在未来的应急救灾和水质改善中发挥作用，项目得到了总会领导和各级政府的大力支持。同时在新疆建设兵团援建爱心水站的项目在有计划地进行中，为改善当地群众的饮水质量将发挥积极作用。

The work of CCF in 2017 mainly focused on the maintenance and management of the charity drinking water stations established in the past few years. The project management team overcame difficulties to maintain the charity drinking water stations in Mandalay, Yanchuan, Tibet, Baise, Guangxi and Xinjiang Construction Corps. Five charity drinking water stations were built in Tibet under the name of IDO fund. CCF this year also strengthens the study of clean water technology, develops and stores the new technology of clean water frontier, including the demonstration of a new type of air purifier and the application of water quality monitoring technology, which will play a role in the future emergency relief and water quality improvement. The project has been strongly supported by leaders of the general assembly and government departments at all levels. At the same time, the project of the Xinjiang Construction Corps to help build the charity drinking water station is going on in a planned way, which will play a positive role in improving the drinking water quality of local people.

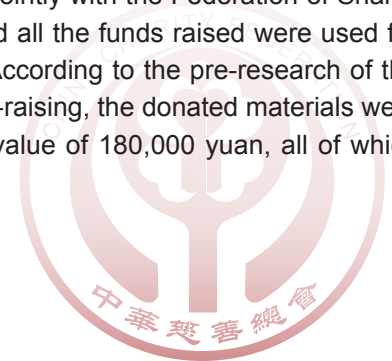
助孤项目 / Orphan Relief Project

慈爱孤儿工程

Charity Orphan Relief Project

2017年3月26日南京汉开书院举行首届“汉开春雨”活动，这次活动旨在展现书院师生高雅的艺术修养和良好的公益认知。通过这次活动师生们在校内组织各类型的义卖活动，筹集善款共计2万多元，全部捐赠给中华慈善总会慈爱孤儿工程项目，用于资助孤残儿童的生活和学习。2017年4月，慈爱孤儿工程项目赴山西吕梁市社会福利院进行实地调研，根据调研结果及该福利院申请慈爱孤儿工程项目对其进行了12万元的物资捐赠，此次捐赠的物资包括生活用品、辅助康复器具及学习用具三大类，一定程度上充实了孩子的生活和学习内容，受到了当地师生的好评。2017年7月，慈爱孤儿工程项目对南京市社会福利院高淳分院进行物资捐赠，此次捐赠是根据福利院提出的申请，以及调查报告制定的按需捐赠的方案，捐赠金额约20万元，捐赠物资在一个月内全部配送安装到位，受到孩子们的喜爱。2017年11月，慈爱孤儿工程参加了“小手墨迹”的主题活动，一群喜爱书法的孩子们把自己的作品拿出来进行义卖，所得款项全部捐赠给慈爱孤儿工程项目，此次活动现场共募集善款约2.5万元，孩子们不仅仅得到了书法的交流，而且还对慈善项目有了了解，对于慈爱孤儿工程项目的宣传也起到了很好的作用。2017年11月，慈爱孤儿工程项目借助总会微信公众号平台，与山西省慈善总会联合发起了为期一个月的公募项目，所募集款项全部用于延安市儿童福利院的物资捐赠。根据慈爱孤儿工程项目办公室前期调研，在募款结束后向延安市儿童福利院攻击捐赠物资价值18万元，全部运抵并投入使用。

On March 26, 2017, Nanjing Hankai College held its first "Hankai Spring Rain" activity, which aims to show the school's teachers and students' elegant art accomplishment and good public welfare cognition. Through this activity, teachers and students organized various charity sales activities in the school, and raised more than 20,000 yuan, all of which were donated to China Charity Federation charitable orphan project, for the purpose of supporting the life and study of orphaned children. In April 2017, the charity orphans project went to Shanxi Luliang Social Welfare Institute for on the spot investigation. According to the research results and the welfare home application, the project provided orphans with material donations worth 120,000 yuan, the necessary and auxiliary materials of which include such three categories as articles for daily use, rehabilitation equipment and stationary, therefore it enriches the contents of the child's life and learning, speaking highly of by the local teachers and students. In July 2017, the charity project donated materials for Gaochun Social Welfare Institute, Nanjing Branch. According to the applications put forward by the orphanage as well as the investigation report of on-demand donation scheme, the donation amounted to about 200,000 yuan, all of which was used to install the equipment and finished in a month. In November 2017, the charity project participated in the "hand painting" theme activity, a group of children who love calligraphy pull out your own work on charity bazaar, raising money about 25,000 yuan. In the activity, the children not only got the calligraphy of communication, but also had the knowledge of charitable projects. In November 2017, with the help of the WeChat public account platform of CCF 's orphan project, CCF jointly with the Federation of Shanxi Province launched the public fund raising project for one month, and all the funds raised were used for the material donation for Children Welfare Institute of Yan 'an city. According to the pre-research of the project office of orphan relief project, after the completion of the fund-raising, the donated materials were donated to the children's welfare institute of Yan 'an city, with the value of 180,000 yuan, all of which were transported and put into use.



支教助学项目 / Education Support Project

“慈善文化进校园”项目

Charity Culture Onto Campus Project

“《慈善读本》捐赠暨‘慈善文化进校园’”项目由中华慈善总会于2011年11月8日启动，由万达集团和爱心人士周森捐赠11万册《慈善读本》给8个省市一百余所中小学校的11万中小學生。“慈善文化进校园”项目旨在推广慈善文化，推动我国青少年的思想品德教育，促进青少年树立正确的人生观、价值观、道德观，被誉为慈善组织的“种子项目”“基因工程”，受到中小學生、教师、學生家长的普遍欢迎，得到各地教育主管部门的充分肯定和大力支持，取得了长足的发展和令人欣喜的成果。

截至2017年，该项目已在全国30个省（直辖市、自治区）150多个市（地、州）的近万所中小学相继推广，惠及人群近千万。其中陕西省慈善协会从2011年11月开始，联合省教育厅实施中小学慈善文化教育项目，经过十校试点、千校实施，到全面推广，到2017年已基本实现了全面覆盖，全省80%的中小學校，近400万师生参与了这一教育活动。各级教育部门将中小学慈善教育作为新时代培育學生社会主义核心价值观的新要求纳入德育工作考核，學校将慈善读本列入校本教材纳入教学计划实施“六个一”教育活动。安排部署全省中小學校學生每月上一节慈善课，举行一次慈善主题班会，写一篇慈善故事作文；學校每年组织一次慈善演讲大赛，进行一次慈善征文评选，开展一次慈善文艺活动。2017年，中华慈善总会确定浙江省慈善总会的“慈善文化进校园”项目为全国示范省项目；2017年6月由浙江省慈善会组织的全省“慈善文化进校园”现场会暨示范省项目启动分别在宁波市镇安小学和台州市黄岩区茅畲逸夫小学举行。李刚副会长出席活动并充分肯定了六年来全省慈善会系统开展“慈善文化进校园”活动所取得的成效，同时对下一步工作提出意见。中华慈善总会新闻办主任刘芳、《慈善》杂志社主编李玉林及来自全省慈善会系统的代表近百人参加活动。

2017年9月，海口市慈善总会将中华慈善总会免费赠送的3100套《慈善读本》（小学版）亲手送到了首批试点學校海口市第二十七小學校學生手中。全年，捐赠《慈善读本》12000册；9月4日上午，江苏省淮安市淮安区慈善总会在淮安周恩来红军小学举行《慈善读本》进校园活动启动仪式，由中华慈善总会无偿提供的7500册《慈善读本》现场发放到該校4个校区、3—6年級的131个班级的學生手中。2017年“慈善文化进校园”活动进入了南昌市20所试点學校，南昌市慈善总会合计发放了9377本《慈善读本》。这一年，浙江省的宁波市、湖州市、苍南县、江山市、开化县、青田县、嵊泗县、台州市黄岩区等地的慈善会与当地教育部门合作，向17万余名中小學生赠阅了《慈善读本》，深入广泛地开展了慈善文化进校园活动。

“慈善文化进校园”在各地呈现了“从课堂到实践；从校园到社会；从學校到家庭；小手拉大手；志愿服务”的新气象，并与“扶贫帮困，关爱留守兒童”等慈善项目进行了有机的结合。这一年陕西省临渭区慈善教育实践被国家教育部列为部级重点科研课题。

The "charity reader" donation and "charity culture onto campus" project was launched by China Charity Federation on November 8, 2011. WandaGroup and caring person Zhou Sen donated 110,000 copies of "charity reader" to 110,000 primary and middle school students in more than 100 primary and middle schools in 8 provinces and cities."Charity culture onto campus" project aims to promote charity culture and promote moral education of teenagers in our country so as to promote the youth to set up the correct outlook on life, values, moral values. Therefore, known as the charity "seed project", "genetic engineering", the teachers, parents and students of primary and middle schools get around the full affirmation and the competent department of education give great support.

In 2017, the project has been launched in nearly 10,000 primary and secondary schools in more than 150 cities (cities and states) in 30 provinces (municipalities directly under the central government and autonomous regions), benefiting nearly 10 million people. The charity association of Shaanxi

province started to implement the education project of charity culture in primary and secondary schools with the provincial education department from November 2011. After the pilot experiment of ten schools and the implementation of thousands of schools, the project has been comprehensively promoted. Education departments at all levels have included primary and middle school charity education as a new requirement for cultivating students' socialist core values in the new era into the moral education work assessment, and the school has included the charity textbooks into the school sullybus in order to carry out "six one" education activities. Students in primary and middle schools in the province are arranged to have a charity class every month, hold a charity class meeting and write a charity story composition. Every year, the school organizes a charity speech contest, conducts a charity essay evaluation and a charity literature activity. In 2017 China Charity Federation decides on Zhejiang province as the model of "charity culture onto campus" project for the national demonstration. In June of 2017, Zhejiang provincial "charity culture onto the campus" project held its on-the-spot start ceremony and the demonstration of "charity culture onto campus" project also started in ZhenAn Elementary School in Ningbo city and Mao She Yifu Primary School in Taizhou Huangyan District. Li Gang, vice president of CCF attended the activity and fully affirmed the achievements made in the "charity culture onto campus" activity carried out by the charity association of the province in the past six years. Liu Fang, director of the press office of China Charity Federation, Li Yulin, editor-in-chief of Charity Magazine, as well as other a hundred representatives from the provincial charity system took part in the activity.

In September 2017, Haikou Charity Federation hand-delivered 3,100 sets of charity textbooks (primary school edition) donated by China Charity Federation to students of No. 27 Primary School of Haikou city, the first batch of pilot schools. Throughout the year, 12,000 copies of the charity books were donated. On the morning of September 4, Charity Federation of Huai'an City, Jiangsu province held the launching ceremony of "charity reader" in the Huai'an Zhouenlai Red Army Primary School. The 7,500 copies of "charity reader" provided by China Charity Federation for free were distributed to 131 classes in 4 campuses and grades 3-6 of the school. In 2017, the campus activity of charity culture entered 20 pilot schools in Nanchang, and the Nanchang Charity Federation issued 9,377 copies of charity reading books. In this year, the charity societies in Ningbo, Huzhou, Cangnan county, Jiangshan city, Kaihua county, Qingtian county, Shengsi county, and Huangyan district of Taizhou city in Zhejiang province cooperated with local education departments to present the charity reading books to more than 170,000 primary and middle school students, and carried out a wide range of charity culture activities on campus.

"Charity culture onto the campus" project presents "from the classroom to the practice; from campus to society; from school to home; the small hand in hand; the new spirit of volunteer service is organically combined with charity projects such as poverty alleviation and care for left-behind children. In this year, the charity education practice in Linwei district of Shaanxi province was listed as a key ministerial research subject by the ministry of education.

助残项目 / Disabled Person Relief Project

“行走·渴望”项目

"Walk & Hope" Project

“行走·渴望”项目是由中华慈善总会与世界轮椅基金会于2004年共同发起的一个公益项目，其宗旨是通过动员全社会的力量来为每一位生活艰苦的残疾人送去一辆轮椅，以满足他们行走的渴望，给他们带去希望、自由和自尊。总会通过自身优势以及团体会员募集资金，每募集到一辆轮椅的资金，世界轮椅基金会就会配比一辆轮椅。2007年被授予“中华慈善事业突出贡献项目奖”。

2017年，在浙江、河北、云南等地发放轮椅1020台，总价值为45万元。

The "Walk & Hope" project, jointly launched by the China Charity Federation and the World Wheelchair Foundation in 2004, aims to mobilize the whole society to send a wheelchair to every disabled person who has a hard life, so as to satisfy their desire to walk and bring them hope, freedom and self-esteem. The project raises money through its own strengths and its community members, and for every wheelchair it raises, the World Wheelchair Foundation matches a wheelchair. In 2007, the project was awarded the "China Charity Outstanding Contribution Project Award".

In 2017, 1020 wheelchairs were distributed in Zhejiang, Hebei, Yunnan and other places with a total value of 450,000 yuan.

助老项目 / Elderly Care Relief Project

汇丰中华慈善老人关怀项目

HSBC China Charity Elderly Care Project

1997年，中华慈善总会携手汇丰银行共同成立汇丰中华慈善基金，并启动汇丰中华慈善老人关怀项目。汇丰中华慈善老人关怀项目是以发动社会力量关怀老人为宗旨，所捐款项主要用于养老护理培训、养老护理职业技能教程编写、养老论坛及长期照护专业委员会工作。

自建立以来，汇丰中华慈善老人关怀项目陆续为全国近80家养老院捐赠价值超过人民币1000万元生活必需品和设施设备。其中天津鹤童养老福利协会在此过程中发展壮大，起到了良好的示范作用。从2000年举办第一期全国养老院院长培训班开始，到2017年年底，共举办10期，培训了30个省市区的近1100名院长。从2002年开始到2017年年底，共举办了十三届养老论坛，超过4500人次参加，探讨养老业的发展趋势和出路。汇丰慈善基金资助中华慈善总会举办了21期全国贫困地区、打工子弟聚集地区的农村小学教师培训班，培训农村小学骨干教师1200多名，直接受益师生达数十万，对推动当地农村小学教育起到积极作用，经培训的农村小学教师成绩得到当地教委认可，并给予肯定。

2004年-2017年，汇丰中华慈善老人关怀项目与民政部和劳动社会保障部合作编写出版了中国第一本国家指定养老护理职业技能教程，规范服务操作技能，向14个省市区的数百家养老院捐赠了15000套书，并资助长期照护专业委员会制定了《长期照护机构评鉴标准》。

2017年，汇丰中华慈善老人关怀项目执行金额超过391万元，并设立1个新项目，获得汇丰银行近200万元支持。针对8月8日四川省阿坝州九寨沟县发生7.0级地震，汇丰银行又资助15万元用于此次紧急救灾。

In 1997, China Charity Federation and HSBC jointly established the HSBC Charity Fund and launched the HSBC China Charity Care Project for the elderly. HSBC China Charity Elderly Care Project aims to mobilize social forces to care for the elderly, and the donations are mainly used for the elderly care training, the compilation of professional skills courses in nursing for the aged, BBS for the aged and the work of the long-term care professional committee.

Since its establishment, HSBC China Charity Elderly Care Project has donated over 10 million yuan worth of necessities and facilities to nearly 80 nursing homes across the country. Among them, Tianjin Hetong Pension Welfare Association has grown in this process and played a good demonstration role. Starting from the First National Nursing Home Dean Training Course in 2000 to the end of 2017, a total of 10 courses have been given, training nearly 1,100 deans in 30 provinces and cities. From 2002 to the end of 2017, thirteen sessions of BBS for the aged have been held. Over 4,500 people have taken part in this event. HSBC Charity Fund and CCF jointly held 21 issue of rural primary school teachers training, training more than 1200 rural primary school backbone teachers, directly benefit amounted to hundreds of thousands of teachers and students. It will exert positive effects on promoting the local rural primary school education. The achievement of the rural primary school teachers of the training was recognized by the local education committee.

HSBC HSBC China Charity Elderly Care Project and Ministry of Civil Affairs and Ministry of Labor and Social Security jointly compiled and published the China's first national designated Old-Age Nursing Skills Course, standardized the service operation specification. 15000 books were donated to hundreds of elderly homes in 14 provinces, and funded long-term care professional committee to set the evaluation standard for long-term care institutions.

In 2017, the implementation of HSBC HSBC China Charity Elderly Care Project amounted to over 3.91 million yuan, and a new project was set up, which was supported from HSBC by nearly 2 million yuan. In response to the 7.0-magnitude earthquake in Jiuzhaigou county, Aba prefecture, Sichuan province, on August 8, HSBC also provided 150,000 yuan for the emergency relief.

中央财政支持社会组织参与社会服务项目

The Central Finance Support Project

为了调动社会组织参与社会服务的积极性，发挥社会组织在承接政府转移职能和构建社会主义和谐社会中的积极作用，中央财政自2012年起，开始支持社会组织参与社会服务项目。

2017年中央财政购买服务项目分别在西安和长沙开展了“失能老人长期照护指导服务示范项目”，该项目是对以往承接项目的延续，深化拓展西安和长沙的社区、长照机构为失能失智老年人提供专业照护服务和医疗康复服务的水平，让越来越多的失能失智老年人得到专业服务。每个项目申请到中央财政资金50万元支持，共计100万元。西安项目于8月初启动，9月底项目执行完成，共在西安市未央区老年福利服务中心、三桥街道新嘉园社区、沣东新城新西北社区建立3个项目服务点，为720名老人开展了专业康复和照护服务6656人次。长沙项目于10月初启动，11月底项目执行完成，共在长沙县青松老年公寓、浏阳市银杏养护中心、银杏养老院、淮川老年公寓、康复托老中心建立5个项目服务点，为631名老人开展了专业康复和照护服务7423人次。

In order to mobilize the social organizations to participate in social services, to make social organizations play the positive role of undertaking governmental transfer functions and building a harmonious socialist society, the central finance has supported social organizations to participate in social service projects since 2012.

In 2017 the central government purchased services in Xi'an and Changsha conducting respectively "long-term care guidance services for disability elderly" project. The project is to undertake the continuation of project before, deepen the development of Xi'an and Changsha community. By providing long term and professional services for disabled elderly people, the project aims to let more and more disability and the elderly get professional services. In this way, each project has received 500,000 yuan from the central government, a total of 1 million yuan. The Xi'an project site was launched in early August and completed at the end of September. 3 project service centers were established, i.e. the elderly welfare service center of Weiyang district of Xi'an city, Xinjiayuan community of Sanqiao street and Xinxi community of Fengdong new town. The Changsha project site was launched in early October, and the project was completed at the end of November. A total of 5 project service centers were set up in Qingsong apartment of Changsha county, Liuyang Ginkgo Care Center, Ginkgo Nursing Home, Huaichuan apartment for the aged, and Rehabilitation and Nursing Center for the Aged. Professional rehabilitation and care services were provided to 631 elderly people at 7423 person-times.

助医项目 / Medicine Support Project

微笑列车唇腭裂修复慈善项目

Smile Train Charity Project for Repair of Cleft Lip and Palate

微笑列车唇腭裂修复慈善项目（以下简称微笑列车项目）是由美国微笑列车基金会资助、旨在为我国贫困唇腭裂患者提供免费手术、对实施手术的医护人员进行技术培训的医疗救治项目。其救治对象是因家

庭经济困难，不能支付唇腭裂修复手术费用的贫困患者。该项目自1999年3月由中华慈善总会组织承办以来，通过与各参与方密切合作，项目管理方式不断完善，项目宣传广泛开展，救治地域不断扩大，救治人员不断增多，得到了社会各界的广泛赞誉和认可。2005年获得民政部颁发的首届“中华慈善奖”荣誉。2017年微笑列车项目已经完成15371例手术，捐赠4252万元人民币。2017年微笑列车项目已经完成。

Smile Train Charity Project for Repair of Cleft Lip and Palate (hereinafter referred to as Smile Train Charity Project) is a medical treatment project funded by the Smile Train Foundation, which aims to provide free operation for the poor patients with cleft lip and palate in China and provide technical training for the medical staff who perform the operation. The project treats poor patients who cannot afford cleft lip and palate repair due to family financial difficulties. Since the project was organized by the China Charity Federation in March 1999, through close cooperation with all participants, the project management method has been continuously improved, the project publicity has been widely carried out, the treatment area has been expanding and the number of medical personnel has been increasing, thus the project has been widely praised and recognized by all levels of the society. In 2005, Smile Train Charity Project was awarded the first "China Charity Award" by the Ministry of Civil Affairs. In 2015, the Smile Train Project has completed 153,371 surgeries and donated 42,520 yuan. Smile Train Charity Project has been completed in 2017.

“为了我们的孩子——千名少数民族贫困家庭先心病儿童救助行动”

A Relief Project for One Thousand Children of Ethnic Minorities with Congenital Heart Disease

先天性心脏病是所有先天性疾病中最严重的一种，在新生儿中的发病率为6%-9%，每年以约14万先心病儿童递增，地处西部的少数民族地区，先天性心脏病的发病率几乎是中、东部地区的两倍，而病情严重的孩子因家庭贫困无法接受手术救治，正被病魔一个个夺去生命。鉴于此，中华慈善总会于2011年2月26日在北京人民大会堂隆重启动了“为了我们的孩子——千名少数民族贫困家庭先心病儿童救助行动”（以下简称“救助行动”），由中华慈善总会主办，“新闻界志愿者慈善促进工作委员会”承办，旨在救助少数民族地区贫困家庭先心病儿童。

2017年救助湖北、新疆、山西、内蒙古等地先心病儿童共计38人。

全国两会期间，新疆维吾尔自治区主席雪克来提·扎克尔、湖北省委书记蒋超良分别前往中国人民解放军总医院，看望正在接受免费治疗的新疆维吾尔自治区和湖北恩施州贫困家庭先天性心脏病儿童。中国人民解放军总医院院长任国荃、中华慈善总会秘书长边志伟，中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长兼秘书长徐懿轩等一同看望。

2017年，为贯彻落实习近平主席提出的“一带一路”倡议，增进中缅友好情谊，在中国驻缅甸大使馆、缅甸卫生体育部的大力支持下，启动实施了“一带一路·胞波情 先心病儿童救助行动走进缅甸活动”。

3月27日，中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会组织医疗队前往缅甸仰光开展先心病儿童筛查工作。

4月17日，首批12名缅甸先心病儿童顺利抵达北京，在安贞医院成功实施免费手术治疗。

5月16日，正在北京参加“一带一路”国际合作高峰论坛的缅甸国务资政昂山素季专程前往医院看望救助的12名缅甸先心病儿童，并对活动给予了充分肯定。

Congenital heart disease is one of the most serious of all congenital diseases, the incidence of neonatal is 6% to 9%, increasing every year by 140,000 children with congenital heart disease. The incidence of congenital heart disease in the western minority areas is almost twice of that in the middle and eastern regions, and seriously ill children from poor families cannot accept surgical treatment, devitalizing one by one. In view of this, the China Charity Federation on February 26, 2011 launched "A

Relief Project for One Thousand Children of Ethnic Minorities with Congenital Heart Disease " (hereinafter referred to as the "relief project"), which was sponsored by the China Charity Federation, organized by The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion, aiming to aid the poor children with congenital heart disease in minority areas.

In 2017, a total of 38 children with congenital heart disease were rescued in Hubei, Xinjiang, Shanxi and Inner Mongolia.

During the NPC and CPPCC sessions, chairman Xue Laiti Zakir of Xinjiang Uygur Autonomous Region and secretary Jiang Chaoliang of Hubei provincial party went to the People's Liberation Army General Hospital to visit the children with congenital heart disease from poor families of Xinjiang Uygur Autonomous Region and Enshi Prefecture of Hubei province, who were receiving free treatment. President Ren Guoquan of People's Liberation Army General Hospital, secretary general Bian Zhiwei of China Charity Federation and executive chairman and secretary-general Xu Yixuan of The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion went to see the children. .

In 2017, in order to implement the "One Belt And One Road" initiative proposed by President Xi Jinping and enhance the friendship between China and Myanmar, China Charity Federation launched the "One Belt And One Road • Paukphaw Child Relief Operation into Myanmar", with the strong support of the Chinese Embassy in Myanmar and the Ministry of Health and Sports of Myanmar,

On March 27, The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion committee organized medical team to carry out screening for children with congenital heart disease in Yangon of Myanmar.

The first batch of 12 children with congenital heart disease (CHD) in Myanmar arrived in Beijing on April 17 and received free operation in An Zhen Hospital. On the afternoon of May 16, Myanmar state counsellor Aung SAN Suu Kyi, who was attending One Belt And One Road international cooperation summit in Beijing, paid a special visit to the hospital to see the 12 children with congenital heart disease and gave full recognition to the relief operation.

藏区千名贫困家庭包虫病患者救助行动

Relief Operation for Tibetan Thousand Patients with Hydatid Disease

中华慈善总会于2015年11月启动了“藏区千名贫困家庭包虫病患者救助行动”。

包虫病是由棘球蚴属绦虫寄生于人体或宿主动物体内而引起的人兽共患寄生虫病，是全球性的公共卫生问题。在我国，包虫病有囊型和泡型包虫病两种，在新疆、青海、西藏等部分牧区，发病率高达10%以上。其中，泡型包虫病由于病死率较高，被称为“虫癌”。以新疆、青海、甘肃、宁夏、西藏、内蒙古和四川西部最为严重。2016年西藏包虫病流行情况调查显示，西藏包虫病患病率约为1.66%，部分地区人群包虫病患病率高达8%-15%。

2017年，中华慈善总会组织爱心医院医疗队两次前往西藏那曲地区尼玛县、索县筛查，行程一万多公里，筛查近两万余人，确诊451人。全年完成包虫病手术治疗30例，其中西藏14例，青海16例。

3月7日，西藏自治区主席齐扎拉、区卫生计生委主任王云亭、武警西藏总队司令宋宝善专程前往武警总医院，亲切看望正在接受免费治疗的19名西藏那曲包虫病患者，为患者们送去新鲜的水果和每人3000元的生活补助。中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟、新闻界慈善促进会执行会长兼秘书长徐轅轩陪同看望。

In November 2015, China Charity Federation launched the "Relief Operation for Tibetan Thousand Families with Hydatid Disease".

Echinococcosis, a parasitic disease in human or host animals, is a global public health problem. In China, there are two types of echinococcosis: cystic and vesicular echinococcosis. In some pastoral areas, such as Xinjiang, Qinghai and Tibet, the incidence is as high as 10%. Among them, vesicular echinococcosis is called "worm cancer" due to its high mortality. It is most serious in Xinjiang,

Qinghai, Gansu, Ningxia, Tibet, Inner Mongolia and western Sichuan. A survey on the prevalence of echinococcosis in Tibet in 2016 showed that the prevalence rate of echinococcosis in Tibet was about 1.66%, and the prevalence rate of echinococcosis in some regions in Tibet was as high as 8-15%.

In 2017, China Charity Federation organized medical team of charity hospitals for two times to go to nima county and suo county of naqu region of Tibet for screening, which covered more than 10,000 kilometers, screened nearly 20,000 people and confirmed 451 cases. In the whole year of 2017, 30 cases of hydatid were operated on, including 14 cases in Tibet and 16 cases in Qinghai.

On the afternoon of March 7, Qi Zala, the chairman of the Tibet autonomous region, Wang Yunting, director of the District Health and Family Planning Commission, and Song Baoshan, commander of the Tibetan General Brigade of the Armed Police, paid a special visit to the General Hospital of the Armed Police to see 19 patients with nachong hydatidiasis in Tibet who were receiving free treatment. President Li Bengong of China Charity Federation, secretary-general Bian Zhiwei and Xu Yixuan, executive chairman and secretary general of The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion committee accompanied the visit.

综合合作项目 / Comprehensive Cooperation

LDS慈善协会合作项目

LDS—Charity Cooperative Project

中华慈善总会与LDS(Latter-Day Saints Charities)慈善协会有着十多年的合作历史，在开展紧急救援、扶贫济困、安老助孤、医疗救助等方面做了大量慈善公益活动。LDS慈善协会致力于提供人道主义服务，不分国籍、不分宗教信仰，以减轻世界各地家庭的疾苦，帮助人们拥有更好的家庭生活，并能够更加自力更生为目标，目前已在186个国家和地区开展了慈善公益活动。

2017年双方合作开展旱厕改水厕项目，共投入捐款120余万元，支持山东省、陕西省和福建省的6所学校完成旱厕改造项目，约8000余名师生用上冲水厕所；向海南省、黑龙江省、四川省、山西省、云南省、河南省和河北省捐赠轮椅2857台，助行器360个，价值约249万余元；向云南省大关县慈善会捐款111035元用于支持大关县社会福利院购买健身和康复设施。

With a history of more than 10 years' cooperation between CCF and the LDS(latter-day Saints Charities), the CCF-LDS project has launched a lot of charitable activities including emergency relief, poverty alleviation, assistance for the elderly, and medical assistance. The LDS is committed to providing humanitarian services, regardless of nationality or religion, with the aim of alleviating the sufferings of families around the world, helping people to have a better family life and become more self-reliant. Currently, charitable activities have been carried out in 186 countries and regions.

In 2017, LDS and CCF jointly launched the project of replacing dry toilets with water toilets, With a total donation of over 1.2 million yuan, 6 schools from Shandong province, Shanxi province and Fujian province received the relief support, 8 thousand students and teachers enjoyed the watered toilets. In addition, 2,857 wheelchairs, 360 walkers, totally worthy of 2490,000 yuan, were donated to Hainan province, Heilongjiang province, Sichuan province, Shanxi Province, Yunnan province, Henan province and Hebei province. A donation of 111,035 yuan was made to purchase fitness and rehabilitation facilities for Daguang County Social Welfare Institute of Yunnan province.

埃克森美孚项目

XOM(Exxon Mobil)Project

中华慈善总会自1995年与埃克森美孚(中国)投资有限公司开展合作。作为最早与中华慈善总会合作的外资企业之一，近年来，在孤残儿童唇腭裂手术矫治、吉林孤儿学校助学、残疾儿童心脏病矫治、农村小学教学环境保护、制定养老护理标准、购置安装保护老年人设施、社区居家老人配餐项目、盐城龙卷

风灾区康复人员培训班和关爱打工子弟健康项目等方面共捐赠近1600万元。

2017年3月，埃克森美孚（天津）石油有限公司资助19万元在天津市滨海新区的两个老旧社区建立养老休闲驿站。主要为社区中高龄、空巢、孤寡和独居的老年人提供一个交流和精神慰藉的固定活动场所。经过6个月的组织执行，为静安里社区、和美里社区养老驿站进行了装修改造及设施设备的添置，共计为500多位社区老人提供服务。

The China Charity Federation has been working with Exxon Mobil (China) Investment Co., Ltd. since 1995. As one of the earliest foreign-capital cooperative enterprise, the project has donated nearly 16 million yuan in recent years to the disabled children for various relief activities including cleft lip and palate surgery treatments, Jilin orphan school students, disabled children with heart disease treatments, teaching environment protection for rural primary school, making old-age nursing standard and purchasing installation to protect the homes for elderly and catering facilities, community projects, Yancheng tornado disaster rehabilitation training and caring health program for children of migrant laborers.

In March 2017, Exxon Mobil (Tianjin) Petroleum co., Ltd. funded the establishment of two old-age leisure Courier stations in two old communities in Binhai New District of Tianjin with a funding of 190,000 yuan, providing a fixed activity place for the elderly, empty-nesters, the widowed and the elderly living alone in the community to communicate both physically and spiritually. After six months of organization, implementation, decoration and renovation were carried out for Jing 'an community, Meili community, the benefit totally covering over 500 elderly people.

专项基金 / Special Funds

丹寨扶贫专项基金

Danzhai Poverty Alleviation Project

2017年万达集团通过中华慈善总会捐资5000万元实施丹寨扶贫专项基金，万达集团每年捐赠5000万元用于丹寨兜底扶贫，旨在覆盖那些所有产业扶贫阳光照射不到的群体，分配给丹寨县特殊困难人群。首期5000万元扶贫基金2017年年初已发放到丹寨县3.83万特殊困难人群和建档立卡贫困户手中，当年使丹寨贫困人口人均收入超过国家贫困线。

万达集团包县帮扶丹寨后，在贵州省扶贫开发工作成效考核中，丹寨县的综合指数排名由2014年的第23位上升到2016年的第2位，其中群众满意度全省排名第1位。

In 2017, Wanda Group donated 50 million yuan to implement the special fund for poverty alleviation in Danzhai through the China Charity Federation. Every year, Wanda Group donates 50 million yuan for poverty alleviation in Danzhai, aiming to cover the poverty stricken groups in all industries and distribute to the special people in Danzhai county. The first phase of the 50 million yuan poverty relief fund has been distributed to 38,300 people in special difficulties and poor households in Danzhai county in early 2017, which made the per capita income of the poor people in Danzhai county exceed the national poverty line. In the assessment of the effectiveness of poverty alleviation and development in Guizhou province, the comprehensive index of Danzhai county rose from the 23rd place in 2014 to the second place in 2016, among which the people's satisfaction with the province ranked the first.

宝马爱心基金

BMW Charity Fund

2008年6月5日，宝马（中国）和华晨宝马共同捐资1000万元，设立中华慈善总会宝马爱心基金，主要在教育支持、社会关爱、文化促进、紧急救灾等方面开展项目。基金成立9年来，共募集善款9450余万元，受益贫困学生及教师超过9500人次。

2017年，基金开展的项目主要包括：为13个省市的706名贫困大学生发放助学金146万元；为河南、

安徽等地区的41所童悦之家学校采购价值约25万元的快乐体育物资；为交通事故易发地区的童悦之家学校和部分幼儿园援助1500套儿童交通安全教育物料包；资助保利乐团的6名贫困优秀学生赴欧洲交流学习；此外，随着2017年童悦之家项目“轻捐赠，重赋能”资助模式的调整，基金为合肥、福州等地区的6所童悦之家学校开展“快乐运动”游戏课程递送活动；为哈尔滨、南阳等地区的4所童悦之家学校开展足球队组建及培训活动；为全国56所童悦之家的教师举办童悦之家“快乐运动”教师培训会。

除了捐赠善款，基金还发展成为宝马全方位的企业社会责任平台，为包括企业员工、经销商和爱心车主在内的志愿者建立一个持续汇聚爱心的平台。基金秉持合力、实效、持续、透明的原则，凝聚和带动整个宝马爱心大家庭的力量，用实际行动践行对中国社会的长期承诺。

On June 5, 2008, BMW (China) and Brilliance BMW donated 10 million yuan to establish the BMW Charity Fund of China Charity Federation, mainly carrying out projects in education support, social care, cultural promotion and emergency relief. Over the past nine years, the fund has raised over 94.5 million yuan, benefiting over 9,500 students and teachers.

In 2017, the projects carried out by the fund mainly include: granting 1.46 million yuan in financial aid to 706 impoverished college students in 13 provinces and cities; purchase charity support materials worth about 250,000 yuan for Children's Homes in Henan, Anhui and other regions; provide 1500 sets of traffic education materials for children's traffic safety in traffic accident prone areas; support 6 excellent poor students of poly orchestra went to Europe for exchange and study. In addition, with the adjustment of the funding mode of "light donation, heavy energy" of the 2017 Children's Joy Home project, the fund carried out the game of "Happy Movement" activities in six Children's Joy Home in Hefei, zhou and other regions. Organize and train football teams for 4 children's joy schools in FuHarbin, Nanyang and other regions. The "Happy Movement" teacher training seminar for 56 Children's Joy Homes throughout the country.

In addition to donating charity funds, the fund has also developed into a comprehensive platform for BMW's corporate social responsibility, which provides continuously gathered love for volunteers including enterprise employees, dealers and car owners. The fund adheres to the principle of joint effort, practical effect, sustainability and transparency, and carries out long-term commitment to Chinese society with practical actions.

I Do基金

I Do Fund

2008年5月15日，恒信钻石机构董事长李厚霖先生个人捐款2000万元，与中华慈善总会合作成立I Do基金，这是一个致力于向贫困地区和弱势儿童实施救助的专项慈善基金。自成立以来，I Do基金以青少年儿童为主要资助对象，已经对26000名儿童实施了各方面的援助，并不断在探寻一条更专业、可持续的公益之路。

以“为了爱，我愿意”为理念，I Do基金以专业的企业基金运作方式，除物质层面的捐助外，同时关注儿童精神、心理上的健康成长。

2017年6月，I Do基金向总会捐赠200万元人民币，年度总计拨款447124元人民币。

2017年8月，在西藏拉萨及阿里等地区开展“爱心西藏行”项目，申请拨款233384元人民币，通过四川佰益连锁超市管理有限公司采购项目捐赠物资，为拉萨尼木县帕古乡完全小学、阿里措勤县完全小学、普兰县霍尔乡小学捐赠校服、围巾、手套、书包文具、杯子等物资。

2017年8月，在西藏拉萨及阿里等地区开展“爱心西藏行”项目，申请拨款213740元人民币，通过北京善聚源净水设备有限公司采购项目净水设备，为拉萨尼木县帕古乡完全小学、林周县旁多乡中心小学、阿里措勤县完全小学、措勤县中学、普兰县霍尔乡小学捐赠净水设备，改善藏区学生饮水条件。

On May 15, 2008, Mr. Li Houlin, chairman of Hengxin Diamond Organization donated 20 million yuan to establish the I Do Fund in cooperation with China Charity Federation, a special charity fund dedicated to the relief of poor areas and vulnerable children. Since its establishment, the I Do Fund has been mainly targeted at young children. It has provided various kinds of assistance to 26,000 children and is constantly exploring a more professional and sustainable public welfare path.

With the concept of "for love, I am willing", I Do Fund is operated in a professional way by enterprise fund. In addition to material donation, I Do Fund also pays attention to the healthy growth of children's spirit and psychology.

In June 2017, the I Do fund donated 2 million yuan to the general association, with a total annual allocation of 447,124 yuan.

The Charity Trip to Tibet went to Tibetan capital Lhasa and Ali. With the allocated 233,384 yuan, through the Sichuan Baiyi Donated Supplies Supermarket Co., LTD. I Do Fund donated school suits, scarfs, gloves and school bags, stationeries and cups to Nimu county Pagu Complete Primary School, Ali Cuoqin County Complete Primary School and Pu Lan County Huoer Primary School in Tibet.

The Charity Trip to Tibet went to Tibetan capital Lhasa and Ali. With the allocated 213,740 yuan purchasing water purification equipment from Beijing Shanju Yuan Water Purification Equipment Co, Ltd to improve the drinking water condition for Nimu county Pagu Complete Primary School, Ali Cuoqin County Complete Primary School, Cuoqin County Middle School, Linzhou County Pangduo Central Primary School, and Pu Lan County Huoer Primary School in Tibet.

大众慈善基金

Public Charity Fund

中华慈善总会大众慈善基金成立于2009年3月，由深圳市大众文化发展有限公司捐资设立。基金成立以来，本着“让大众参与慈善，让慈善惠及大众”的精神理念，主要围绕支教助学、安老助残、医疗救助、扶贫济困、文化宣传等几大领域开展慈善项目和活动。

2017年开展的主要活动如下：

关爱青少年项目：积极开展“中慈爱心图书室援助项目”，向山西、陕西、黑龙江等地缺少图书的1000多所学校无偿捐赠学生课外读物390多万册。与地方慈善会联合，救助河北滦平、吉林延边、江苏南京、甘肃华池困难家庭学生253名，发放救助金约30.5万元；救助河南地区24名患有脑瘫、自闭症的困境儿童，发放救助金5万元。

关爱军人家庭项目：与地方慈善会联合，救助河北滦平、内蒙古包头、山西左权特困老复员军人家庭103户，发放救助金约31.2万元。

关爱女性健康项目：与地方慈善会联合，救助内蒙古包头10名贫困大病患者，支持新疆兵团地区200名贫困女性免费进行两癌筛查，向山东济南无偿捐赠妇科炎症药品13600盒（市场价值约40万元）；向辽宁阜新无偿捐赠全数字四维彩超1台（市场价值约65万元）。

其他：通过吉林市慈善总会，向吉林市受灾群众发放救助款8万元，帮助灾区群众度过洪水灾害。

弘扬慈善理念 发展慈善基金：引导和激励爱心人士、爱心企业以捐款设立专项基金的方式参与慈善，例如由歌唱家韩磊设立的韩磊爱心基金；由白血病患者徐亚飞设立的亚飞公益基金；致力残障青少年技能培训的天使慈善基金……壮大了慈善力量，弘扬了慈善理念。

慈善文化建设：以自办的《大众慈善》杂志对全国各地慈善会的新闻动态和优秀慈善项目免费宣传、免费赠阅，对于促进慈善经验交流、传播慈善理念发挥了重要作用。

The public charity fund of the China Charity Federation was established in March 2009 with the donation from Shenzhen Public Culture Development Co., LTD. Since its establishment, the foundation has carried out charitable projects and activities in several major fields, including education support, helping the elderly and the disabled, medical aid, poverty alleviation, disaster relief, and cultural publicity, in line with the spirit of "enabling the public to participate in charity and benefiting the public".

The main activities carried out in 2017 are as follows:

Care for youth project: actively carry out the "China Charity Library", donating more than 3.9 million extracurricular books to more than 1,000 schools that lack books in Shanxi, Shaanxi and Heilongjiang. In cooperation with local charity associations, 253 students from poor families in Luanping, Hebei, Yanbian, Jilin, Nanjing, Jiangsu, and Huachi, Gansu got assistance, and about 305,000 yuan was disbursed. 24 children with cerebral palsy and autism in Henan province got a relief fund of 50,000 yuan.

Care for military families project: cooperate with local charity associations to help 103 old military families in Luanping, Hebei, Baotou, Inner Mongolia, Zuoquan and Shanxi, and distributing relief funds of about 312,000 yuan.

Care for woman's health project: cooperated with local charity associations to help 10 poor patients with major diseases in Baotou, Inner Mongolia; supported 200 poor women in Xinjiang Corps to carry out free screening for two cancers; donated 13,600 boxes of Fuyankang (medicine) to Jinan, Shandong province (valued about 400,000 yuan); donated to Fuxin, Liaoning province, one full-digital 4D color super set (with a market value of about 650,000 yuan).

Others: through the Jilin Charity Federation, Jilin City distributed 80,000 yuan of relief funds to help out flood stricken people.

Charity-themed Fund: guide and encourage the caring people and enterprises to participate in charity by setting up special fund with donations, such as the Hanlei Love Fund established by Singer Han Lei; Yafei Public Welfare Fund established by Xu Yafei, a patient with leukemia; Angel Foundation dedicated to skills training for disabled youth. All of which strengthens the charity power and carries forward the charity idea.

Charity Culture Construction: the self-run Public Charity magazine has played an important role in promoting the exchange of charity experience and spreading the concept of charity by giving free disseminating and free readings to the news and excellent charity projects of the charity associations across the country.

金六福99爱心基金

Jinliufu 99 Love Fund

2008年11月，华泽集团与中华慈善总会合作设立中华慈善总会金六福99爱心基金，主要在助学、扶贫、救灾等领域开展慈善公益活动。2017年开展的工作主要包括：

1. 太阳村以无偿代养代教服刑人员未成年子女为己任，帮助他们在一个相对安定温馨的大家庭里健康快乐地成长。为了保障孩子们的基本生存，基金捐款5万元用于北京太阳村购买燃气。

2. 捐款50万元用于支持在安徽省六安市援建两所关爱儿童之家。为留守儿童搭建起长期、开放的关爱平台。

In November 2008, Huaze Group and China Charity Federation jointly set up the Jinliufu 99 Love Fund, mainly used in the areas of education, poverty alleviation, disaster relief and other charitable public welfare activities. Work carried out in 2017 mainly includes:

1. Sun Village takes it as its duty to support and teach the underage children of the prisoners, and helps them grow up healthily and happily in a stable and warm family. To guarantee the children's basic living, the fund donated 50,000 yuan for gas in Beijing Sun Village.

2. The Fund donated 500,000 yuan to support the construction of two child care homes in Lu'an, Anhui province and set up a long-term and open care platform for left-behind children.

China Fit健康公益基金

China Fit Public Welfare Fund

2017年5月，北京体资科技发展有限公司与中华慈善总会合作设立中华慈善总会China Fit健康公益基金，主要通过扶残助医、支教助学、宣传素食及中国传统文化等方式帮助社会弱势群体，以促进社会和

谐、实现企业的社会责任。

2017年举办了以“关爱留守儿童、关心母亲健康、关爱空巢老人和关注地球家园”为主题的China Fit健康大会慈善晚宴，募集约55万元。

2017年开展的工作主要包括：

- 1.捐款20万元在辽宁省锦州市援建两所关爱儿童之家。为留守儿童搭建起长期、开放的关爱平台。
- 2.向中国抗癌协会捐款10万元用于购买抗癌书籍《救命饮食1》3402册，分发给32个抗癌协会、医院等单位，旨在给予癌症病患者正确的饮食指导，并改变其以往不良的饮食习惯，保持身体健康。
- 3.向中关村智博青年人才就业创新促进中心捐款5万元用于支持拍摄“新素青年大会”活动视频。活动旨在促进饮食观念的转变，推广环保、健康的素生活理念，共创更美好、可持续发展的世界。

In May 2017, Beijing Zhizi Science & Technology Development Co.,Ltd., cooperated with China Charity Federation, set up China Fit Public Welfare Fund, which mainly helps vulnerable groups in the society by helping the disabled, supporting education, promoting vegetarianism and traditional Chinese culture, so as to promote social harmony and realize corporate social responsibility.

In 2017, the charity dinner of China Fit conference was held with the theme of "caring for left-behind children, caring for the health of mothers, caring for empty nesters and caring for the earth home", and by which 550,000 yuan was raised.

Work carried out in 2017 mainly includes:

1. 200,000 yuan was donated to build 2 child care homes in Jinzhou City, Liaoning province. A long-term and open care platform for left-behind children was set up.
2. 100,000 yuan was donated to the Chinese anti-cancer society for the purchase of 3,402 volumes of the anti-cancer book Life Saving Diet 1, distributing to 32 anti-cancer associations, hospitals and other units, so as to give correct dietary guidance to cancer patients and changing their previous poor eating habits to keep them healthy.
3. 50,000 yuan was donated to Zhongguancun Zhibo Youth Talent Employment Innovation Center to support the filming of video of "Xinsu Youth Conference". The activity aims to promote the change of the concept of diet, popularize the concept of environmental protection and healthy life, and create a better and sustainable world as well..

爱心天使医疗救助基金

Angel Medical Relief Fund

中华慈善总会“爱心天使医疗救助基金”是由总会与吉林省华巍儿童脑瘫研究院合作成立的。基金通过中华慈善医院的医疗平台，为贫困患者提供医疗救助。

基金自设立以来，相继为东北地区患有儿童脑瘫、肿瘤、“两癌”、股骨头坏死、膝关节疾病、颈腰椎间盘突出症等疾病的贫困患者，提供了高质量的手术救助治疗。在“爱心天使”医疗救助项目的运行过程中，得到了社会各界的广泛关注与大力支持，为东北地区的贫困患者点燃了健康的希望，赢得了社会各界的高度认可。基金合作医院秉承全心全意为人民服务的办院宗旨，践行慈心济世，善举助人的慈善精神，致力打造高水平、高标准和高素质的慈善医疗服务团队，将党和政府以及慈善组织与社会各界的关爱送进千家万户。已经为10000多人次的贫困患者提供了救助治疗，救助（减免）贫困患者医疗费达5000多万元，为打赢扶贫攻坚战和健康扶贫做出了积极的贡献。

Angel Medical Relief Fund of CCF was established by CCF in cooperation with Jilin Huawei Children's Cerebral Palsy Research Institute. The fund provides medical assistance to poor patients through the medical platform of China Charity Hospital.

Since its establishment, the fund has successively provided high-quality surgical treatment to poor patients in northeast China who suffer from cerebral palsy and tumor, femoral head necrosis, knee joint disease, cervical and lumbar intervertebral disc disease and some other diseases. In the course of the

operation of Angel Medical Relief Fund, it has received extensive attention and strong support from all sectors of society, which has ignited the hope of health for the poor patients in northeast China and won high recognition from all sectors of society. Adhering to the mission of serving the people heart and soul, the cooperative hospital is committed to building a high-level, high-standard and high-quality charitable medical service team, and bringing the care of the Chinese Central Party, government, charity organizations and all sectors of society to thousands of families. So far we have provided assistance and treatment to more than 10,000 poverty-stricken people, and the medical expenses for the poverty-stricken people have reached more than 50 million yuan, making positive contributions to winning the tough battle against poverty and healthy poverty alleviation.

中华慈善总会“春雨爱心基金”

China Charity Federation Spring Rain Fund

中华慈善总会春雨爱心基金是北京昱尘文化发展有限公司发起，首期捐赠人民币200万元，2012年与中华慈善总会共同设立的专项基金，项目宗旨是改善和帮助由于过失犯罪的特困女性服刑人员以及她们的家属，包括她们的子女就学、就医以及解决生活中的困难，开展对过失犯罪的服刑人员进行心理辅导和其他帮助，让她们感受到党和社会的关爱，增强服刑人员增加自信心，以便早日回归社会，回报社会，促进社会和谐发展。

“春雨爱心基金”项目2017年募集资金218万元人民币，分别在北京、湖南、甘肃和青海实施了救助活动，共计发放55万元人民币。

Sponsored by Beijing Yu Chen Cultural Development Company, Spring Rain Fund is a co-build special fund with China Charity Federation in 2012. The first donation was RMB one million yuan, aiming to improve and help most needy women prisoners and their family members, including their children going to school, going to a doctor and overcoming the difficulties in life. The fund also provides those inmates of criminal negligence for psychological counseling etc., letting them feel the love of the party and society, strengthening their self-confidence, so that they may return to the society early.

China Charity Federation Spring Rain Fund raised 2.18 million yuan in 2017, and provided relief supplies for Beijing, Hunan, Gansu and Qinghai, totally worth 550,000 yuan.

“北京银行大爱基金”项目

Bank of Beijing Charity Fund

中华慈善总会“北京银行大爱基金”项目是北京银行信用卡中心2014年和中华慈善总会共同发起并设立的，该项目是通过爱心人士申卡、消费爱心捐赠、捐款绿色通道等具有慈善功能的产品，展现人与人之间的真情和信赖，以微小善举，无疆大爱，打造出一个传递爱心的可持续性公益平台，呼吁和倡导更多的社会资源参与和支持慈善事业。

“北京银行大爱基金”项目2017年共筹集捐赠资金430多万元人民币，定向用于经济欠发达地区贫困师生的救助，逐步改善教学设施，旨在为贫困地区的学生营造一个良好的学习环境。

Bank of Beijing Charity Fund is set up by the Credit Card Center of of Bank of Beijing in 2014 and China Charity Federation. The project performs the function of charity actions such as opening an account of "caring donation card, caring consumption, etc .with the green channel, showing the true feelings and trust between people so as to create a public platform for passing on love and charity to the world, advocating more social resources to participate in and support the charity.

Bank of Beijing Charity Fund has raised over 4.3 million yuan in donations in 2017, targeted at helping poor teachers and students in economically underdeveloped areas and gradually improving teaching facilities so as to create a good learning environment for students in poor areas.

“华医行慈善基金”项目

Charity Fund for Chinese Medical Practitioners

“华医行慈善基金”项目是中华慈善总会的慈善医疗救助创新项目之一，其宗旨是帮助贫困患者解决看病难、看病贵等问题，通过医疗救助的方式探索出直接有效的救助模式，营造出更加深入百姓的慈善氛围，把对贫困群体的医疗救助做成常态化的慈善项目，为助力精准扶贫做出贡献。

该项目2017年共计募集120万元人民币，在河北、山西、内蒙古、吉林、辽宁等地开展了救助活动，发放救助金76.17万元人民币，受到了社会各界的广泛关注和大力支持。

Charity Fund for Chinese Medical Practitioners is one of the Charity medical treatment innovation project of Chinese charity federation, the aim is to help poor patients solve the problem of difficulty and high cost of treatment and so on, through the way of medical aid to explore a direct and effective rescue mode, create a more in-depth charity atmosphere, the people make for poor medical aid a normalized charitable projects, contribute to help accurate poverty alleviation.

The project has raised a total of 1.2 million yuan in 2017, and has carried out relief activities in Hebei, Shanxi, Inner Mongolia, Jilin and Liaoning, and distributed a rescue fund of 761,700 yuan, which has received extensive attention and strong support from all walks of life.

“长城情”爱国拥军专项基金

Great Wall Special Fund for Patriotic Army

“长城情”爱国拥军专项基金是军港教育（北京）有限公司向中华慈善总会捐赠100万元人民币，于2017年1月18日与中华慈善总会共同设立的，是慈善法颁布以来的第一个针对拥军优属设立的救助项目，该基金项目主要面向现役、退役军人及军属开展就业技能培训等相关救助活动，积极探索和创新围绕拥军优属所实施的救助帮扶活动，并向全社会倡导慈善意识，广泛动员社会力量，为促进军民深度融合，支援国防建设和构建和谐社会贡献力量。

该项目2017年共计放救助资金66.5多万元人民币，让几百个即将退伍的农村战士学到了一技之长，为尽快融入社会建设打下了良好的基础，受到了部队官兵以及社会各界爱心人士广泛赞誉。

Great Wall Special Fund for Patriotic Army was set up jointly by Jungang Facility (Beijing) Co., LTD. and China Charity Federation with 1 million yuan donation in January 18, 2017, the first charity fund aimed at army relief since the charity law is promulgated. The fund targets at the military personnel in active service, veterans and military families by job skills training and other related relief. The project will actively explore and innovate new ways to support military personnel in active service and their families, arouse the awareness of the whole society to support the military construction and contribute a part to the establishment of the harmonious society.

In 2017, the project released a total of more than RMB 665,000 yuan of relief funds, which enabled hundreds of would-be retired rural soldiers to acquire their necessary skills so as to lay a solid foundation for their integration into social construction after their discomission. The project was widely spoken highly by military officers, soldiers and caring people from all walks of life.

“智优大健康”慈善基金

Zhi You Biological Charity Fund

为贯彻和落实党中央精准扶贫的方针政策，帮助困难群体解决因病致贫、因病返贫等突出问题，2017年元月，由智优生物科技（上海）有限公司发起，首期捐赠200万元人民币在中华慈善总会申请设立了中华慈善总会“智优大健康”慈善基金。

该基金旨在为贫困家庭或弱势群体进行定向医疗救助，帮助他们进行大病筛查，让贫困人群对大病早发现早治疗，有效地预防和治疗重大疾病。该项目2017年发放款物共计438万元人民币，在四川九寨沟、

江苏连云港、青海玉树和湖南长沙等地开展实施了“防癌三早”大病筛查以及救灾扶贫等慈善活动。

To carry out and implement the guidelines and policies of the party central committee's poverty alleviation, to help difficult groups solve problems caused by sickness and impoverishment, in January 2017, Zhi You Biology (Shanghai) Co., LTD., donated the first 2 million yuan to CCF as Zhi You healthy fund

The fund aims to provide targeted medical assistance to poor families or vulnerable groups, help them screen for major diseases, enable the poor to find and treat major diseases early, and effectively prevent and treat major diseases. In 2017, the project distributed a total of 4.38 million yuan in funds and materials, and carried out charity activities such as "three early days for cancer prevention" screening and disaster relief and poverty alleviation in Jiuzhaigou, Sichuan province, Lianyungang, Jiangsu province, Yushu, Qinghai province and Changsha, Hunan province.

“走进崇高公益基金”项目

Lofty Public Welfare Fund

为开展和落实慈善公益项目，丰富在校学生的阅读生活，开展形式多样的赠书读书活动，2016年11月份由好家长（北京）教育科技有限公司首期向中华慈善总会捐赠人民币100万元，设立“中华慈善总会——走进崇高公益基金”。

该基金项目定向用于走向崇高公益教育宣传、崇高公益建设以及在革命老区开展助学支教、扶危济困等慈善救助项目。该项目2017年先后向北京、山东、浙江等地的学校捐赠了几千册图书，折合人民币30多万元，为支持慈善事业和弘扬慈善文化做出了贡献。

In order to carry out and implement charity projects, enrich students' reading life, and carry out various book reading activities, in November 2016, Good Parents (Beijing) Education Technology Co., Ltd. donated 1 million yuan to China Charity Federation in the first phase to establish "China Charity Federation Lofty Public Welfare Fund".

The fund is targeted at the promotion of lofty public welfare education, the construction of lofty public welfare, as well as the charity relief projects such as supporting education, helping the poor and assisting the poor in the old revolutionary base areas. In 2017, the project donated several thousand books to schools in Beijing, Shandong, Zhejiang and other places, which was equivalent to more than 300,000 yuan, making contributions to supporting charity affairs and promoting charity culture.

地宝慈善帮扶基金

Dibao Charity Fund

地宝集团有限公司向中华慈善总会捐款100万元人民币，于2017年4月设立中华慈善总会“地宝慈善帮扶基金”。

该基金开展的有关方面的公益活动主要是在贫困县以低保对象、低收入群体、农村五保对象、遭遇临时性困难的群体和支出型贫困群体等为主要帮扶对象，以资金、实物（提货券、购物卡、地宝尚品智能物联项目代金券）形式，对相关的一些弱势群体进行一些力所能及的帮助，给予定向补助、救助等。

2017年12月，在烟台开展“冬日送温暖，爱心你我他”捐赠活动，拨款448250元人民币，捐赠采购项目以招投标的方式通过烟台柏斯特网络科技有限公司采购5000件儿童棉衣，定向捐赠学校贫困学生及残障儿童。

Dibao Group Co., LTD donated RMB 1 million yuan to China Charity Federation to establish Dibao charity overtly alleviation fund in April 2017. The fund focused its objects as the poverty-stricken counties, low-income groups, the temporary difficulties of rural five guarantees supporting groups with money, shopping cards, some physical objects such as the coupons, gift CARDS and some related vulnerable groups, giving directional aid, relief, etc.

In December 2017, we launched the donation activity of "sending warmth in winter, loving you and me" in Yantai, and allocated RMB 44,8250 to purchase 5,000 children's cotton-padded clothes through the bidding of Yantai Post Network Technology Co., LTD., and gave targeted donations to poor students and disabled children in the school.

中华慈善总会·东方易事特关爱基金

CCF·Oriental Special Care Fund

何思模先生、扬州东方集团于2014年2月向中华慈善总会捐款100万元人民币，设立“中华慈善总会·东方易事特关爱基金”，用于在全国范围内的学校颁发助教金、奖助学金等助学项目及扶贫等方面的慈善工作，帮助社会上不幸的个人和困难群体，实施多种形式的社会救助。

拨款已达三十余次，救助千余人，定向用于扶贫、助教、助学等慈善项目。

2017年12月，向总会捐赠627204元人民币，年度总计拨款260000元人民币。

2017年1月，将2000元资助款拨付至申请人谭瑞娉用于贫困救助；2017年1月，将131000元资助款拨付至申请人胡梅珍等8人用于贫困救助；2017年3月，将41000元资助款拨付至申请人胡梅珍等6人用于贫困救助；2017年4月，将4000元资助款拨付至申请人成玉玲等3人用于贫困救助；2017年6月，将16000元资助款拨付至申请人聂燕平等8人进行贫困救助。2017年9月，将52000元资助款拨付至申请人聂明忠等15人进行贫困救助；2017年11月，将14000元资助款拨付至申请人裴少华等8人进行贫困救助。

Mr. He Simo and his Yangzhou Oriental Group Co, Ltd made a donation of RMB1,000,000 to China Charity Federation in February 2014 to set up CCF·Oriental Special Care Fund, which is used in schools to issue assistantships, grants and other poverty alleviation projects across the country, helping unfortunate personel and social difficult persons with various forms of social assistance.

More than 30 times with the accumulated 1,000 persons have been allocated with the relief fund.

In December 2017, CCF donated 627,204 yuan to the general association with an annual total allocation of 260,000 yuan.

In January 2017, 2,000 yuan of financial assistance was allocated to the applicant Tan Ruping for poverty relief; In January 2017, 131,000 yuan of financial assistance was allocated to the applicant Hu Meizhen, Pei Shaohua, Shi Huan, Li Haibo, Song Qinghua, Chen Changlai, Xiao Jinhua and Wen Qihai for poverty relief; In March 2017, 41,000 yuan of financial assistance was allocated to the applicant Hu Meizhen, Ma Shishu, Chen Yilan, Zhang Lijuan, Huang Kai and Huang Niangang for poverty relief; In April 2017, 4,000 yuan of financial assistance was allocated to the applicants Cheng Yuling, Liu Xulun and Wu Sihong for poverty relief; In June 2017, 16,000 yuan of financial assistance was allocated to the applicant Nie Yanping, Cai Qinfa, Cai Lingfa, Qiu Meiling, Dai Huigan, Luo Yigu, Liu Lu and Tan Guixiang for poverty relief.

In September 2017, 52,000 yuan of financial assistance was allocated to the applicant: Nie Mingzhong, Tan Yujing, Yang Xiangdong, Zhao Kai, Gu Yun, Feng Xing, Feng Laijun, Luo Jianhong, Bai Yunxia, Feng Yu, Tian Qiaoyang, Li Peng, Gao Yanhai, Hu Meizhen, Shi Huan for poverty relief; In November 2017, 14,000 yuan of financial aid was allocated to the applicants: Pei Shaohua, Li Haibo, Song Qinghua, Chen Changlai, Huang Kai, Zhang Lijuan, Liu Shiyang and Zhu Guohua for poverty relief.

中华慈善总会·长青基金

Evergreen Fund of China Social Welfare Foundation

“中华慈善总会·长青基金”是遵照中华慈善总会章程及相关规定，由北京长青老年产业发展研究院发起，经中华慈善总会批准设立的非公募专项基金。

专项基金定向用于改善老年人的生活环境，提高老年人的生活质量；研究探讨集养生、教育、休闲、康复、护理为一体的综合性养老模式，努力做到老年服务社会化；有效地整合社会资源，为社会和谐做出

贡献。基金用途：（1）用于资助建设适合老年人居住的养老公寓；（2）开展孤寡老年人的慈善援助，提供终极关怀和服务；（3）资助老年服务培训工作。

北京长青老年产业发展研究院首期捐赠1917109.32元人民币，“中华慈善总会·长青基金”项目于2015年10月正式启动。2017年，中华慈善总会长青基金联合北京瑞普华老年救助基金会，共同组织开展“丰台区80岁高龄老人家庭医疗巡诊计划”公益项目。经中华慈善总会长青基金发起单位北京长青老年产业发展研究院研究同意长青基金资助北京瑞普华老年救助基金会35万元人民币，服务于24个社区共84位老人。

Evergreen Fund of China Social Welfare Foundation is a non-public special fund initiated by Beijing Evergreen Elderly Industry Development Research Institute and approved by China Charity Federation in accordance with the constitution of China Charity Federation and relevant provisions.

The Special funds are targeted to improve the living environment of the elderly and improve their quality of life, research and discuss the comprehensive pension model integrating health maintenance, education, leisure, rehabilitation and nursing, and strive to realize the socialization of elderly services, integrate social resources effectively and contribute to social harmony. Fund purposes are as follows: (1) to fund the construction of apartment for the aged;(2) carry out charity assistance for the lonely elderly and provide ultimate care and services; (3) subsidize the training of elderly services;

Beijing Evergreen Elderly Industry Development Research Institute donated RMB 1,917,109.32 in the first phase, and Evergreen Fund of China Social Welfare Foundation was officially launched in October 2015. In 2017, cooperated with Beijing Ruipuhua Elderly Foundation, Evergreen Fund of China Social Welfare Foundation jointly organized and carried out the public welfare project of “family medical tour scheme for 80-year-old people” in Fengtai district. With the approval of Beijing Evergreen Elderly Industry Development Research Institute and the sponsor of Evergreen Fund of China Social Welfare Foundation, the fund supports Beijing Ruipuhua Elderly Foundation with a total of 350,000 RMB, serving 84 seniors in 24 communities.

“华医行慈善基金”项目

Charity Fund for Chinese Medical Practitioners

“华医行慈善基金”项目是华医行信息科技有限公司于2017年9月份与中华慈善总会续签的慈善医疗救助创新项目，其宗旨是帮助贫困患者解决看病难、看病贵等问题，通过医疗救助的方式探索出直接有效的救助模式，营造出更加深入百姓的慈善氛围，把对贫困群体的医疗救助做成常态化的慈善项目，为助力精准扶贫做出贡献。

该项目设立以来，已经在河北省、山东省、山西省、吉林省等几地开展了救助活动，共计发放救助金70多万元人民币，惠及500多个贫困家庭，受到了社会各界的广泛关注和大力支持。

Charity Fund for Chinese Medical Practitioners is a medical innovative project jointly set up by CCF and Hua Yi Xing Information Technology Co., LTD in September 2017, aiming to help poor patients solve the problem of difficulty and high cost of treatment through the way of medical aid to explore a direct and effective relief mode, create a more in-depth charity atmosphere. In this way, the project makes medical aid a normalized charitable one for the poor and contributes to help accurate poverty alleviation.

Since its establishment, the project has carried out relief activities in Hebei province, Shandong province, Shanxi province and Jilin province, with a total relief fund of more than RMB 700,000, benefiting more than 500 poor families, receiving extensive attention and strong support from all walks of life.

In 2017, China charity federation • shoucai charity fund "angel's heartbeat" poverty congenital heart disease relief project in shidian county, yunnan province, longshan county, hunan province, baise city, guangxi province, hechi city, free screening of 170,000 children under the age of 14 in schools and scattered children, training of 142 rural grassroots

“首彩爱心基金”

Handpicked Wine Charity Fund

“首彩爱心基金”是由“首彩葡萄酒”公司于2010年11月，发起成立的深圳第一家定期披露《年度报告》的冠名慈善基金。2016年1月，正式在中华慈善总会成立。

2011年3月正式启动实施的“天使的心跳”贫困先天性心脏病患儿实施手术救助。基金通过组织实地筛查及家庭走访，确定救助对象，并联合爱心医院提供全额免费的手术治疗。项目启动7年多来，与阜外心血管病医院、中国人民解放军总医院、上海市胸科医院、深圳市儿童医院、中南大学湘雅二医院等15家权威医疗单位进行爱心合作，救助范围辐射新疆、内蒙古、四川、广东、西藏、云南、贵州、海南、湖北、重庆、湖南、青海、广西等13个地区，行程140000多公里，迄今已募集1900余万元善款，帮助723名贫困家庭先天性心脏病儿童迎来心希望。项目实行100%救助，100%康复，100%透明的原则（基金管理费、人员工资、行政办公等费用均由首彩葡萄酒公司承担）。

2017年中华慈善总会·首彩爱心基金“天使的心跳”贫困先天性心脏病救助项目在云南施甸县、湖南龙山县、广西百色市、河池市、免费筛查17万14岁以下在校和散居儿童，培训乡镇基层医生142名，救助91名儿童完成手术。

Handpicked Wine Charity Fund is the first charity fund which is to regularly disclose annual report in Shenzhen in November 2010. The fund was launched by Shenzhen Handpicked Wine Company in January 2016 to be officially established by China Charity Federation.

In March 2011, the "angel heart relief" project was officially launched, and surgical assistance was carried out for children with congenital heart disease in poor families under the age of 18. The fund organizes on-site screening and family visits to identify the recipients of the medical aid, and provides free surgical treatment through the united love hospitals. Lasting for more than seven years, the project cooperated with 15 authoritative medical units such as the Chinese People's liberation Army General Hospital, Shanghai Chest Hospital, Shenzhen Children's Hospital, Xiangya 2nd Hospital affiliated to Central South University to do the cooperations, and the relief scope covers in xinjiang, Inner Mongolia, Guangdong, Sichuan, Tibet, Yunnan, Guizhou, Hainan, Cubei, Chongqing, Hunan, Qinghai, Guangxi and other 13 regions. Having traveling more than 140,000 kilometers, the fund has raised more than 1,900 0,000 yuan, helped 723 children with congenital heart disease. The project adopts the principle of 100% relief, 100% rehabilitation and 100% transparency. All the management fees, staff salaries and administrative office expenses shall be borne by the Handpicked Wine Company.

In 2017 China Charity Federation · Handpicked Wine Fund gave their medial relief to the poeverty-stricken children with congenital heart disease in Shidian county, Yunnan province, Longshan county, Hunan province, Baise city, Guangxi province, Hechi city with free screening of 170,000 children under the age of 14 in schools and scattered children, free training of 142 rural grassroots doctors and the free relief of 91 children to complete their surgeries.

中华慈善总会·圆梦基金

CCF & Dream Realization Fund

中华慈善总会圆梦基金是经中华慈善总会批准设立的，该基金将用于我国扶危、济贫、助学、安老慈善事业，推动中国社会和谐进步。基金项目实施的主要范围是扶持贫困弱势群体实现脱贫梦想，帮助贫困学生实现就学愿望，参与紧急救灾、灾难救助，针对特殊弱势群体扶危济困等。

2015年10月22日，中华慈善总会圆梦基金扶助贫困革命老区平山县躄马村活动启动仪式，将907000元的爱心捐款庄重地交给了躄马村刘腾飞书记，这里长期贫困落后，道路泥泞、出行不便，全年有四个月河水结冰，饮水困难，严重影响了群众的生产生活。为帮助躄马村群众解决生活、出行难等问题，中华慈善总会圆梦基金经多次实地考察，最终决定捐资建设村水泥路、蓄水池、公厕等基础设施。中华慈善总会

机关工会主席·圆梦基金项目主任芦红焰在仪式上发表讲话：“走进深山革命老区，我们更加感觉责任重大，扶贫济困、乐善好施一向是中华民族的传统美德，是建设和谐社会的时代要求。为更好的落实中央扶贫工作会议精神，充分贯彻精准扶贫的意义，办实事、落实处。

为了响应中央精准扶贫的号召，中华慈善总会圆梦基金携手Duri丽维，2016年5月18日，在四川成都Duri丽维正式启动“温暖中国行”公益行动。通过各地慈善会向全国20个省的贫困地区困难家庭、孤儿院、收养中心、福利院的婴幼儿儿童捐赠价值100多万元的澳洲婴幼儿配方奶粉，送到各地需要的地方。中华慈善总会机关工会主席芦红焰女士致词并介绍本次捐赠情况，表示中华慈善总会圆梦基金未来将继续秉承“公信行善，养德圆梦”的理念，与Duri丽维中国共同携手关爱贫困家庭弱势母婴群体，救助社会上真正需要帮助的贫困婴幼儿儿童，为实现社会主义核心价值观，为中华慈善事业发展贡献力量。

2016年6月28日，中华慈善总会圆梦基金防灾减灾应急救助活动在四川广安正式启动。此次启动仪式上中华慈善总会机关工会主席芦红焰致辞并介绍捐赠情况，旨在通过提升全民防灾减灾意识，增强全民综合防灾应急能力，加强应急队伍建设，发挥民间团体在防灾减灾与紧急救助方面的力量，有效促进社会化援助水平的发展，更好地有力有序有效做好防灾减灾工作。

为响应国家“精准扶贫”战略、充分发挥慈善事业在改善民生特别是扶贫济困中作用，中华慈善总会·圆梦基金以“让心感动 大爱无疆”在陕西西咸开展贫困家庭妇女再创业和贫困家庭儿童救助行动。本次救助行动在2016年9月24日由陕西省委宣传部、西咸新区管委会联合主办，西咸新区沣西新城管委会，西咸新区信息中心承办的“聚首西咸 创想中国”2016·当代青年创业与创新国际文化沙龙中正式启动。

中华慈善总会机关工会主席芦红焰女士出席启动仪式并致辞，芦红焰主席表示，爱心企业不忘社会责任，关爱贫困家庭弱势群体，救助社会上真正需要帮助的贫困妇女儿童，也是体现企业家们实现社会主义核心价值观，做出实实在在的贡献，为中华慈善事业发展贡献力量，为妇女儿童弱势群体奉献温暖与爱心。中华慈善总会·圆梦基金执行副主任杭寅先生介绍了开展陕西西咸贫困家庭妇女创业计划和帮助孤残儿童救助行动。同时，本次大会主办方向中华慈善总会机关工会主席芦红焰女士和中国慈善总会·圆梦基金执行副主任杭寅先生授予了“西咸新客”勋章。11月28日，中华慈善总会在北京举行新闻发布会，发布会由中华慈善总会工会主席芦红焰主持宣布中华慈善心和平爱心基金正式启动。心和平爱心基金正式设立并开展实施边远贫困地区助学项目“托起明天的太阳”。该项目将捐助边远地区的学生儿童，为他们去实现家庭幸福安康之梦做出努力和贡献。心和平爱心基金将秉承：“公信行善”的理念，为中华慈善事业发展贡献力量。2018年1月10日，中华慈善总会“远大博恒爱心基金”项目启动仪式在京举行。启动仪式由中华慈善总会工会主席芦红焰主持，基金将开展贫困地区学校的帮扶，孤儿和老人的救助，让朝阳与夕阳都能健康快乐地生活，基金以慈爱之心做善举，让爱洒满中华大地。该基金将秉承“慈心善举，大爱无疆”的理念，为中华慈善事业发展贡献力量。

CCF & Dream Realization Fund was established with the approval of China Charity Federation, used for assisting the poor, helping students and supporting the elderly in order to promote social harmony and progress in China. The main scope of the fund is to support the poor and vulnerable groups to realize their dreams of poverty alleviation, help the poor students to realize their aspirations to study, and participate in emergency and disaster relief so as to help out the special vulnerable groups in need.

On October 22, 2015, the China Charity Federation started the dream realization fund by handing over the relief fund of 907,000 yuan to secretary Liu Tengfei of Chama village in old revolutionary base areas Ping Shan county. Chama Village is poverty-stricken for a long time with muddy roads, inconveniens traveling. The rivers are frozen four months out of a year, and it is difficult to get drinking water, thus affecting the people's life there. The committee of the dream realization fund made on-the-spot investigations many times and decided to make donations for the infrastructure construction, such

as the building of the roads, impounding reservoir and public toilets. Lu Hongyan, chairman of labor union of CCF and director of the dream realization fund delivered a speech on the ceremony: going into the mountaineous revolutionary base, we feel the heavy responsibility we shouldered to help the needy and be a samaritan to carry out the Chinese virtue. To respond the request of the era, we have to implement the spirit of the poverty alleviation and handle concrete affairs in a down-to-earth manner.

In response to the call of the central government for targeted poverty alleviation, China Charity Federation Dream Relization Fund joined hands with Duri Liwei officially launched the "warm China trip" public welfare action in Duri Liwei, Chengdu of Siichuan province on May 18, 2016. Through various local charity foundations, the fund donated Australian infant formula worth more than 1 million yuan to needy families, orphanages, adoption centers and welfare homes in 20 provinces across the country. Lu Gongyan, chairman of CCF labour union gave a brief information in her speech. She said China Charity Federation Dream Relization Fund would carry out the concept of public trust and doing good work, foster the spirit and realize the dream, join hands with vulnerable families so as to help the poor infants to realize the socialist core values, contributing strength for the Chinese charity.

On June 28, 2016, CCF & Dream Realization Fund held the activity of disaster prevention and emergency rescue officially in Guang'an, Sichuan province. At the ceremony, Lu Hongyan, chairman of labour union of CCF made a brief information of the donation by saying that the activity aims at arousing the awareness of disaster prevention and emergency relief and enhancing the comprehensive ability of emergency preparedness. To strengthen the construction of emergency team, bring the superiority of the civil society into full play in disaster prevention, mitigation and emergency power are the better and effective measures to promote the development of the social relief leve.

In response to the national strategy of "targeted poverty alleviation" and giving full play to the role of charity in improving people's livelihood, especially in helping the poor, CCF & Dream Realization Fund launched the campaign of re-entrepreneurship of women from poor families and children from poor families in Xixian, Shaanxi province, with the theme of "moving the heart and loving the country". The relief action, jointly sponsored by the propaganda department of Shaanxi provincial party committee, Xixian new area management committee, Fengxi new city management committee of Xixian new area, and the international culture salon of "gathering in Xixian, innovating China", and organized by the information center of Xixian new area, was launched on September 24, 2016.

At the launching ceremony, Lu Gongyan, chairman of Labor union of CCF delivered a speech. She said the benevolent enterprises do not forget the social responsibility. Caring for needy families, vulnerable groups, the poor women and children who really need help in society, is also reflecting the entrepreneurs' socialist core values that they make real contributions to the develop the cause of charity by delivering women, children and other vulnerable groups warmth and love. Mr. Hang Zhouyin, executive deputy director of CCF & Dream Realization Fund, introduced the Xixian poor family woman's entrepreneurship plan of Shaanxi and the assistant action for lonely and disabled children. At the same time, Ms. Lu Hongyan, president of the labour union of CCF and Mr. Hang Zhouyin, executive deputy director of the CCF & Dream Realization Fund presented the "Xixian New Guest" Medal to the organizer.

On Nov. 28, China Charity Federation held a press conference in Beijing. The Heart Peace Charity Fund was officially launched, aiming to carry out the relief project of "Holding up Tomorrow's Sun" for the remote and poverty-stricken area students. The project will help students and children in remote and poor areas to realize their dream of a happy family. The Heart Peace Charity Fund will follow the concept of "public trust and charity" and contribute to the development of charity in China. CCF launched "Broad & Constant Love" Fund in Beijing on Jan 10, 2018. The launching ceremony was presided by Lu Hongyan, president of the China Charity Federation, aiming to carry out assistance for schools in poor areas, orphans and the elderly, so that the rising sun and the setting sun can both live a healthy and happy life. The foundation will contribute to the development of charity in China, adhering to the concept of "benevolence, benevolence and great love".

药品援助项目 / Medicine Relief Project

格列卫患者援助项目

The Gleevec Patient Relief Project

格列卫患者援助项目于2003年9月在中国正式启动，援助对象为费城染色体阳性慢性髓性白血病患者（3周岁以上）；联合化疗治疗新诊断的费城染色体阳性急性淋巴细胞白血病（Ph+ALL）患者（1岁以上至18岁以下）；复发的或难治的费城染色体阳性急性淋巴细胞白血病（Ph+ALL）的患者（18周岁以上）；c-Kit阳性，不可切除（不可手术）和(或)转移的恶性胃肠道间质肿瘤的患者（18周岁以上）及不能切除、复发或者转移的隆突性皮肤纤维肉瘤（DFSP）患者（18周岁以上）；FIP1L1-PDGFR α 融合激酶阳性的慢性嗜酸粒细胞白血病（CEL）/嗜酸细胞过多综合征（HES）患者（18周岁以上）；用于治疗PDGRR基因重排的骨髓增生异常综合征（MDS）/骨髓增生性疾病（MPD）（18周岁以上）；用于治疗D816V c-Kit基因突变或未知c-Kit基因突变的侵袭性系统性肥大细胞增生症（ASM）患者（18周岁以上）。项目旨在让所有能从格列卫药品中获得有效治疗的贫困或因病致贫的中国大陆患者获得免费格列卫药品救助。截至2017年年底，项目在全国设立发药点97个，在全国拥有项目医务志愿者3135位。2017年全年，项目接受来自瑞士诺华制药公司捐赠的格列卫药品超过48.13万盒，价值人民币约62.57亿元；发放援助药品超过40.38万余盒，价值人民币约52.50亿元，累计受助人57553人。

The Gleevec patient relief project was officially launched in China in September 2003. It is targeted at patients with Philadelphia chromosomal positive chronic myelogenous leukemia (over 3 years old), Philadelphia chromosome positive acute lymphoblastic leukemia (over 1 year old), Patients with c-kit positive, unresectable (unresectable) and/or metastatic malignant gastrointestinal stromal tumors (over 18 years of age) and patients with protuberant cutaneous fibrosarcoma (DFSP) that cannot be resected, recur or metastasized; Chronic eosinophilic leukemia (CEL)/hyperacidophilia syndrome (HES)/myelodysplastic syndrome (MDS)/myelogenous hyperplasia (MPD)/invasive systemic mast cell hyperplasia (ASM). The project aims to provide free Gleevec medical assistance to all poor or impoverished mainland Chinese who can receive effective treatment from Gleevec. By the end of 2017, the project has set up 97 drug distribution centers nationwide, with 3135 registered doctors nationwide. In the whole year of 2017, the project received more than 481,300 boxes of Gleevec drugs donated by Novartis, a Swiss pharmaceutical company, totally worthy of 6.257 billion yuan. More than 403,800 boxes of relief drugs were distributed, worth more than 5.25 billion yuan, for a total of 57,553 recipients.

达希纳患者援助项目

TIPAP - A Dashedian Patient Assistance Project

达希纳患者援助项目于2009年12月在中国正式启动，该药品属于格列卫二代产品。援助对象为新诊断的费城染色体阳性的慢性髓性白血病（Ph+ CML）慢性期成人患者（150mg规格，剂量为600mg/d）、既往治疗（包括伊马替尼治疗）耐药或不耐受的费城染色体阳性的慢性髓性白血病-慢性期和加速期成人患者。项目旨在让所有能从达希纳药品中获得有效治疗的贫困或因病致贫的中国大陆患者获得免费达希纳药品救助。截至2017年年底，项目在全国设立发药点97个，在全国拥有项目医务志愿者1574位。2017年全年，项目接受来自瑞士诺华制药公司捐赠的达希纳药品超过6.86万盒，价值人民币超过23.89亿元；发放援助药品近4.97万盒，价值人民币超过17.83亿元，累计受助人9612人。

The dashedian patient assistance program, a second-generation product of Gleevec, was officially launched in China in December 2009. The assistance was provided to newly diagnosed Philadelphia chromosomal positive chronic myelogenous leukemia (Ph+ CML) adults with chronic myelogenous leukemia (150mg spec, 600mg/d), and to adults with Philadelphia chronic myelogenous leukemia - chronic myelogenous leukemia and accelerated phase who had previously been treated (including imatinib therapy) with or without chromosomal resistance. The project aims to provide free medical

assistance to all impoverished or impoverished patients in mainland China who can receive effective treatment from the drug. By the end of 2017, the project has set up 97 drug distribution centers nationwide, with 1,574 registered doctors nationwide. In the whole year of 2017, the project received more than 68,600 boxes of dasheena drugs donated by Swiss pharmaceutical company, Novartis, worth more than 2.389 billion yuan. Nearly 49,700 boxes of relief drugs were distributed, worth more than 1.783 billion yuan, for a total of 9,612 recipients.

恩瑞格患者援助项目

EXPAP Project

恩瑞格患者援助项目于2010年11月在中国正式启动，援助对象为2周岁以上β-地中海贫血和其他输血依赖性疾病因输血所致的慢性铁过载患者，10岁及10岁以上非输血依赖性地中海贫血适应征患者的慢性铁过载患者。项目旨在让所有能从恩瑞格药品中获得有效治疗的贫困或因病致贫的中国大陆患者获得免费恩瑞格药品救助。截至2017年年底，项目在全国设立发药点59个，在全国拥有项目医务志愿者739位。2017年全年，项目接受来自瑞士诺华制药公司捐赠的恩瑞格药品超过5.11万盒，价值人民币超过1.07亿元；发放援助药品超过6.36万盒，价值人民币近1.34亿元，累计受助人3552人。

EXPAP patient assistance program was officially launched in China in November 2010, providing assistance to patients over 2 years old with chronic iron overload caused by blood transfusion for anemia in the Mediterranean and other blood transfusion dependent diseases. The project aims to provide free medical care to all poor or impoverished mainland Chinese who can receive effective treatment from EXPAP. By the end of 2017, the project had set up 59 drug distribution centers nationwide and 739 registered doctors nationwide. In the whole year of 2017, the project received more than 51,100 cases of EXPAP medicine donated by Novartis, Switzerland, with the value of over 107 million yuan. In the whole year of 2017, the project issued more than 63,600 boxes of relief drugs, worth nearly 134 million yuan, covering a total of 3,552 recipients.

维全特患者援助项目

VOPAP Project

维全特患者援助项目于2017年8月在中国正式启动，援助对象为晚期肾细胞癌患者（18周岁以上），项目旨在让所有能从维全特药品中获得有效治疗的贫困或因病致贫的中国大陆患者获得免费维全特药品救助。截至2017年年底，项目在全国设立发药点31个，在全国拥有项目医务志愿者152位。2017年8月至12月，项目接受来自瑞士诺华制药公司捐赠的维全特药品9119盒，价值人民币超过1.26亿元；发放援助药品640盒，价值人民币近0.088亿元，累计受助人41人。

VOPAP project, officially launched in China in August 2017, targets patients with advanced renal cell carcinoma (over 18 years old). The project aims to provide free drug to assist all poor patients in mainland China who can receive effective treatment from VOPAP. By the end of 2017, the project has set up 31 drug distribution points nationwide and 152 registered doctors nationwide. From August to December, 2017, the project received 9119 boxes of VOPAP drugs donated by Novartis, Switzerland, worth more than 126 million yuan. From August to August 2017, the project issued 640 boxes of relief drugs, worth nearly 0.088 billion yuan, befitting a total of 41 recipients.

捷恪卫患者援助项目

JAPAP Project

捷恪卫患者援助项目于2017年8月在中国正式启动，援助对象为原发性骨髓纤维化、真性红细胞增多症继发的骨髓纤维化、原发性血小板增多症继发的骨髓纤维化患者（18周岁以上），项目旨在让所有能从捷恪卫药品中获得有效治疗的贫困或因病致贫的中国大陆患者获得免费捷恪卫药品救助。截至2017年年

底，项目在全国设立发药点31个，在全国拥有项目医务志愿者509位。2017年8月至12月，项目接受来自瑞士诺华制药公司捐赠的捷恪卫药品25972盒，价值人民币超过2.08亿元；发放援助药品1830盒，价值人民币近0.15亿元，累计受助人320人。

JAPAP, launched in China in August 2017, is aimed to aid patients with primary myelofibrosis, polycythemia vera disease secondary myelofibrosis, primary thrombocythemia (over 18 years of age). The project is designed to allow all those who can get effective treatment, but in poverty or because of sickness, poor patients with mainland China to get free drug relief. By the end of 2017, the project has set up 31 drug distribution points nationwide, with 509 registered doctors nationwide. From August to December, 2017, the project received 25,972 boxes of medicine donated by Novartis, a Swiss pharmaceutical company, worth more than 208 million yuan. From August to December 2017, the project issued 1,830 boxes of relief drugs, worth nearly 0.15 billion yuan, to a total of 320 recipients.

多吉美患者援助项目

NCPAP The Patient Relief Program

2007年3月，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司合作设立多吉美患者援助项目。该项目援助晚期肾癌、肝癌的患者，旨在让更多的患者有机会获得多吉美的治疗。该项目自2007年实施以来，累计援助了32980位贫困患者，累计发放援助药品852733盒，价值人民币214.82亿元。2017年度，项目医务志愿者983位，项目发药点49个，新增受助患者3936人，全年发放援助药品143160盒，价值人民币36.06亿元。

In March 2007, the China Charity Federation and Bayer Medical and Health Co., Ltd. jointly established NCPAP, a patient assistance program in China. The program assists patients with advanced kidney and liver cancer and aims to provide such patients with access to the treatment of Natco. Since its implementation in 2007, the program has helped 32,980 poor patients and distributed 85,2733 boxes of relief drugs, valued at 21.482 billion yuan. In 2017, there were 983 medical volunteers, 49 drug distribution points. And 14,3160 boxes of relief drugs were distributed throughout the year, worth 3.606 billion yuan. Totally 3,936 new patients received the relief treatment.

拜科奇血友病儿童援助项目

Baikonqi Child Patients with Hemophilia Relief Program

2009年6月，中华慈善总会和拜耳医药保健有限公司合作设立拜科奇血友病儿童援助项目，通过企业捐赠、医疗保险和个人共同承担的模式，解决中国血友病儿童的医疗救治问题。该项目自2009年6月实施以来，累计援助了1709位贫困血友病患者，累计发放援助药品112906盒，价值人民币1.44亿元。2017年度，项目有医务志愿者达到170名，发放援助药品2524盒，价值人民币283.19万元。

In June 2009, the China Charity Federation and Bayer Medical & Health Care Co., Ltd. jointly established Baikonqi Child Patients with Hemophilia Relief Program, which solved the medical treatment of hemophilia children in China via the mode jointly undertaken through corporate donation, medical insurance and individuals' pay. Since its implementation in June 2009, the project has assisted 1,709 poor hemophilia patients and distributed a total of 112,906 boxes of relief drugs, worth 144 million yuan. In 2017, there were 170 medical volunteers in the project, and 2,524 boxes of relief drugs were distributed, worth 2.8319 million yuan.

拜科奇Co-pay慈善援助项目

Baikonqi Co-pay Charity Project

2015年1月，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司合作设立拜科奇Co-pay慈善援助项目。项目旨在通过中华慈善总会、地方慈善机构、医疗保险和患者共同承担血友病治疗药物费用的模式，帮助中国甲

型血友病患者获得拜科奇的治疗，提高血友病患者的生活质量。截至2017年12月底，项目已与全国53个地方慈善会合作开展，累计援助患者3835人，发放援助资金4415.68万元。2017年度，新增受助患者868人，发放援助资金2072.68万元。

In January 2015, the China Charity Federation and Bayer Medical and Health Care Co., Ltd. jointly established Baikonqi Co-pay Charity Project. The project aims to help Chinese patients with hemophilia to receive the treatment of Baikonqi so as to improve the quality of life of hemophilia patients through the co-pay mode undertaken through CCF or local charities, medical insurance and patients' individual pay for the treatment of hemophilia. By the end of December 2017, the project had been carried out in cooperation with 53 local charities across China, with a total of 3,835 patients receiving assistance, worthy of 4.41568 million yuan. In 2017, 868 new patients received assistance, and 207,268 yuan of assistance funds was distributed.

万他维患者援助项目

Vantawei Patient Relief Project

2008年5月，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司合作设立万他维患者援助项目。项目自2008年实施以来，累计援助了982位贫困患者，累计发放援助药品34396盒，价值人民币5.68亿元。2017年度，项目有医务志愿者96名，新增受助患者9人，发放援助药品945盒，价值人民币1559.25万元。

In May 2008, China Charity Federation and Bayer Medical and Health Care Co., Ltd. jointly established Vantawei Patient Relief Project. Since its implementation in 2008, the project has assisted 982 poverty-stricken patients and distributed 34,396 boxes of relief drugs worth 568 million yuan. In 2017, there were 96 medical volunteers joining the project, 9 new patients were admitted, 945 boxes of relief drugs were issued, worth RMB 15.5925 million yuan.

倍泰龙患者援助项目

BTLAP Project

2012年4月，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司合作设立倍泰龙患者援助项目，旨在帮助经济条件贫困的多发性硬化症患者能够使用倍泰龙药物维持治疗。项目自2012年4月实施以来，累计援助了938位贫困患者，累计发放援助药品38981盒，价值人民币1.67亿元。2017年度，项目有医务志愿者171名，发放援助药品214盒，价值人民币90.95万元。

In April 2012, China Charity Federation and Bayer Medical and Health Care Co., Ltd. jointly established BTLAP Project, which aims to help poor people with multiple sclerosis maintain their treatment with Beitailong drugs. Since its implementation in April 2012, the project has assisted 938 poverty-stricken patients and distributed 38,981 boxes of relief drugs worth 167 million yuan. In 2017, the project has had 171 medical volunteers, and 214 boxes of relief drugs were issued, worth 90.95 million yuan.

易瑞沙慈善援助项目

Iressa's Charitable Assistance Project

易瑞沙慈善援助项目是救助贫困的晚期非小细胞肺癌患者的援助药品医疗项目。由于易瑞沙药品价格昂贵，使许多患者失去了易瑞沙治疗机会。为了帮助这些患者，生产企业英国阿斯利康公司向总会无偿捐赠易瑞沙药品。该项目自2007年1月实施以来，累计为49629位贫困肺癌患者解决了巨大的困难。2009年7月和2014年9月，分别获得中华慈善总会颁发的“中华慈善突出贡献项目奖”；2011年7月，获得国家民政部颁发的第六届中华慈善奖。

2016年5月，易瑞沙药品商业零售价格由5500元/盒调整至2358元/盒。2017年9月，易瑞沙药品被正

式纳入国家乙类医保目录，易瑞沙治疗支付障碍得到显著改善。

2017年度，总会累计接收阿斯利康捐赠易瑞沙248405盒/30粒装，价值人民币17.57亿元；实际发放援助药品157654盒/30粒装，价值人民币约11.15亿元；新增受助患者5792人；目前已在全国设有82个发药点，3472位注册医生义务为项目患者服务。

Iressa's Charitable Assistance Project is a medical aid program for poor patients with advanced NSCLC. Because of the high price of Iressa drugs, many patients have lost the treatment opportunity of Iressa. To help these patients, AstrZeneca, a British manufacturer, donated the drug to CCF. Since the program was launched in January 2007, it has solved problems for a total of 49,629 poor patients with lung cancer. In July 2009 and September 2014, the project was awarded the "China Charity Outstanding Contribution Project Award" by CCF. In July 2011, the project was awarded the 6th China Charity Award by the Ministry of Civil Affairs.

The retail price of Iressa medicine was adjusted from 5,500 yuan per box to 2,358 yuan per box. In September 2017, Iressa drugs were officially included in the national category of medical insurance list, and the treatment and payment barriers of Iressa were significantly improved.

In 2017, CCF received 248,405 boxes /30 pieces of iressa donated by AstrZeneca, worth 1.757 billion yuan. The actual distribution of 157,654 boxes /30 pieces of relief drugs is worth about 1.115 billion yuan. A newly added patients of 5,792 received the relief assistance. Currently, there are 82 drug distribution sites in China, and 3,472 registered doctors have voluntarily served the patients in the project.

泰瑞沙慈善援助项目

Teresa's Relief Project

泰瑞沙慈善援助项目是中华慈善总会接受阿斯利康公司捐赠泰瑞沙药品，旨在帮助中国大陆低收入晚期非小细胞肺癌患者开展的医疗救助项目，正式启动于2017年5月。

申请泰瑞沙慈善援助项目的患者必须经一、二代靶向治疗药物治疗进展的患者。符合项目条件的病前低保患者可直接申请项目援助，经项目审批后获得援助直至病情进展；非低保患者申请分为两个阶段，第一阶段患者需全额自费连续服药满4个月，经项目审批后最多可以获得8个月的援助药品。患者在第一阶段援助结束后，再次全额自费连续服药满3个月，项目再次审批后，第二阶段可以获得援助药品直至病情进展。

为了让捐赠药品发挥最大的社会效益，由中华慈善总会负责项目患者的申请审查，组织项目注册医生对患者进行医学检查评估，组织参与地区的慈善机构进行援助药品发放，全程监督项目实施，保证项目得到良好的运行，以切实帮助到更多患者。

截至2017年12月31日，阿斯利康公司捐赠价值约3.57亿元人民币的泰瑞沙药品，受助患者1476人。在全国设立了56个援助药品发放点。514位医生义务参与项目。

The charitable assistance project of Teresha is a medical relief project for low-income patients with advanced NSCLC in mainland China, which was officially launched in May 2017.

Patients applying for the Teresha charitable assistance program must undergo first - or second-generation targeted therapy for patients who have progressed in drug treatment. Patients who meet the requirements of the project can directly apply for project assistance and obtain assistance after the project approval. The application of the patients who are not of low-income can be divided into two stages. In the first stage, patients need to take medicine at full cost for 4 consecutive months. After the project approval, they can get aid drugs for up to 8 months. After the completion of the first phase of assistance, the patient take the medicine again at full cost for 3 consecutive months. After the project was approved again, the second phase could obtain the relief medicine along with the progress of the disease.

To make the donated Teresha maximize social benefits, China Charity Federation is responsible for the application review, the organization of the project registered medical practitioners, the evaluation of the patients for medical examination, the distribution of the drug release at local charitable organizations, the supervision of the project implementation so as to ensure that the project is running well.

By the end of December 31, 2017, AstraZeneca donated Teresha drugs worth about 357 million yuan, and 1,476 patients received the relief assistance. 56 relief drug distribution sites have been set up throughout the country. And 514 doctors volunteered for the program.

中华慈善总会晚期肺癌精准检测项目

CCF's Accurate Detection Project for Advanced NSCLC Diseases

为提高公众对晚期非小细胞肺癌疾病认识水平，明确肺癌靶向治疗的耐药机制，提高T790M检测诊断的普遍性，使更多患者受益，中华慈善总会开拓肺癌领域公益性支持，发起了晚期肺癌精准检测项目。项目将以科普形式普及疾病及检测知识并为有需要的并符合条件的患者捐赠T790M检测，进一步帮助患者寻求最佳的治疗方案。该项目的捐赠方为阿斯利康公司。执行方为广州金域医学检验中心有限公司和上海迪安医学检验所有限公司。

受助对象为由医生评估，经第一/二代EGFR TKI（吉非替尼/厄洛替尼片/埃克替尼/阿法替尼）治疗进展的局部晚期或转移性晚期非小细胞肺癌并自愿接受捐赠的患者。

截至2017年12月31日，阿斯利康公司累计捐赠检测共8500例，累计接收患者检测4502人，有4469人有结果，1876人呈阳性，阳性率42%。

In order to raise public awareness of advanced NSCLC diseases, clarify the drug resistance mechanism of targeted lung cancer treatment, improve the universality of T790M detection and diagnosis, and benefit more patients, the China Charity Federation has explored public welfare support for the field of lung cancer and launched the project of accurate detection of advanced lung cancer. The project will popularize the knowledge for advanced NSCLC disease and its detection. All those who need and meet the requirements will get the the donated T790M test, if necessary, they will get further help from the project donated by AstraZeneca. The implementing parties are Guangzhou Jinyu Medical Inspection Center Co., LTD and Shanghai Di'an Medical Inspection Institute Co., LTD.

Assessed by the doctors, the recipients were patients with locally advanced or metastatic advanced non-small cell lung cancer (NSCLC), and who had received the first/second generation EGFR TKI (gefitinib/erlotinib tablets/ecotinib/afatinib) treatment progression.

By December 31, 2017, AstraZeneca donated inspection for a total of 8,500 cases and received 4,502 patients, and of whom 4,469 have received results: 1,876 are positive, which accounts for 42%.

特罗凯慈善援助项目

Tarceva Relief Project

2008年4月，总会与上海罗氏制药有限公司共同成立“中华慈善总会特罗凯慈善援助项目”，为贫困的非小细胞肺癌晚期患者提供免费救助药品。2009年获得第一届“中华慈善突出贡献项目奖”；2011年7月，获得国家民政部颁发的“第六届中华慈善奖”；2014年9月，获得中华慈善总会颁发的第二届“中华慈善突出贡献项目奖”。

截至2017年年底，共发放了市场价值超过95亿元人民币的援助药品，有30064位贫困的肺癌晚期患者得到救助。项目覆盖217个城市，全国设有49个发药点。2017年全年发放援助药品市场价值人民币18亿元。

In April 2008, CCF and Shanghai Roche Pharmaceuticals Co., Ltd. jointly established Tarceva's Charitable Assistance Program, providing free relief drugs for poor patients with advanced NSCLC. In 2009, the project won the first "China Charity Outstanding Contribution Project Award". In July 2011,

it was awarded the "6th China Charity Award" by the Ministry of Civil Affairs. In September 2014, it was again awarded "2nd China Charity Outstanding Contribution Project Award" by China Charity Federation.

By the end of 2017, more than 9.5 billion yuan worth of relief drugs had been distributed on the market, and 30,064 poor patients with advanced lung cancer had received assistance. The project covers 217 cities and has 49 drug distribution sites across the country. In 2017, the market value of aid drugs was 1.8 billion yuan.

安维汀慈善援助项目（结直肠癌）

Avitin's Charitable Assistance Program

2012年6月15日，在上海罗氏制药有限公司的大力支持下，“中华慈善总会安维汀慈善援助项目”正式启动。项目是为贫困的转移性结直肠癌患者援助特效药物安维汀。截至2017年年底，共发放了市场价值人民币超过32.8亿元的援助药品，使12344位贫困的转移性结直肠癌患者得到救助。项目覆盖207个城市，全国设有44个发药点。2017年全年发放援助药品市场价值人民币12.9亿元。

On July 1, 2015, with the strong support of Shanghai Roche Pharmaceuticals Co., LTD, China Charity Federation officially launched the charitable assistance project for Avitin Lung Cancer. The project is to assist patients with advanced, metastatic, or recurrent NSCLC in poverty with the specific drug Avitin. By the end of 2017, more than 1.1 billion yuan worth of the relief drugs had been distributed on the market, helping 6,045 poor patients with advanced, metastatic or recurrent NSCLC. The project covers 198 cities and has 44 drug distribution sites across the country. In 2017, the market value of aid drugs reached 690 million yuan.

By the end of 2017, more than 9.5 billion yuan worth of relief drugs had been distributed on the market, and 3,064 poor patients with advanced lung cancer had received assistance. The project covers 217 cities and has 49 drug distribution sites across the country. In 2017, the distribution of the relief drugs to the market amounted to 6.9 billion yuan.

安维汀慈善援助项目（肺癌）

Avitin's Charitable Assistance Program

2015年7月1日，在上海罗氏制药有限公司的大力支持下，“中华慈善总会安维汀肺癌慈善援助项目”正式启动。项目是为贫困的晚期、转移性或复发性非鳞状细胞非小细胞肺癌患者援助特效药物安维汀。截至2017年年底，共发放了市场价值人民币超过11亿元的援助药品，使6045位贫困的晚期、转移性或复发性非鳞状细胞非小细胞肺癌患者得到救助。项目覆盖198个城市，全国设有44个发药点。2017年全年发放援助药品市场价值人民币6.9亿元。

On July 1, 2015, with the strong support of Shanghai Roche Pharmaceuticals Co., LTD, China Charity Federation officially launched the charitable assistance project for Avitin Lung Cancer. The project is to assist patients with advanced, metastatic, or recurrent NSCLC in poverty with the specific drug Avitin. By the end of 2017, more than 1.1 billion yuan worth of the relief drugs had been distributed on the market, helping 6,045 poor patients with advanced, metastatic or recurrent NSCLC. The project covers 198 cities and has 44 drug distribution sites across the country. In 2017, the market value of aid drugs will reach 690 million yuan.

By the end of 2017, more than 9.5 billion yuan worth of AIDS drugs had been distributed on the market, and 3,064 poor patients with advanced lung cancer had received assistance. The project covers 217 cities and has 49 drug distribution sites across the country. In 2017, the distribution of the relief drugs to the market amounted to 6.9 billion yuan.

百因止慈善援助项目

Baiyinzhi Financial Aid Projects

百因止慈善援助项目是中华慈善总会接受百深生物科技（上海）有限公司的捐赠，对贫困的甲型血友病患者开展的资金援助项目，正式启动于2016年3月。项目旨在建立中华慈善总会、地方慈善机构、医疗保险、社会力量和患者的多方共付模式，切实减轻血友病患者及其家庭的经济负担，改善患者生活质量。项目自实施以来，累计接收捐赠的援助资金1483.22万元人民币，受助患者772人，累计发放1149人次。各项目开展地区累计发放援助资金565.58万元人民币。2017年度，新增受助患者382人，发放援助资金460.10万元人民币。

2017年8月，为了进一步帮助血友病患者积极、及时地进行手术及康复治疗，中华慈善总会与捐赠方百深生物科技（上海）有限公司在百因止慈善援助项目的基础上，进一步合作开展了针对使用百因止药品的甲型血友病患者的手术及康复治疗援助，由百因止慈善援助项目办公室审核并由中华慈善总会直接拨付援助资金至患者。截至2017年12月31日，手术治疗援助受助患者2人，发放援助资金18975.6元人民币。

Baiyinzhi Charity Relief Project is a relief project for poor patients with hemophilia, which was officially launched in March 2016. The project aims to establish the multi-party co-payment model undertaken by CCF, local charitable organizations, medical insurance, social forces and individual patients, so as to effectively reduce the economic burden of hemophilia patients and their families, and improve the quality of life of patients. Since the implementation of the project, a total of 14,832,200 yuan has been received as the relief donation, 772 patients have received assistance and 1,149 person-times have been paid. A total of 5,655,800 yuan has been disbursed to each project area. In 2017, 382 new patients received assistance, and 4.601 million yuan of relief funds were issued.

In August 2017, in order to actively assist the patients with hemophilia with their timely surgeries and recovery, CCF cooperated with its donor, Baishen Biotechnology (Shanghai) Co., LTD. To carry out the relief surgeries and treatment on the basis of the previous medicine taken patients with hemophilia. After the check given by the charitable relief project office, China Charity Federation would allocate directly the aid drugs to the patients. By December 31, 2017, two patients received surgical treatment assistance, and 189,756 yuan of assistance funds were issued.

爱必妥慈善援助项目

Cetuximab Charity Assistance Program

中华慈善总会爱必妥慈善援助项目于2015年1月正式启动。捐赠方为德国默克雪兰诺有限公司。爱必妥(西妥昔单抗)经中国国家食品药品监督管理局(SFDA)批准，适应症为西妥昔单抗与伊立替康(Irinotecan)联合用药治疗表达表皮生长因子受体(EGFR)，经含伊立替康治疗失败后的转移性结肠直肠癌。该药于2006年在中国上市，由于爱必妥(西妥昔单抗)不在多数地区医保范围内，治疗费用相当昂贵，年治疗费用需要84万元~90万元人民币，对经济条件的要求极大地限制了爱必妥的使用。

截至2017年年底，接收爱必妥药品709191盒，价值33.31亿元人民币；发放爱必妥药品653871盒，价值30.71亿元人民币；设立了共58个发药点，覆盖了中国大陆29个省市自治区。在全国29个省96个城市有1141位注册医生义务为项目患者服务；共计7128位患者申请援助，累计批准获得项目援助的患者5688人；低保患者34人；非低保患者5654人。

China Charity Federation (CCF) launched the Cetuximab charitable assistance project officially in January 2015, whose donor is German Merck Serrano Co. LTD. With the approval of China Food and Drug Administration (SFDA), cetuximab combined with Irinotecan can be used for epidermal growth factor receptor (EGFR), and metastatic colorectal cancer after failure of treatment with Irinotecan. The drug came into market in China in 2006, and because it is not covered by most medical insurance in most areas, the treatment costs are quite high, with annual treatment costs ranging from 840,000 to

900,000 yuan, which greatly limits its use due to economic conditions.

By the end of 2017, the project has received 709,191 boxes of Cetuximab drugs, worth 3.331 billion yuan. The distribution of 653,871 boxes valued at 3.07 billion yuan. A total of 58 drug distribution sites have been set up, covering 29 provinces, 96 municipalities and autonomies with 1141 registered doctors. A total of 7128 patients applied for assistance, and a total of 5,688 patients were approved for project assistance including 34 people with low insurance and 5,654 with non-insurance.

思而赞慈善援助项目

Rare Disease Relief Public Fund

2008年12月，中华慈善总会与健赞公司（现已并入赛诺菲公司）共同签署了“有关罕见遗传性疾病在中国的认识和支持项目”及“有关援助思而赞用以中国的戈谢病患者”的协议。旨在为中国的戈谢氏病患者免费提供思而赞治疗药品，该模式于2009年始停止新患者入组。自项目成立以来，共与全国21家执行医院，12家省（市）慈善会合作，为分布在27个省、90多个市县的161名患者进行了23次药品援助。2017年，思而赞药品的援助工作全年共计发放药品10765支，发放患者140人，总价值2.47595亿元人民币。

经过多方的努力，截至2017年年底，宁夏、昆明、三明、青岛、沈阳、郑州、天津及浙江全省7个地区将戈谢病纳入了医疗保险和社会保障报销范畴，开展了新的项目援助模式。有26名新确诊的戈谢病患者得到了援助。

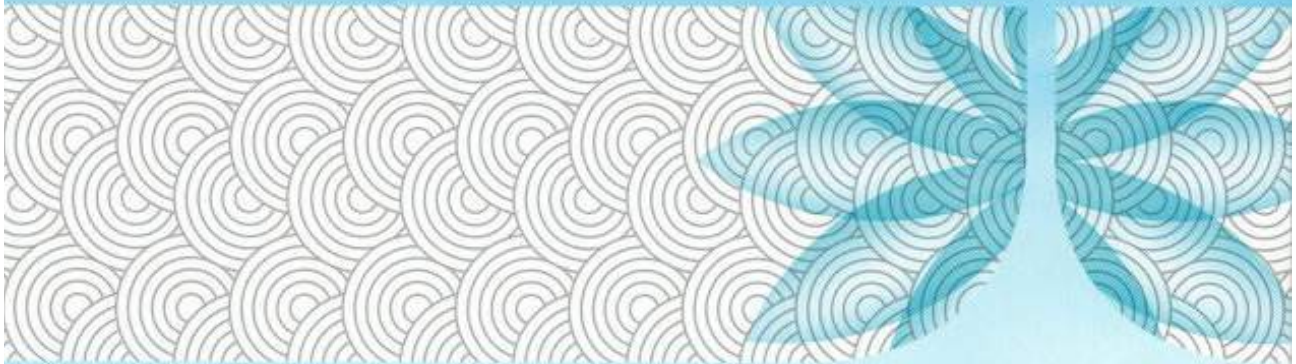
In December 2008, the China Charity Federation and Genzyme Corporation (now merged Sanofi Company) jointly signed the understanding and support project for the rare hereditary disease in China, aiming to aid and assist the Chinese patients with gaucher disease to get free drugs and treatment. The relief pattern stopped the new patients into groups from 2012. Since the establishment of the project, a total of 21 executive hospitals and 12 provincial (municipal) charities have cooperated to provide medical aid for 161 patients in 27 provinces, 90 cities and counties for 23 times. In 2017, a total of 10,765 drugs were distributed throughout the year, 140 patients got the drugs, with a total value of 274,595 million yuan.

Through various efforts, by the end of 2017, seven regions in Ningxia, Kunming, Sanming, Qingdao, Shenyang, Zhengzhou, Tianjin and 7 regions of Zhejiang province incorporated gaucher disease into the category of medical insurance and social security reimbursement, and launched a new project assistance model. The relief assistance was provided to 26 newly diagnosed patients with gaucher's disease.



报 告 书

REPORT



中辰兴会计师事务所有限责任公司
ZHONGCHENXING CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS CO., LTD.

中华慈善总会 2017年度 审计报告

目 录

	页次
一、审计报告	1-2
二、社会团体财务相关情况表	3
三、资产负债表	4
四、业务活动表	5
五、现金流量表	6
六、财务报表附注	7-38

委托单位：中华慈善总会

审计单位：中辰兴会计师事务所有限责任公司

联系电话：64975913

传真号码：64975913

审计报告

中辰兴审字[2018]第051号

中华慈善总会：

我们审计了后附的中华慈善总会财务报表，包括2017年12月31日的资产负债表、2017年度的业务活动表和现金流量表以及财务报表附注。

一、管理层对财务报表的责任

编制和公允列报财务报表是中华慈善总会管理层的责任，这种责任包括：（1）按照《民间非营利组织会计制度》的规定编制财务报表，并使其实现公允反映；（2）设计、执行和维护必要的内部控制，以使财务报表不存在由于舞弊或错误导致的重大错报。

二、注册会计师的责任

我们的责任是在实施审计工作的基础上对财务报表发表审计意见。我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。中国注册会计师审计准则要求我们遵守职业道德规范，计划和实施审计工作以对财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。

审计工作涉及实施审计程序，以获取有关财务报表金额和披露的审计证据。选择的审计程序取决于注册会计师的判断，包括对由于舞弊或错误导致财务报表重大错报风险的评估。在进行风险评估时，我们考虑与财务报表编制相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。审计工作还包括评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计的合理性，以及评价财务报表的总体列报。

我们相信，我们获取的审计证据是充分、适当的，为发表审计意见提供了基础。

三、审计意见

我们认为，中华慈善总会 2017 年度的财务报表已按照《社会团体登记管理条例》和《民间非营利组织会计制度》的规定编制，在所有重大方面公允反映了慈善总会 2017 年 12 月 31 日的财务状况以及 2017 年度的业务活动成果和现金流量。

四、强调事项

我们提醒财务报表使用者关注，中华慈善总会在财务报表附注业务活动成本中列示的捐赠款物的支出情况，这些支出项目是中华慈善总会按第三方，包括各省市慈善总会和慈善组织、受捐助单位和个人收到捐赠款物时开具的收据或其他收款凭证上所载明之用途列报。在审计过程中，我们抽查了相关会计凭证中所附的收据和其他收款凭证以及相关协议，但我们的审计工作不涵盖捐赠款物在第三方的使用情况。本段内容不影响已发表的审计意见。

中辰兴会计师事务所有限责任公司



中国·北京



中国注册会计师：



麻小丽

中国注册会计师：



陈少清

报告日期：2018 年 3 月 15 日

社会团体基本情况统计表

2017年12月31日

社团名称	中华慈善总会		
统一社会信用代码	53100000500016260M		
办公地址	北京市西城区二龙路甲33号新龙大厦	登记时间	1994年4月
联系电话	010-66064562	邮政编码	100032
法定代表人	李本公	主要经费来源	捐赠收入
开户银行	中国农业银行北京金融大街支行		
银行账号	11020101040008379		
财务机构名称	财务部	联系电话	010-66064562
会计姓名	高君彦	专/兼职	专职
代理记账 中介机构名称	无	代理机构 主管人姓名	无
设有银行账号的 分支机构、代表机 构及其开户银行 和账号	无		
实 体	天津市慈善杂志社有限责任公司，投资比例 60%		

附送三

资产负债表

编制单位: 中华慈善总会		2017年12月31日		单位:元			
资产	行次	年初数	年末数	负债和净资产	行次	年初数	年末数
流动资产:				流动负债:			
货币资金	1	144,803,559.17	164,757,337.72	短期借款	23		
长期投资	2	505,000,000.00	365,000,000.00	应付款项	24	77,755.52	54,231.30
应收款项	3			应付工资	25	539,422.80	470,573.21
预付账款	4			应交税金	26	14,616.22	30,720.57
存货	5	6,222,612,308.00	8,934,644,410.00	预收账款	27		
待摊费用	6			预提费用	28		
一年内到期长期股权投资	7			预计负债	29		
其他流动资产	8			一年内到期长期负债	30		
流动资产合计	9	6,872,415,867.17	9,464,401,747.72	其他流动负债	31		
				流动负债合计	32	631,794.54	555,525.08
长期投资:							
长期股权投资	10	97,623.83	97,623.83	长期负债:			
长期债权投资	11	40,000,000.00	40,000,000.00	长期借款	33		
长期投资合计	12	40,097,623.83	40,097,623.83	长期应付款	34		
固定资产:				其他长期负债	35		
固定资产原价	13	3,563,327.83	3,716,071.67	长期负债合计	36		
减:累计折旧	14	2,650,655.87	2,892,976.18				
固定资产净值	15	912,671.96	823,095.49	受托代理负债:			
在建工程	16			受托代理负债	37		
文物文化资产	17						
固定资产清理	18			负债合计	38	631,794.54	555,525.08
固定资产合计	19	912,671.96	823,095.49				
				净资产:			
无形资产:				非限定性净资产	39	172,282,018.85	194,890,334.91
无形资产	20			限定性净资产	40	6,740,512,349.57	9,309,876,607.05
受托代理资产:				净资产合计	41	6,912,794,368.42	9,504,766,941.96
受托代理资产	21						
资产总计	22	6,913,426,162.96	9,505,322,467.04	负债和净资产总计	42	6,913,426,162.96	9,505,322,467.04

附送四

业务活动表

项 目	行次	上年累计数		本年累计数		单位:元
		非限定性	限定性	非限定性	限定性	
		合计		合计		
一、收入						
其中: 捐赠收入	1	15,190,262.43	18,791,417,839.66	18,806,608,102.09	21,788,265,478.97	21,805,400,463.75
会费收入	2	251,300.00		251,300.00	265,800.00	265,800.00
提供服务收入	3					
商品销售收入	4					
政府补助收入	5		1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00
投资收益	6	8,020,187.74		8,020,187.74	20,208,096.60	20,208,096.60
其他收入	7	7,028,811.68		7,028,811.68	1,209,953.26	1,209,953.26
收入合计	8	30,490,561.85	18,792,417,839.66	18,822,908,401.51	38,818,834.64	21,828,084,313.61
二、费用						
(一) 业务活动成本	9	17,574,200,957.77		17,574,200,957.77	19,220,614,781.49	19,220,614,781.49
(二) 管理费用	10	11,691,249.75		11,691,249.75	15,496,958.58	15,496,958.58
(三) 筹资费用	11					
(四) 其他费用	12					
费用合计	13	17,585,892,207.52		17,585,892,207.52	19,236,111,740.07	19,236,111,740.07
三、限定性净资产转为非限定性净资产	14	17,572,480,581.87	-17,572,480,581.87	0	19,219,901,221.49	-19,219,901,221.49
四、净资产变动额(若为净资产减少额,以“-”号填列)	15	17,078,936.20	1,219,937,257.79	1,237,016,193.99	22,608,316.06	2,591,972,573.54

单位负责人: 李本公

制表: 高君彦

复核: 高守华

附送五

现金流量表

编制单位：中华慈善总会		2017年度	单位：元
项 目	行次	金 额	
一、业务活动产生的现金流量：			
接受捐赠收到的现金	1	706,385,818.75	
收取会费收到的现金	2	265,800.00	
提供服务收到的现金	3		
销售商品收到的现金	4		
政府补助收到的现金	5	1,000,000.00	
收到的其他与业务活动有关的现金	6	1,210,968.26	
现金流入小计	7	708,862,587.01	
提供捐赠或者资助支付的现金	8	833,462,722.65	
支付给员工以及为员工支付的现金	9	6,957,951.34	
购买商品、接受服务支付的现金	10		
支付的其他与业务活动有关的现金	11	8,403,711.23	
现金流出小计	12	848,824,385.22	
业务活动产生的现金流量净额	13	-139,961,798.21	
二、投资活动产生的现金流量：			
收回投资所收到的现金	14	1,915,000,000.00	
取得投资收益所收到的现金	15	20,208,096.60	
处置固定资产和无形资产所收回的现金	16		
收到的其他与投资活动有关的现金	17		
现金流入小计	18	1,935,208,096.60	
购建固定资产和无形资产所支付的现金	19	292,519.84	
对外投资所支付的现金	20	1,775,000,000.00	
支付的其他与投资活动有关的现金	21		
现金流出小计	22	1,775,292,519.84	
投资活动产生的现金流量净额	23	159,915,576.76	
三、筹资活动产生的现金流量：			
借款所收到的现金	24		
收到的其他与筹资活动有关的现金	25		
现金流入小计	26		
偿还借款所支付的现金	27		
偿付利息所支付的现金	28		
支付的其他与筹资活动有关的现金	29		
现金流出小计	30		
筹资活动产生的现金流量净额	31		
四、汇率变动对现金的影响额	32		
五、现金及现金等价物净增加额	33	19,953,778.55	

单位负责人：李本公

制表：高君彦

复核：高守华

附送六

财务报表附注

截止 2017 年 12 月 31 日

(除特别说明, 以人民币元表述)

一、基本情况

中华慈善总会(以下简称本总会)于 1994 年 4 月 12 日经中华人民共和国民政部批准登记。统一社会信用代码: 53100000500016260M。法定代表人: 李本公。住所为北京市西城区二龙路甲 33 号新龙大厦, 注册资金 1000 万元。

业务主管单位: 民政部

业务范围: 接受捐赠、国际交往、兴办慈善服务机构、开展社会救助。

二、财务报表的编制基础

本总会管理层对总会持续运营能力评估后, 认为总会不存在可能导致持续运营产生重大疑虑的事项或情况, 本总会财务报表是按照持续运营假设为基础编制的。

三、财务报表符合《民间非营利组织会计制度》的声明

本总会财务报表的编制符合《民间非营利组织会计制度》的要求, 真实、完整地反映了本总会的财务状况、业务活动情况和现金流量。

四、主要会计政策

1、会计制度

本总会执行中华人民共和国财政部颁发的《民间非营利组织会计制度》及其补充规定。

2、会计期间

本总会以 1 月 1 日起 12 月 31 日止为一个会计年度。

3、记账本位币

本总会以人民币为记账本位币。

4、记账基础和计价原则

本总会会计核算以权责发生制为记账基础，资产以历史成本为计价原则。

5、外币业务核算方法

本总会会计年度内涉及的外币经营业务，按业务实际发生日市场汇价（中间价）折合为人民币记账，年末对货币性项目按年末的市场汇率进行调整，由此产生的汇兑损益，按用途及性质计入当期财务费用或予以资本化。

6、短期投资核算方法

短期投资指本总会持有的能够随时变现并且持有时间不准备超过一年（含一年）的投资，包括股票、债券投资等。

短期投资在取得时按照投资成本计量。

处置短期投资时，应将实际取得的价款与短期投资账面价值的差额确认为当期投资损益。

7、存货核算方法

本总会存货是指尚待捐出的接受捐赠物资。按照捐赠方提供的物价管理部门对该物资的定价，或经过有关部门评估的价格或公允价值为标准计价。

本总会存货每季度末定期盘点一次。期末不计提存货跌价准备。

8、长期投资核算方法

（1）长期股权投资

本总会长期股权投资在取得时按初始投资成本计价。对被投资单位没有控制、共同控制和重大影响的，采用成本法核算；对被投资单位具有控制、共同控制和重大影响的，采用权益法核算。

（2）长期债权投资

本总会长期债权投资按取得时的实际成本作为初始投资成本。长期债权投资按直

线法计提利息及摊销债券折溢价。

(3) 长期投资减值准备

本总会期末对长期投资逐项进行检查，按单项投资可回收金额低于账面价值的差额计提长期投资减值准备。

9、固定资产计价及其折旧方法

本总会固定资产是指为行政管理、提供服务、生产商品或者出租目的而持有的，预计使用年限超过 1 年，且单位价值在 2000 元以上的资产。

(1) 固定资产按取得时实际成本计价。

(2) 固定资产折旧采用年限平均法计算。

年限平均法（直线法）按固定资产的原值和估计使用的年限扣除残值率（原值的 5%以内）确定其折旧率，年分类折旧率如下：

资产类别	预计使用年限	残值率	年折旧率
运输设备	8 年	2%	12.25%
运输设备	10 年	5%	9.50%
办公设备	4 年	2%	24.50%

(3) 不计提折旧的固定资产

用于展览、研究或教育等目的的历史文物、艺术品以及其他具有文化或者历史价值并作为长期或者永久保存的典藏等，作为固定资产核算，不必计提折旧。

10、限定性净资产、非限定性净资产确认原则

资产或资产所产生的经济利益（如资产的投资利益和利息等）的使用受到资产提供者或者国家有关法律、行政法规所设置的时间限定或（和）用途限定，则由此形成的净资产为限定性净资产；除此之外的其他净资产，为非限定性净资产。

11、收入确认原则

收入是指民间非营利组织开展业务活动取得的、导致本期净资产增加的经济利益

或者服务潜力的流入。收入应当按照其来源分为捐赠收入、政府补助收入、提供服务收入、投资收益、商品销售收入和其他收入等。

本总会按以下规定确认收入实现，并按已实现的收入记账，计入当期损益。

总会在确认收入时，应当区分交换交易所形成的收入和非交换交易所形成的收入。

销售商品，已将商品所有权上的主要风险和报酬转换给购货方；既没有保留通常与所有权相联系的继续管理权，也没有对已售出的商品实施控制；与交易相关的经济利益能够流入；相关收入和成本能够可靠地计量时确认收入。

提供劳务，在同一会计年度内开始并完成的劳务，应当在完成劳务时确认收入；如果劳务的开始和完成分属不同的会计年度，可以按照完工进度完成的工作量确认收入。

让渡资产使用权，与交易相关的经济利益能够流入；收入的金额能够可靠地计量。

无条件的捐赠或政府补助，在收到时确认收入；附条件的捐赠或政府补助，在取得捐赠资产或政府补助资产控制权时确认收入；但当总会存在需要偿还全部或部分捐赠资产或者相应金额的现时义务时，应当根据需偿还的金额确认一项负债和费用。

接受捐赠的非货币性资产，应当以其公允价值计算。捐赠方在向总会捐赠时，应当提供注明捐赠非货币性资产公允价值的证明，如果不能提供上述证明，不得向其开具公益性捐赠票据或者《非税收入一般缴款书》收据，不得确认为捐赠收入。

五、财务报表主要项目注释

1、货币资金

货币资金种类	币种	年初账面余额	年末账面余额
现金	人民币	172,101.53	102,637.06
银行存款	人民币	144,631,457.64	164,654,700.66
合计		144,803,559.17	164,757,337.72

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

2、短期投资

短期投资 种类	年初账面余额			年末账面余额		
	账面 余额	计提跌 价准备	账面 价值	账面 余额	计提跌 价准备	账面 价值
委托理财	505,000,000.00		505,000,000.00	365,000,000.00		365,000,000.00
合 计	505,000,000.00		505,000,000.00	365,000,000.00		365,000,000.00

3、存货

存货种类	年初账面余额	本年增加额	本年减少额	年末账面余额
接受捐赠药品	6,222,612,308.00	21,099,014,645.00	18,386,982,543.00	8,934,644,410.00
合 计	6,222,612,308.00	21,099,014,645.00	18,386,982,543.00	8,934,644,410.00

本总会存货为接受捐赠的药品，受赠药品用于捐赠协议规定的符合捐赠方相关标准的患者，受赠药品的单位价值是根据有关物价部门批准的相关药品零售价格确认的。

4、长期股权投资

被投资单位	初始投资额	年初账面余额	年末账面余额	所占比例	核算方法
1. 天津市慈善杂志社有 限责任公司	195,720.00	97,623.83	97,623.83	60%	权益法
2. 北京《慈善公益报》 社有限公司	2,000,000.00	0	0	—	—
合 计	2,195,720.00	97,623.83	97,623.83	—	—

本总会于 2017 年 7 月收回北京《慈善公益报》社有限公司投资款 2,000,000.00 元。

5、长期债权投资

项 目	年初数	年末数
委托理财：天安人寿保险股份有限公司	40,000,000.00	40,000,000.00
合 计	40,000,000.00	40,000,000.00

6、委托理财

受托人	法定代表 人姓名	受托人是否 具有金融机 构资质	委托金额	委托 期限	报酬确定 方式	实际 收益	实际收回金额
工商银行 支行	曲炎	是	335,000,000.00	无固定 期限	浮动利率	5,883,835.96	340,883,835.96

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

中国农业银行 西城支行	柴援	是	1,455,000,000.00	无固定 期限	浮动利率	7,264,502.08	1,137,264,502.08
财证券有限 任公司	陈学荣	是	10,000,000.00	6个月	年化收益率 5.8%	301,988.00	10,301,988.00
财证券有限 任公司	陈学荣	是	10,000,000.00	180天	年化收益率 5.8%-6%	295,890.41	10,295,890.41
财证券有限 任公司	陈学荣	是	30,000,000.00	180天	年化收益率 7.2%	2,426,301.37	32,426,301.37
财证券有限 任公司	陈学荣	是	10,000,000.00	6个月	年化收益率 6.1%	0	0
非银行北京 行	赵文津	是	100,000,000.00	68天	浮动利率	213,698.63	100,213,698.63
非银行北京 行	赵文津	是	100,000,000.00	62天	年化收益率 2.8%	475,616.44	100,475,616.44
非银行北京 行	刘文忠	是	30,000,000.00	182天	年化收益率 4.1%	0	0
非银行北京 行	刘文忠	是	50,000,000.00	89天	年化收益率 4.1%	499,863.01	50,499,863.01
非银行北京 行	刘文忠	是	50,000,000.00	39天	年化收益率 4.2%	225,852.76	50,225,852.76
非银行北京 行	董毅明	是	50,000,000.00	3个月	年化收益率 3.85%	474,657.53	50,474,657.53
非银行北京 行	董毅明	是	50,000,000.00	30天	年化收益率 3.55%	145,890.41	50,145,890.41
安人寿保险 有限公司	韩德	是	40,000,000.00	3年期	年化收益率 5.25%	0	0
合 计			2,320,000,000.00	—	—	18,208,096.60	1,933,208,096.60

7、固定资产、累计折旧

(1) 固定资产类别如下:

项 目	年初账面余额	本期增加额	本期减少额	年末账面余额
1、固定资产原价合计	3,563,327.83	292,519.84	139,776.00	3,716,071.67
其中：运输设备	1,590,077.83	0	0	1,590,077.83
办公设备	1,973,250.00	292,519.84	139,776.00	2,125,993.84
2、累计折旧合计	2,650,655.87	361,143.10	118,822.79	2,892,976.18
其中：运输设备	841,874.27	109,219.51	0	951,093.78
办公设备	1,808,781.60	251,923.59	118,822.79	1,941,882.40
3、固定资产账面价值合计	912,671.96	292,519.84	382,096.31	823,095.49
其中：运输设备	748,203.56	0	109,219.51	638,984.05
办公设备	164,468.40	292,519.84	272,876.80	184,111.44

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

(2) 固定资产用途如下:

用途	年初账面余额			年末账面余额		
	原价	累计折旧	账面价值	原价	累计折旧	账面价值
自用	3,563,327.83	2,650,655.87	912,671.96	3,716,071.67	2,892,976.18	823,095.49
出租	0	0	0	0	0	0
公益项目	0	0	0	0	0	0
合计	3,563,327.83	2,650,655.87	912,671.96	3,716,071.67	2,892,976.18	823,095.49

8、其他应付款

项目	年初账面余额	本年增加额	本年减少额	年末账面余额
北京云杰祥航空服务有限公司	23,653.00	6,540.00	30,193.00	0
社会保险费	32,872.52	416,930.63	418,931.85	30,871.30
住房公积金	0	643,272.00	643,272.00	0
职工停车费	7,300.00	0	0	7,300.00
个税奖励款	0	7,932.35	7,932.35	0
职工医保费	0	150,429.97	150,429.97	0
北京凯达航空服务有限公司	13,930.00	472,597.00	470,467.00	16,060.00
合计	77,755.52	1,697,701.95	1,721,226.17	54,231.30

9、工作人员费用明细表

项目	年初账面余额	本年增加额	本年支付额	年末账面余额
一、工资、奖金、津贴和补贴	0	3,482,701.42	3,482,701.42	0
二、职工福利费	0	1,164,891.36	1,164,891.36	0
三、社会保险费	0	1,608,874.10	1,608,874.10	0
其中：医疗保险费	0	497,774.28	497,774.28	0
基本养老保险费	0	739,540.28	739,540.28	0
年金缴费	0	316,228.96	316,228.96	0
失业保险费	0	33,030.91	33,030.91	0
工伤保险费	0	3,886.16	3,886.16	0

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

生育保险	0	18,413.51	18,413.51	0
四、住房公积金	0	646,738.00	646,738.00	0
五、工会经费和职工教育经费	539,422.80	404,663.81	473,513.40	470,573.21
六、非货币性福利	0	0	0	0
七、其他	0	0	0	0
合计	539,422.80	7,307,868.69	7,376,718.28	470,573.21

10、应交税金

税费项目	年初账面余额	年末账面余额	适用税率
个人所得税	14,616.22	30,720.57	—
合计	14,616.22	30,720.57	—

11、净资产

项目	年初账面余额	本年增加	本年减少	年末账面余额
非限定性净资产	172,282,018.85	38,818,834.64	16,210,518.58	194,890,334.91
限定性净资产	6,740,512,349.57	21,789,265,478.97	19,219,901,221.49	9,309,876,607.05
合计	6,912,794,368.42	21,828,084,313.61	19,236,111,740.07	9,504,766,941.96

净资产总额比上年增加的主要原因：本年收入大于本年支出，使净资产总额增加了2,591,972,573.54元。

12、会费收入

项目	本年发生额	上年发生额
会费收入	265,800.00	251,300.00
合计	265,800.00	251,300.00

13、捐赠收入

项目	本年发生额	上年发生额
1. 捐款收入	706,385,818.75	592,555,505.09
2. 捐赠物资收入——受赠药品	21,099,014,645.00	18,214,052,597.00
合计	21,805,400,463.75	18,806,608,102.09

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

说明：阿斯利康项目-易瑞沙药品 2017 年初单价调减，调整本年捐赠收入 51,795,870.00 元。

14、大额捐赠收入(累计捐赠超过当年捐赠收入 5%以上或者 500 万元以上的捐赠单位或个人)

捐赠人	本年捐赠额		用途
	现金	非现金	
1. 拜耳医药保健有限公司	33,265,554.50	3,058,111,200.00	救助不能手术的晚期肾细胞癌和肝癌患者、工作经费
2. 阿斯利康制药有限公司	20,252,710.00	2,113,775,418.00	资助治疗非小细胞肺癌患者、工作经费
3. 上海罗氏制药有限公司	11,847,002.81	4,340,594,550.00	资助因经济原因无法接受治疗的肺癌患者、工作经费
4. 瑞士诺华药业有限公司	16,841,779.74	10,331,932,997.00	资助治疗慢粒型白血病患者、工作经费
5. 默克雪兰诺有限公司	11,123,540.15	1,306,396,350.00	资助晚期结直肠癌患者、工作经费
6. 美国微笑列车基金会	34,086,165.62	0	唇腭裂项目
7. 广州万达文化旅游城投资有限公司	120,000,000.00	0	捐资建学项目、捐资建设旅游小镇项目
8. 合肥万达投资有限公司	90,000,000.00	0	捐资建设旅游小镇项目
9. 武汉万达东湖置业有限公司	50,000,000.00	0	捐资建设旅游小镇项目
10. 乌鲁木齐万达广场投资有限公司	50,000,000.00	0	捐资建设旅游小镇项目
11. 成都青羊万达广场投资有限公司	50,000,000.00	0	捐资建设旅游小镇项目
12. 上饶万达广场投资有限公司	40,000,000.00	0	捐资建设旅游小镇项目、企业帮扶整体脱贫项目
13. 南昌万达城投资有限公司	30,000,000.00	0	捐资建学项目
14. 昆山万达广场投资有限公司	20,000,000.00	0	企业帮扶整体脱贫项目
15. 北京丰科万达广场有限公司	10,000,000.00	0	企业帮扶整体脱贫项目
16. 百深生物科技上海有限公司	11,986,144.37	0	百因止慈善援助项目手术及康复治疗援助运行
17. 深圳市前海全球品牌配送有限公司	10,000,000.00	0	大众慈善基金项目
18. 唐晓明	8,000,000.00	0	大众慈善基金项目
19. 北京云联意网络科技有限公司	5,500,000.00	0	大众慈善基金项目
20. 赵丽华	5,500,000.00	0	小彩象梦想基金项目
合计	628,402,897.19	21,150,810,515.00	

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

15、政府补助收入

项 目	本年发生额	上年发生额
民政部拨失能老人长期照护指导 服务示范项目款	1,000,000.00	1,000,000.00
合 计	1,000,000.00	1,000,000.00

16、投资收益

产生投资收益的来源	本年发生额	上年发生额
委托理财收益	18,208,096.60	7,651,109.26
按权益法核算调整投资收益	2,000,000.00	369,078.48
合 计	20,208,096.60	8,020,187.74

说明：总会以前年度根据权益法核算将北京《慈善公益报》社有限公司股权投资调整为0，2017年7月收回该公司投资款2,000,000.00元。

17、其他收入

项 目	本年发生额	上年发生额
银行存款利息收入	1,209,853.26	6,756,562.24
赔偿款收入	0	193,315.50
固定资产清理收入	100.00	35,060.94
爱心工程委员会资产转入	0	43,873.00
合 计	1,209,953.26	7,028,811.68

18、业务活动成本

项 目	本年发生额	上年发生额
1. 捐赠项目成本	19,219,674,761.49	17,573,200,957.77
(1) 捐款支出	832,692,218.49	441,497,577.77
①一般捐款	713,560.00	1,722,900.00
②专项基金支出/智障儿童发展基金	0	24,000.00
③专项捐款支出	831,978,658.49	439,750,677.77
其中：爱可泰隆公司（全可利）项目	204,920.22	1,081,553.88
唇腭裂项目	45,813,570.01	52,531,294.58

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

项 目	本年发生额	上年发生额
慈爱孤儿	322,046.00	193,940.00
智优大健康慈善基金	122,000.00	0
崇高公益基金	192,000.00	0
万达儿童基金	0	956,400.00
香港汇丰银行	3,850,373.05	2,251,687.24
美国妈妈项目	1,195,000.00	1,425,000.00
长城情爱国拥军基金	665,000.00	0
圆梦基金	842,348.90	654,070.58
爱微尔创新教育基金	362,093.99	0
小彩象梦想基金	1,266,826.54	0
福利院-助孤寡老人	1,862,299.61	2,467,846.00
御印基金	1,627,337.00	455,716.00
慈善读本	611,661.20	577,272.70
中华慈善联播平台	410,247.20	0
慈善一元捐(群众募捐)	20,000.00	95,000.00
好运来慈善助学	1,158,000.00	583,614.00
全家福爱心驿站基金	39,532.54	0
美国埃克森公司	302,355.00	279,468.00
赈灾	11,818,902.38	22,506,960.00
雅安地震		0
慈福行动	11,200.00	388,300.00
ChinaFit 健康公益基金	109,731.50	0
救助资金	1,618,771.92	2,069,197.34
助学项目	3,130,101.81	2,662,732.35
鑫悦基金	166,000.00	0
非典-天使之子助学基金	12,000.00	11,000.00
拜耳公司项目	28,900,027.82	24,402,645.10
阿斯利康公司项目	11,734,884.78	9,275,814.15

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

项 目	本年发生额	上年发生额
诺华公司项目	14,680,081.45	13,668,503.97
先心病项目	14,081,372.10	27,998,683.78
东方易事特关爱基金	260,000.00	196,000.00
慈善医疗阳光救助工程-中科天立	2,200,800.00	614,500.00
世界宣明会-中国	995,413.83	16,134,563.06
地宝慈善帮扶基金	448,250.00	0
国际联合劝募协会	5,727,996.59	2,250,111.00
百因止慈善援助项目	6,180,956.00	2,633,419.73
《行走·渴望》(外事轮椅)	47,050.00	449,330.00
长青基金(筹募)	0	387,587.60
慈善传媒基金	0	0
为民大病救助资金	0	1,170,709.00
华医之春基金(筹募)	761,700.00	443,548.00
美国后期圣徒协会(LDS)	1,891,865.52	2,232,893.10
默克雪兰诺(爱必妥)	10,416,606.19	14,401,308.62
博爱联盟慈善基金	412,500.00	200,000.00
黄丝带项目	200,000.00	260,000.00
大爱基金	0	400,000.00
永益关爱专项资金	0	100,000.00
春雨爱心基金	654,500.00	960,000.00
IDO儿童救助基金	447,124.00	0
爱心资助	53,403,892.09	65,755,957.99
其中:特罗凯项目	12,309,067.32	15,954,514.81
宝马爱心基金	3,711,090.81	4,447,164.09
外事	2,733,525.00	39,556,939.63
健赞项目(罕见病)	899,994.66	857,350.26
大众慈善基金	33,750,214.30	4,939,989.20
万达捐建丹寨旅游小镇项目	350,000,000.00	110,000,000.00

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

项 目	本年发生额	上年发生额
万达捐建丹寨职业技术学院项目	150,000,000.00	50,000,000.00
万达扶贫基金项目	100,000,000.00	0
其他专项支出	799,319.25	4,624,050.00
(2)捐赠物资支出/捐赠药品支出	18,386,982,543.00	17,131,703,380.00
2. 政府补助支出	940,020.00	1,000,000.00
合 计	19,220,614,781.49	17,574,200,957.77

19、管理费用

项 目	本年发生额	上年发生额
1. 工作人员工资福利支出	6,903,204.88	6,184,367.51
2. 行政管理事务物品耗费和服务开支	8,382,188.23	5,327,528.60
3. 行政管理事务所用资产折旧（摊销） 及运行维护费用	191,627.26	179,353.64
4. 资产减值及处置损失	19,938.21	0
5. 记入管理费用的税费	0	0
合 计	15,496,958.58	11,691,249.75

六、理事会成员和职工的数量、变动情况以及获得的薪金等报酬情况的说明

1、本总会本届理事会共 91 名理事，本届理事会成员的姓名、工作单位、在本总会领取报酬的理事人数 3 人、领取报酬金额情况如下：

理事姓名	工作单位	是否在本总会领取报酬	领取报酬金额
刁成宝	大连市慈善总会副会长兼秘书长	否	0
万幼清	湖北省慈善总会副会长	否	0
小香玉	北京绿谷小香玉艺术学校校长	否	0
马江涛	荥阳市慈善总会秘书长、荥阳市民政局副局长	否	0
王书平	天津市美术家协会副主席	否	0
王 欣	江西省慈善总会秘书处副处长	否	0

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

理事姓名	工作单位	是否在本总会领取报酬	领取报酬金额
王金宝	宁夏慈善总会副会长兼秘书长、宁夏回族自治区民政厅副巡视员	否	0
王学富	天津市慈善协会常务副会长	否	0
王树峰	中华慈善总会副会长	是	16,080.00
王莉琳	成都市慈善总会常务副会长	否	0
方庆云	福州市慈善总会会长	否	0
方国平	上海市慈善基金会副理事长兼秘书长	否	0
方嘉珂	天津市鹤童老年公益基金会常务副会长	否	0
邓培星	广东日生集团有限公司董事长	否	0
汪中芳	广州市慈善会秘书长	否	0
田在玮	顺天通房地产开发集团总经理	否	0
谢道勇	福建省慈善总会副会长	否	0
边志伟	中华慈善总会秘书长	是	33,240.00
朱玉林	白山市育林孤儿院院长	否	0
刘小娜	中国人民解放军总政治部歌舞团演员	否	0
刘建华	北京国际信托投资有限公司董事长	否	0
刘珉	长春市慈善总会秘书长	否	0
刘祥	沈阳市慈善总会秘书长	否	0
刘慧明	包头市慈善总会秘书长	否	0
关牧村	天津歌舞剧院国家一级演员、天津音协主席	否	0
蒋南	广东省慈善总会秘书长	否	0
孙涛	北京市朝阳区慈善协会秘书长	否	0
杜学芳	中央国家机关工委原副书记、纪工委原书记	否	0
朱志良	甘肃省慈善总会会长	否	0
曾春光	慈善公益报社社长兼总编辑	否	0
李玉林	《慈善》杂志社执行主编	否	0
张彦龙	山东省慈善总会副会长兼秘书长	否	0

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

理事姓名	工作单位	是否在本总会领取报酬	领取报酬金额
李本公	中华慈善总会会长	是	16,080.00
李刚	浙江省慈善总会副会长兼秘书长	否	0
陈维健	南京市慈善总会常务副会长	否	0
李宏塔	安徽省政协原副主席	否	0
李劲夫	湖南省慈善总会副秘书长、湖南省民政厅副厅长	否	0
李荣杰	陕西省慈善协会常务副会长	否	0
李厚霖	恒信钻石机构董事长	否	0
李保忠	中国民族贸易促进会副会长	否	0
李勇	云南省慈善总会秘书长	否	0
李健宁	西藏自治区民政厅社会福利和社会事务处处长	否	0
杨德成	北京市慈善协会副会长	否	0
孟超	河南省慈善总会副会长	否	0
吴旭军	安徽省民政厅党组书记、厅长	否	0
吴国平	无锡灵山文化旅游集团董事长	否	0
佟树海	天津市慈善协会副会长兼秘书长	否	0
陈焕奎	重庆市慈善总会常务副会长	否	0
张印忠	中纪委驻水利部纪检组原组长	否	0
张泽	济南市慈善总会会长	否	0
张倩玉	香港金米莱集团董事长	否	0
张智	黑龙江省慈善总会秘书长	否	0
陈云金	宁波市慈善总会会长	否	0
陈克富	广西慈善总会秘书长	否	0
王志勇	吉林省慈善总会秘书长	否	0
金波	二炮文工团演员	否	0
周森	中国三峡书画院院长	否	0
余长虹	宜昌市慈善总会副会长	否	0
董昭礼	合肥市慈善协会会长	否	0

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

理事姓名	工作单位	是否在本总会领取报酬	领取报酬金额
周锦辉	澳门励骏创建有限公司联席主席、执行董事兼行政总裁、北京励骏酒店董事长	否	0
白秀娟	青海省慈善总会秘书长	否	0
郑功成	中华慈善总会副会长、中国人民大学教授	否	0
波特奇	内蒙古自治区慈善总会副会长兼秘书长	否	0
房涛	深圳市慈善会秘书长	否	0
魏安权	新疆克拉玛依市慈善总会副会长兼秘书长	否	0
彭晓新	海南省慈善总会执行副会长兼秘书长	否	0
赵是兵	辽宁省慈善总会副会长兼秘书长	否	0
郝杰兵	河南第二慈善医院中华慈善、(焦作)医院书记、院长	否	0
胡雁	中国东方歌舞团青年歌唱家	否	0
胡壮丽	新疆生产建设兵团慈善总会秘书长	否	0
禹云益	香港永益慈善基金会会长、香港永益集团董事会主席	否	0
蒋宏坤	江苏省慈善总会会长	否	0
施德容	上海市慈善基金会常务副理事长	否	0
姜昆	中国文学艺术基金会秘书长、中国曲艺家协会主席、中国文艺志愿者协会主席	否	0
曹勇	青岛市慈善总会副会长兼秘书长	否	0
袁高锁	太原市慈善总会会长	否	0
李宁平	新疆慈善总会常务副会长	否	0
夏玉祥	河北省慈善总会会长	否	0
徐锦轩	新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长	否	0
何子义	山西省慈善总会会长	否	0
郭春来	中金运通投资有限公司董事长	否	0
唐映祥	贵州省慈善总会副会长	否	0
苟兴元	四川省慈善总会常务副会长	否	0
龚子猛	晋江市慈善总会常务副会长、秘书长	否	0
葛艳华	吉林延安医院院长	否	0

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

理事姓名	工作单位	是否在本总会领取报酬	领取报酬金额
刘光磊	重庆市慈善总会会长	否	0
照 诚	上海龙华古寺方丈	否	0
蔡光胜	湖北铭日工程有限公司总经理	否	0
蔡景祥	厦门市慈善总会会长	否	0
谭明悦	人民政协报社慈善周刊主编	否	0
滕和显	北京润发投资集团董事局主席	否	0

2、本总会职工总数、各部门职工数量、工资总额、人均工资情况：

各部门	职工数量	工资总额	年人均工资
会领导	5	131,880.00	26,376.00
项目部	7	657,836.48	93,976.64
外事部	6	529,714.96	88,285.83
筹募部	5	460,289.50	92,057.90
财务部	5	459,403.90	91,880.78
办公室	9	802,190.96	89,132.33
监事会	1	33,240.00	33,240.00
新闻办	5	408,145.62	81,629.12
合 计	43	3,482,701.42	80,993.06

七、在计算公益事业支出比例、人员工资福利和行政办公支出比例时需要说明的事项

1、在计算公益支出比例时需要说明的事项：

本总会 2017 年业务活动成本发生额为 19,220,614,781.49 元，均为公益事业支出，上年收入合计 18,822,908,401.51 元，上年收入中时间限定为上年不得使用的限定性收入 0 元，于上年解除时间限定的净资产 0 元，调整后的上年度收入合计 18,822,908,401.51 元，公益事业支出占上一年总收入的比例为 102.11%。

2、在计算工作人员工资福利和行政办公支出比例时需要说明的事项：

工作人员工资福利支出 6,903,204.88 元，行政办公支出 8,593,753.70 元，合计 15,496,958.58 元，本年总支出 19,236,111,740.07 元，工作人员工资福利和行政办公支出占本年总支出的比例为 0.08%。

八、重大公益项目

1、重大公益项目收支表

单位：元

项目名称	收入	直接或委托其他组织资助给受益人的款物	为提供慈善服务和实施慈善项目发生的人员报酬、志愿者补贴和报险	使用房屋、设备、物资发生的相关费用	为管理慈善项目发生的差旅、物流、交通、会议、培训、审计、评估等费用	其他费用	总计
瑞士诺华公司赠药项目	10,347,894,779.74	7,193,037,105.00	3,940,986.04	3,136,785.95	7,602,309.46	0	7,207,717,186.45
拜耳医药公司赠药项目	3,090,080,019.21	3,687,840,148.38	2,649,727.32	1,234,051.64	4,213,956.48	0	3,695,937,883.82
阿斯利康公司赠药项目	2,132,998,828.00	1,408,961,892.00	2,794,715.42	4,426,352.69	4,513,816.67	0	1,420,696,776.78
上海罗氏制药公司赠药项目	4,351,814,623.84	4,580,701,138.00	6,900,718.18	1,649,869.46	2,878,479.68	0	4,592,130,205.32
瑞士爱可泰隆公司赠药项目	153,521.61	7,384,608.00	152,377.99	12,000.00	35,164.53	5,377.70	7,589,528.22
默克雪兰诺公司赠药项目	1,317,119,890.15	1,530,919,944.00	1,471,338.00	3,779,852.10	4,985,416.09	0	1,541,156,550.19
唇腭裂项目(微笑列车)	34,137,280.45	44,476,803.00	28,448.80	0	1,308,318.21	0	45,813,570.01
世界宣明会	0	995,413.83	0	0	0	0	995,413.83
国际联合劝募协会	3,803,831.22	4,795,338.86	147,289.50	0	662,905.78	122,462.45	5,727,996.59
赈灾	565,220.79	11,692,906.98	0	0	65,995.40	60,000.00	11,818,902.38
百深生物科技上海有限公司百因止慈善援助项目	11,632,144.37	4,561,832.50	617,784.10	138,687.00	862,652.40	0	6,160,956.00
大众慈善基金项目	35,701,441.11	32,462,156.00	162,787.80	1,103,090.50	22,180.00	0	33,750,214.30

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

项目名称	收入	直接或委托其他组织资助给受益人的款物	为提供慈善服务和实施慈善项目发生的人员报酬、志愿者补贴和报险	使用房屋、设备、物资发生的相关费用	为管理慈善项目发生的差旅、物流、交通、会议、培训、审计、评估等费用	其他费用	总计
西宁万达捐资建设旅游小镇项目	0	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
广州南沙捐资建学项目	0	40,000,000.00	0	0	0	0	40,000,000.00
广州万达捐资建学项目、捐资建设旅游小镇项目	120,000,000.00	120,000,000.00	0	0	0	0	120,000,000.00
合肥万达建设旅游小镇项目及捐资建学项目	90,000,000.00	140,000,000.00	0	0	0	0	140,000,000.00
乌鲁木齐万达捐资建设旅游小镇项目	50,000,000.00	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
武汉万达东湖置业捐资建设旅游小镇项目	50,000,000.00	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
成都青羊万达捐资建设旅游小镇项目	50,000,000.00	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
上饶万达捐资建设旅游小镇项目、企业帮扶整体脱贫项目	40,000,000.00	40,000,000.00	0	0	0	0	40,000,000.00
南昌万达捐资建学项目	30,000,000.00	30,000,000.00	0	0	0	0	30,000,000.00
昆山万达企业帮扶整体脱贫项目	20,000,000.00	20,000,000.00	0	0	0	0	20,000,000.00
北京丰科万达企业帮扶整体脱贫项目	10,000,000.00	10,000,000.00	0	0	0	0	10,000,000.00
合计	21,785,901,580.49	19,107,829,286.55	18,866,173.15	15,480,689.34	27,151,194.70	187,840.15	19,169,515,183.89

2、重大公益项目大额支付对象

项目	大额支付对象	支付金额	占年度公益总支出比例	用途
瑞士诺华公司赠药项目	北京外企人力资源服务有限公司	3,940,986.04	0.021%	人员工资
	全国人大会议中心	1,449,795.20	0.008%	房租、水电、供暖费、网络服务费
	上海翼多信息咨询有限公司	800,000.00	0.004%	热线服务费
	北方医药科技有限公司	1,286,000.00	0.007%	数据报表开发、人脸身份识别功能服务费
	康德乐(上海)医药有限公司	3,247,594.74	0.017%	报关、清关、仓储及物流服务
拜耳医药公司赠药项目	北京外企人力资源服务有限公司	2,496,044.34	0.013%	人员工资
	广州市慈善总会	6,010,000.00	0.031%	拨项目援助款
	温州市慈善总会	1,480,000.00	0.008%	拨项目援助款
	河南省慈善总会	2,200,000.00	0.011%	拨项目援助款
阿斯利康公司赠药项目	北京外企人力资源服务有限公司	2,343,070.16	0.012%	人员工资
	北方医药科技有限公司	1,174,380.00	0.006%	呼叫中心、热线服务费、新系统开发费
	全国人大会议中心	1,623,997.86	0.008%	房租、水电、供暖费、网络服务费
	康德乐(上海)医药有限公司	596,857.68	0.003%	报关、清关、仓储及物流服务
	北京华宇润德物流有限公司	523,357.00	0.003%	快递费
	广州金域医学检验中心有限公司	1,618,400.00	0.008%	检测服务费
	天津诺禾医学检验所有限公司	715,200.00	0.004%	检测服务费
上海罗氏制药公司赠药项目	北京市京阳劳务服务有限公司	2,883,244.14	0.015%	人员工资
	北京华鑫苑景物业管理中心	1,189,740.91	0.006%	房租、水电
	北京顺丰速运有限公司	961,108.00	0.005%	快递费
	上海全泰温控技术有限公司	880,000.00	0.005%	冷藏包
瑞士爱可泰隆公司赠药项目	北京外企人力资源服务有限公司	152,377.99	0.001%	人员工资
	全国人大会议中心	12,000.00	0.000%	房租

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

项 目	大额支付对象	支付金额	占年度公益 总支出比例	用途
默克雪兰诺公司赠 药项目	北京外企人力资源服务有限公司	1,353,906.01	0.007%	人员工资
	北方医药科技有限公司	1,205,641.00	0.006%	呼叫中心、热线服务费
	康德乐(上海)医药有限公司	3,682,127.37	0.019%	运输服务费
	广州百济新特药业连锁有限公司	2,160,000.00	0.011%	援助药品委托管理费
唇腭裂项目(微笑 列车)	四川省慈善总会	5,714,952.00	0.030%	微笑列车手术费
	河南省慈善总会	4,096,783.00	0.021%	微笑列车手术费
	河北省慈善总会	3,031,841.00	0.016%	微笑列车手术费
	广西省慈善总会	2,945,119.00	0.015%	微笑列车手术费
	湖南省慈善总会	2,708,658.00	0.014%	微笑列车手术费
世界宣明会项目	平泉县城乡社区儿童发展服务中心	965,000.00	0.005%	重建及扶贫发展项目、建 校项目、教育援助等
国际联合劝募协会	陕西省慈善总会	450,000.00	0.002%	援建 3 家儿童之家
	河南省慈善总会	860,000.00	0.004%	援建 3 家儿童之家及资助 河南等地学校修缮房屋
	湖南省慈善总会	300,000.00	0.002%	援建 2 家儿童之家
	吉林省慈善总会	887,878.86	0.005%	援建 6 家儿童之家
赈灾	云南省慈善总会	10,000,000.00	0.052%	鲁甸地震重建项目款
	中国人民解放军空军总医院	1,692,906.98	0.009%	先心病患儿救助
百深生物科技上海 有限公司百因止慈 善援助项目	北京外企人力资源服务有限公司	591,372.58	0.003%	人员工资
	厦门市慈善总会	1,300,000.00	0.007%	厦门市患者救助
	河南省慈善总会	1,400,000.00	0.007%	河南省患者救助
	广州市慈善总会	650,000.00	0.003%	广州市患者救助
	湖北省慈善总会	350,000.00	0.002%	湖北省患者救助
深圳市前海全球品 牌配送有限公司大 众慈善基金项目	北京地海文化发展有限公司	30,108,000.00	0.157%	改善孩子的读书环境购书 款
西宁万达捐资建设 旅游小镇项目	丹寨县金建投资发展有限责任公司	50,000,000.00	0.260%	捐资建设丹寨旅游小镇项 目款
广州南沙万达捐资 建学项目	丹寨县教育和科技局	40,000,000.00	0.208%	捐建丹寨县万达职业技术 学院项目款

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

项目	大额支付对象	支付金额	占年度公益总支出比例	用途
广州万达捐资建学项目、捐资建设旅游小镇项目	丹寨县教育和科技局	30,000,000.00	0.156%	捐建丹寨县万达职业技术学院项目款
	丹寨县金建投资发展有限责任公司	90,000,000.00	0.468%	捐资建设丹寨旅游小镇项目款
合肥万达捐资建设旅游小镇项目	丹寨县教育和科技局	50,000,000.00	0.260%	捐建丹寨县万达职业技术学院项目款
	丹寨县扶贫开发有限公司	50,000,000.00	0.260%	捐资建设丹寨旅游小镇项目款
	丹寨县金建投资发展有限责任公司	40,000,000.00	0.208%	捐资建设丹寨旅游小镇项目款
乌鲁木齐万达捐资建设旅游小镇项目	丹寨县金建投资发展有限责任公司	40,000,000.00	0.208%	捐资建设丹寨旅游小镇项目款
	丹寨县商业管理有限公司	10,000,000.00	0.052%	捐资建设丹寨旅游小镇项目款
武汉万达东湖置业捐资建设旅游小镇项目	丹寨县金建投资发展有限责任公司	50,000,000.00	0.260%	捐资建设丹寨旅游小镇项目款
成都青羊万达捐资建设旅游小镇项目	丹寨县金建投资发展有限责任公司	50,000,000.00	0.260%	捐资建设丹寨旅游小镇项目款
上饶万达捐建旅游小镇项目、企业帮扶整体脱贫项目	丹寨县金建投资发展有限责任公司	20,000,000.00	0.104%	捐资建设丹寨旅游小镇项目款
	丹寨县扶贫开发有限公司	20,000,000.00	0.104%	企业帮扶整体脱贫项目
南昌万达城捐资建学项目	丹寨县教育和科技局	30,000,000.00	0.156%	捐建丹寨县万达职业技术学院项目款
昆山万达企业帮扶整体脱贫项目	丹寨县扶贫开发有限公司	20,000,000.00	0.104%	企业帮扶整体脱贫项目
北京丰科万达企业帮扶整体脱贫项目	丹寨县扶贫开发有限公司	10,000,000.00	0.052%	企业帮扶整体脱贫项目
合计		714,038,339.86	3.715%	--

九、关联方关系及其交易的说明

关联方	与总会的 关系	向关联方资助产品和提供劳务		向关联方采购产品和购买服务	
		本年发生额	余额	本年发生额	余额
1. 拜耳医药保健有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
2. 阿斯利康制药有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
3. 上海罗氏制药有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
4. 瑞士诺华药业有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

5. 默克雪兰诺有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
6. 美国微笑列车基金会	主要捐赠人	0	0	0	0
7. 广州万达文化旅游城投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
8. 合肥万达投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
9. 武汉万达东湖置业有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
10. 乌鲁木齐万达广场投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
11. 成都青羊万达广场投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
12. 上饶万达广场投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
13. 南昌万达城投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
14. 昆山万达广场投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
15. 北京丰科万达广场有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
16. 百深生物科技上海有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
17. 深圳市前海全球品牌配送有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
18. 唐晓明	主要捐赠人	0	0	0	0
19. 北京云联意网络科技有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
20. 赵丽华	主要捐赠人	0	0	0	0
21. 天津市慈善杂志社有限责任公司	被投资方	0	0	0	0

(1) 关联方未结算应收、预付项目余额

无。

(2) 关联方未结算应付、预收项目余额

无。

十、固定资产清查明细表

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
一、办公设备						2,125,993.84	
佳能复印机	自购	2009.12	台	1	11,900.00	11,900.00	自用
双基色 LED 显示条形屏	自购	2010.12	台	1	20,140.00	20,140.00	自用
办公家俱	自购	2012.04	台	1	22,000.00	22,000.00	自用
办公家俱	自购	2012.05	台	3	3,300.00	9,900.00	自用

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
复印件	自购	2013.03	台	1	5,400.00	5,400.00	自用
保险柜	自购	2013.03	台	1	4,800.00	4,800.00	自用
保险柜	自购	2013.03	台	1	5,200.00	5,200.00	自用
电脑	自购	2013.03	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
扫描仪	自购	2013.04	台	1	7,900.00	7,900.00	自用
复印件	自购	2013.04	台	1	7,200.00	7,200.00	自用
笔记本电脑	自购	2013.04	台	1	4,400.00	4,400.00	自用
空调	自购	2013.04	台	2	5,049.00	10,098.00	自用
电脑	自购	2013.04	台	1	7,200.00	7,200.00	自用
笔记本电脑	自购	2013.05	台	1	4,575.00	4,575.00	自用
笔记本电脑	自购	2013.05	台	1	5,295.00	5,295.00	自用
打印机	自购	2013.06	台	1	3,300.00	3,300.00	自用
数码相机	自购	2013.06	台	1	4,100.00	4,100.00	自用
会议桌椅	自购	2013.07	台	1	5,250.00	5,250.00	自用
储藏柜	自购	2013.08	台	1	3,880.00	3,880.00	自用
储藏柜	自购	2013.08	台	1	2,300.00	2,300.00	自用
打印机	自购	2013.08	台	1	5,000.00	5,000.00	自用
电脑	自购	2013.09	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
办公家具	自购	2013.09	台	1	28,686.00	28,686.00	自用
保险柜	自购	2013.09	台	1	4,450.00	4,450.00	自用
保险柜	自购	2013.01	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
保险柜	自购	2013.01	台	1	4,200.00	4,200.00	自用
相机	自购	2013.01	台	1	4,800.00	4,800.00	自用
笔记本电脑	自购	2013.01	台	1	4,800.00	4,800.00	自用
保险柜	自购	2013.11	台	1	4,450.00	4,450.00	自用
电脑	自购	2013.12	台	3	3,200.00	9,600.00	自用
投影仪	自购	2013.12	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
办公家具	自购	2014.01	台	1	19,000.00	19,000.00	自用
投影仪	自购	2014.01	台	1	3,700.00	3,700.00	自用
电脑	自购	2014.01	台	5	3,600.00	18,000.00	自用
储藏柜	自购	2014.01	台	1	2,750.00	2,750.00	自用
联想电脑	自购	2014.01	台	22	4,000.00	88,000.00	自用

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
惠普打印机	自购	2014.01	台	2	2,480.00	4,960.00	自用
佳能复印件	自购	2014.01	台	2	5,400.00	10,800.00	自用
柯达扫描仪	自购	2014.01	台	5	6,000.00	30,000.00	自用
宝利通会议电话	自购	2014.01	台	1	3,950.00	3,950.00	自用
爱普生打印机	自购	2014.01	台	2	2,300.00	4,600.00	自用
索尼录像机	自购	2014.01	台	1	3,350.00	3,350.00	自用
联想笔记本	自购	2014.01	台	2	4,500.00	9,000.00	自用
电脑	自购	2014.03	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
爱普生投影仪	自购	2014.03	台	1	3,700.00	3,700.00	自用
服务器	自购	2014.03	台	2	5,225.00	10,450.00	自用
保险柜	自购	2014.03	台	1	3,600.00	3,600.00	自用
保险柜	自购	2014.03	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
打印机	自购	2014.04	台	1	2,450.00	2,450.00	自用
打印机	自购	2014.04	台	2	2,200.00	4,400.00	自用
电脑	自购	2014.04	台	4	3,400.00	13,600.00	自用
保险柜	自购	2014.05	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
电脑	自购	2014.05	台	4	2,999.50	11,998.00	自用
服务器	自购	2014.06	台	1	9,500.00	9,500.00	自用
保险柜	自购	2014.06	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
照相机	自购	2014.06	台	1	7,800.00	7,800.00	自用
冰柜	自购	2014.06	台	1	2,450.00	2,450.00	自用
办公家具	自购	2014.06	台	1	17,500.00	17,500.00	自用
笔记本电脑	自购	2014.06	台	1	5,999.00	5,999.00	自用
电脑	自购	2014.07	台	2	3,499.00	6,998.00	自用
密码柜	自购	2014.07	台	1	2,800.00	2,800.00	自用
联想电脑	自购	2014.07	台	15	3,800.00	57,000.00	自用
惠普扫描仪	自购	2014.07	台	2	7,850.00	15,700.00	自用
电脑及打印机	自购	2014.08	台	1	8,500.00	8,500.00	自用
电脑	自购	2014.09	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
电脑	自购	2014.09	台	2	2,600.00	5,200.00	自用
保险柜	自购	2014.09	台	2	2,500.00	5,000.00	自用
康佳电视	自购	2014.12	台	1	9,699.00	9,699.00	自用

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
电脑	自购	2014.12	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
保险柜	自购	2014.12	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
保险柜	自购	2014.12	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2014.12	台	17	4,000.00	68,000.00	自用
佳能照相机	自购	2014.12	台	1	19,800.00	19,800.00	自用
保险柜	自购	2015.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
保险柜	自购	2015.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
密集柜	自购	2015.01	台	1	26,110.00	26,110.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	2	4,500.00	9,000.00	自用
保险柜	自购	2015.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	2	4,900.00	9,800.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	6	4,000.00	24,000.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
打印机	自购	2015.01	台	1	4,800.00	4,800.00	自用
照相机	自购	2015.01	台	1	3,950.00	3,950.00	自用
办公桌	自购	2015.01	台	6	2,200.00	13,200.00	自用
扫描仪	自购	2015.01	台	1	3,950.00	3,950.00	自用
办公桌	自购	2015.01	台	8	2,200.00	17,600.00	自用
保险柜	自购	2015.02	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2015.02	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2015.02	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.02	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
打印机	自购	2015.03	台	1	2,950.00	2,950.00	自用
保险柜	自购	2015.03	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑款	自购	2015.03	台	2	4,000.00	8,000.00	自用
保险柜款	自购	2015.03	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	1	6,100.00	6,100.00	自用
打印机	自购	2015.04	台	1	2,200.00	2,200.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	3	3,466.67	10,400.00	自用

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
电脑	自购	2015.04	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	1	3,900.00	3,900.00	自用
保险柜	自购	2015.04	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
联想电脑	自购	2015.05	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
保险柜	自购	2015.05	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2015.05	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
笔记本电脑	自购	2015.05	台	3	4,599.00	13,797.00	自用
电脑	自购	2015.05	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
电脑	自购	2015.05	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
打印机	自购	2015.05	台	2	2,999.00	5,998.00	自用
电脑	自购	2015.06	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
打印机	自购	2015.06	台	1	2,999.00	2,999.00	自用
保险柜	自购	2015.06	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
冰柜	自购	2015.06	台	5	3,340.00	16,700.00	自用
电脑	自购	2015.07	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
办公设备	自购	2015.07	台	1	41,444.00	41,444.00	自用
办公设备	自购	2015.07	台	1	9,600.00	9,600.00	自用
办公桌	自购	2015.07	台	27	3,000.00	81,000.00	自用
联想电脑	自购	2015.07	台	11	4,000.00	44,000.00	自用
夏普复印件	自购	2015.07	台	1	9,800.00	9,800.00	自用
惠普打印机	自购	2015.07	台	4	3,000.00	12,000.00	自用
佳能扫描仪	自购	2015.07	台	1	8,700.00	8,700.00	自用
惠普打印机	自购	2015.07	台	3	3,000.00	9,000.00	自用
柯达扫描仪	自购	2015.07	台	2	6,500.00	13,000.00	自用
购办公桌	自购	2015.07	台	8	3,000.00	24,000.00	自用
办公设备耗材	自购	2015.07	台	1	31,730.00	31,730.00	自用
笔记本	自购	2015.07	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
联想电脑	自购	2015.07	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
投影仪	自购	2015.08	台	1	4,200.00	4,200.00	自用
联想电脑	自购	2015.08	台	3	3,500.00	10,500.00	自用

中华慈善总会

2017年度财务报表附注

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
B4360 电脑	自购	2015.08	台	1	8,000.00	8,000.00	自用
柯达扫描仪	自购	2015.08	台	1	6,500.00	6,500.00	自用
打印机	自购	2015.08	台	1	5,450.00	5,450.00	自用
冰柜	自购	2015.09	台	1	9,600.00	9,600.00	自用
电脑	自购	2015.1	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
电脑	自购	2015.11	台	6	4,499.00	26,994.00	自用
扫描仪	自购	2015.11	台	1	6,599.00	6,599.00	自用
复合机	自购	2015.11	台	1	11,400.00	11,400.00	自用
冰箱	自购	2015.11	台	2	3,400.00	6,800.00	自用
联想电脑	自购	2015.11	台	3	4,000.00	12,000.00	自用
佳能相机	自购	2015.11	台	1	7,500.00	7,500.00	自用
惠普打印机	自购	2015.11	台	1	3,000.00	3,000.00	自用
数码相机	自购	2015.11	台	1	4,300.00	4,300.00	自用
冰箱	自购	2015.12	台	2	3,400.00	6,800.00	自用
联想电脑	自购	2015.12	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
夏普复印机	自购	2015.12	台	1	9,500.00	9,500.00	自用
联想电脑	自购	2016.01	台	1	4,200.00	4,200.00	自用
佳能多功能机	自购	2016.01	台	1	2,300.00	2,300.00	自用
摄像机	自购	2016.01	台	1	5,626.00	5,626.00	自用
联想电脑	自购	2016.01	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
夏普复印件	自购	2016.01	台	1	9,500.00	9,500.00	自用
联想电脑	自购	2016.02	台	3	3,765.67	11,297.00	自用
联想电脑	自购	2016.02	台	3	3,850.00	11,550.00	自用
联想电脑	自购	2016.03	台	1	3,950.00	3,950.00	自用
海信空调	自购	2016.03	台	1	2,699.00	2,699.00	自用
海信空调	自购	2016.05	台	1	5,599.00	5,599.00	自用
空调	自购	2016.05	台	4	3,000.00	12,000.00	自用
空调	自购	2016.05	台	2	5,100.00	10,200.00	自用
铁皮柜	自购	2016.06	台	1	9,900.00	9,900.00	自用
空调	自购	2016.06	台	1	5,599.00	5,599.00	自用
佳能扫描仪	自购	2016.06	台	1	5,000.00	5,000.00	自用
夏普复印机	自购	2016.06	台	1	5,500.00	5,500.00	自用

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
索尼摄像机	自购	2016.06	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.06	台	2	4,000.00	8,000.00	自用
佳能照相机	自购	2016.06	台	1	3,900.00	3,900.00	自用
保险柜	自购	2016.06	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
笔记本电脑	自购	2016.07	台	1	3,581.00	3,581.00	自用
海信空调	自购	2016.07	台	1	3,299.00	3,299.00	自用
打印机	自购	2016.07	台	1	2,060.00	2,060.00	自用
保险柜	自购	2016.07	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2016.07	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.07	台	3	3,500.00	10,500.00	自用
办公家具一套	自购	2016.07	台	1	17,200.00	17,200.00	自用
会议室家具	自购	2016.08	台	1	40,690.00	40,690.00	自用
扫描仪	自购	2016.08	台	1	6,500.00	6,500.00	自用
冰柜	自购	2016.08	台	2	3,200.00	6,400.00	自用
联想电脑	自购	2016.08	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
办公家具一套	自购	2016.09	台	1	15,500.00	15,500.00	自用
冰柜	自购	2016.09	台	1	3,200.00	3,200.00	自用
冰柜	自购	2016.09	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.09	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
冰柜	自购	2016.10	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
惠普电脑	自购	2016.12	台	2	4,000.00	8,000.00	自用
佳能复印机	自购	2016.12	台	1	5,500.00	5,500.00	自用
冰柜	自购	2016.12	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.12	台	10	3,500.00	35,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.12	台	3	4,599.00	13,797.00	自用
笔记本电脑	自购	2016.12	台	1	4,999.00	4,999.00	自用
高速扫描仪	自购	2016.12	台	1	6,599.00	6,599.00	自用
联想电脑	自购	2016.12	台	1	3,880.00	3,880.00	自用
保险柜	自购	2017.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2017.01	台	1	5,980.00	5,980.00	自用
联想电脑	自购	2017.01	台	1	3,880.00	3,880.00	自用
打印机	自购	2017.01	台	1	3,850.00	3,850.00	自用

中华慈善总会

2017 年度财务报表附注

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
联想电脑	自购	2017.02	台	3	3,880.00	11,640.00	自用
冰箱	自购	2017.03	台	1	2,800.00	2,800.00	自用
电脑	自购	2017.03	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
打印机	自购	2017.03	台	1	3,850.00	3,850.00	自用
会议室家具	自购	2017.04	台	1	59,140.00	59,140.00	自用
电脑	自购	2017.04	台	1	3,880.00	3,880.00	自用
立式空调	自购	2017.05	台	2	3,999.00	7,998.00	自用
冰箱	自购	2017.05	台	3	2,800.00	8,400.00	自用
电脑	自购	2017.06	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
保险柜	自购	2017.06	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
冰箱	自购	2017.06	台	1	2,800.00	2,800.00	自用
海信空调	自购	2017.07	台	1	3,799.00	3,799.00	自用
高速扫描仪	自购	2017.07	台	2	8,899.00	17,798.00	自用
联想电脑	自购	2017.07	台	6	3,999.00	23,994.00	自用
冰箱	自购	2017.08	台	1	2,800.00	2,800.00	自用
笔记本电脑	自购	2017.08	台	1	4,998.84	4,998.84	自用
联想电脑	自购	2017.08	台	9	3,999.00	35,991.00	自用
扫描仪	自购	2017.08	台	2	8,899.00	17,798.00	自用
办公室 空调	自购	2017.09	台	1	3,792.00	3,792.00	自用
打印机	自购	2017.09	台	1	5,295.00	5,295.00	自用
冰箱	自购	2017.09	台	1	7,499.00	7,499.00	自用
消毒柜	自购	2017.09	台	1	2,999.00	2,999.00	自用
装订机	自购	2017.09	台	1	2,500.00	2,500.00	自用
笔记本电脑	自购	2017.10	台	1	5,299.00	5,299.00	自用
联想电脑	自购	2017.10	台	2	3,989.50	7,979.00	自用
文件柜	自购	2017.11	台	1	17,260.00	17,260.00	自用
二、交通工具						1,590,077.83	
桑塔纳-京 KB2578	自购	2007.01	辆	1	156,090.00	156,090.00	自用
别克 GL8-30L 汽车	自购	2014.08	辆	1	445,245.80	445,245.80	自用
奥迪 A6L30	自购	2016.05	辆	1	446,342.03	446,342.03	自用
别克汽车	自购	2016.10	辆	2	271,200.00	542,400.00	自用
合 计						3,716,071.67	

十一、资产提供者设置了时间或用途限制的相关资产情况的说明

本总会 2017 年度收到社会各界的限定性捐赠收入 21,788,265,478.97 元,本年度共使用 19,219,901,221.49 元,专项用于救灾、助学、助医、助老、助困等项目。

本总会 2017 年度收到民政部拨款 1,000,000.00 元,用于香港汇丰银行失能老人长期照护指导服务示范项目 940,020.00 元,剩余 59,980.00 元,结转下年使用。

十二、受托代理业务情况的说明

本总会无受托代理业务。

十三、重大资产减值情况的说明

本总会无重大资产减值情况。

十四、公允价值无法可靠取得的受赠资产和其他资产的说明

本总会无公允价值无法可靠取得的受赠资产和其他资产。

十五、接受劳务捐赠情况的说明

本总会无接受劳务捐赠情况。

十六、对外承诺和或有事项情况的说明

本总会无对外承诺和或有事项。

十七、资产负债表日后非调整事项的说明

中华慈善总会已于 2018 年 1 月将被投资单位天津市慈善杂志社有限责任公司的投资款收回。

十八、需要说明的其他事项

无。

上述二〇一七年度财务报表和财务报表有关附注,系我们按《民间非营利组织会计制度》编制。

(此页无正文)

中宸兴会计师事务所有限责任公司

单位名称：中华慈善总会

法定代表人：李本公

日期：2018年3月15日

财务负责人：高守华

日期：2018年3月15日

编号: 1 02339895



营业执照

(副本)(2-2)

统一社会信用代码 91110105710926131B

名称 中辰兴会计师事务所有限责任公司
 类型 有限责任公司(自然人投资或控股)
 住所 北京市朝阳区和平西街23号安源大厦

法定代表人 廉小爱

注册资本 100万元

成立日期 2000年03月23日

营业期限 2000年03月23日 至 2030年03月22日

经营范围 审查企业会计报表, 出具审计报告; 验证企业资本, 出具验资报告; 办理企业合并、分立、清算事宜中的审计业务, 出具有关报告; 会计咨询; 会计服务。(企业依法自主选择经营项目, 开展经营活动; 依法须经批准的项目, 经相关部门批准后依批准的内容开展经营活动; 不得从事本市产业政策禁止和限制类项目的经营活动。)



在线扫码获取详细信息

登记机关



2016 年 06 月 14 日

提示: 每年1月1日至6月30日通过企业信用信息公示系统报送上一年度年度报告并公示。

China Charity Federation
2017
Audit Report

Contents

	Page
1. Audit Report	1-2
2. Finance Statements of Related Social Organization	3
3. Balance Sheet	4
4. Statement of Business Activity	5
5. Cash Flow Statement	6
6. Notes to Financial Statements	7-38

Mandator: China Charity Federation

Auditor: Zhongchengxing Accounting Firm, Limited

Liability Company

Tel No. : 64975913

Fax No. : 64975913

Audit Report

Zhongchenxing Audit [2018] No. 051

China Charity Federation :

We have audited the financial statements of the China Charity Federation as attachment, including the Balance Sheet of December 31, 2017, the Statement of Business Activities, the Cash Flow Statements and Notes to the Financial Statements of 2017.

1. The Responsibility of the Management for the Financial Statements

The preparation and fair presentation of financial statements is the responsibility of the management in China Development Research Foundation, which includes:

- (1) Preparing financial statements in accordance with the “Accounting System in Civil Non-profit Organizations” is to achieve fair reflection.
- (2) Designing, implementing and maintaining internal controls is to make financial statements free from material misstatement due to fraud or error.

2. Responsibilities of CPA

Our responsibility is to offer the audit opinion on the financial statements based on the audit we have made. We have conducted our audit work in accordance with regulations in the Auditing Standards of Chinese Certified Public Accountants, which require that we comply with professional ethics in planning and performing the audit work to assure the financial statements are free from material misstatements.

Audit work involves the implementation of audit procedures to obtain the amounts of relevant financial statements and disclosure of audit evidence. The choice of audit procedures depends on the judgment of the certified public accountants, including the assessment of the risk of the major errors in the financial statements due to fraud or error. In a risk assessment, we consider the internal control related to the preparation of the financial statements to design appropriate audit procedures, but its purpose is not to say anything about the effectiveness of the internal control. Audit work also evaluates the management to see if its choice of accounting policies is appropriate, if its accounting estimation reasonable, and assesses overall presentation of the

financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient, appropriate and is a basis for the publication of our audit opinions.

3. Audit Opinions

We believe that China Charity Federation has prepared the annual financial statements of the year 2017 in accordance with Regulations in “Social Organization Registration and Management” and in “Accounting System in Civil Non-profit Organizations”. In all major aspects, the financial statements fairly reflect the financial situation of the Federation in December 31, 2017 and its business activities and cash flow in 2017 as well.

4. Emphasis of Matters

We remind users of the financial statements to pay attention to the expenditure of donations listed in the cost of business activities attached to the financial Statements of China Charity Federation. These expenditure items are prepared by the China Charity Federation according to receipts issued in receiving donations or other receivable vouchers with stated purposes from the third party, including charities on provincial and municipal levels, charitable organizations, donees including units and individuals. In the process of audit, we have spot-checked some receipts and other collections of payments and related protocols attached to related accounting documents. Our audit work does not cover how such donations have been used by the third party. The content of this paragraph does not affect audit opinions that have been published.

By: Zhongchenxing Certified Public Accountants Co., Ltd
Beijing, China

CPA: Xiao-ai Mi

CPA: Shaoqing Chen

Date: March 15, 2018

Basic Statistics of Social Group

December 31, 2017

Community Name	China Charity Federation		
Uniform Social Credit Code	53100000500016260M		
Address	Xinlong Building, No. : 33, Erlong Road, Xicheng District, Beijing	Registration Time	April 1994
Contract Number	010-66064562	Post Code	100032
Legal Representative	Bengong Li	Main Funding Sources	Revenue from Donations
Deposit Bank	Beijing Financial Street Branch, Agricultural Bank of China		
Bank Account	11020101040008379		
Name of Account	Accounting Department	Contact No	010-66064562
Accountant Name	Junyan Gao	Full-time/part time	Full-time
Agent Name of Keeping Accounts	None	Agency Supervisor' s name	None
Branch or office that have bank account and their account number	None		
Entity	Tianjin Charity Magazine Co.,Ltd. Ratio of Investments: 60%		

Attachment 3

Balance Sheet

Created by: China Charity Federation
Unit: RMB Yuan

Dec. 31, 2017

Assets	NO.	Beginning	Ending	Liabilities & Net Assets	NO.	Beginning	Ending
Current Assets:				Current Liabilities:			
Bank and Cash	1	144,803,559.17	164,757,337.72	Short-term Loan	23	77,755.52	54,231.30
Short-term investment	2	505,000,000.00	365,000,000.00	Accounts Payable	24	539,422.80	470,573.21
Accounts Receivable	3			Salaries Payable	25	14,616.22	30,720.57
Prepayment	4			Taxes Payable	26		
Inventory	5	6,222,612,308.00	8,934,644,410.00	Deferred Revenue	27		
Deferred Expense	6			Accrued Expenses	28		
Long-term debt investment due within one year	7			Accrued Liabilities	29		
Other Current Assets	8			Long-term Liability within one year	30		
Total Current Assets	9	6,872,415,867.17	9,464,401,747.72	Other Current Liabilities	31		
				Total Current Liabilities	32	631,794.54	555,525.08
Long-term Investment:				Long-term Liabilities:			
Long-term Equity Investment	10	97,623.83	97,623.83	Long-term Loan	33		
Long-term Debt Investment	11	40,000,000.00	40,000,000.00	Long-term Payment	34		
Total Long-term Investment	12	40,097,623.83	40,097,623.83	Other Long-term Liabilities	35		
Fixed Assets:							

Fixed Assets Cost	13	3,563,327.83	3,716,071.67	Total Long-term Liabilities	36		
Minus : Accumulated Depreciation	14	2,650,655.87	2,892,976.18				
Net Value of Fixed Assets	15	912,671.96	823,095.49	Entrusted Liabilities:			
Construction in Process	16			Entrusted Liabilities	37		
Heritage & Cultural Assets	17						
Fixed Assets to be Disposed of	18			Total Liability	38	631,794.54	555,525.08
Total Fixed Assets	19	912,671.96	823,095.49				
Intangible Assets:				Net Assets:			
				Unrestricted Net Assets	39	172,282,018.85	194,890,334.91
Intangible Assets	20			Restricted Net Assets	40	6,740,512,349.57	9,309,876,607.05
				Total Net Assets	41	6,912,794,368.42	9,504,766,941.96
Entrusted Assets:							
Entrusted Assets	21						
Total Assets	22	6,913,426,162.96	9,505,322,467.04	Liabilities & Net Assets	42	6,913,426,162.96	9,505,322,467.04

Attachment 4

Statement of Operation Activity

Created by: China Charity Federation
Unit: RMB Yuan

For the Year of 2017

Items	NO.	Accumulated Balance of Last Year			Accumulated Balance of This Year		
		Unrestriction	Restriction	Total	Unrestriction	Restriction	Total
1. Revenues							
Included: Donation Revenues	1	15,190,262.43	18,791,417,839.66	18,806,608,102.09	17,134,984.78	21,788,265,478.97	21,805,400,463.75
Contribution Income	2	251,300.00		251,300.00	265,800.00		265,800.00
Service Income	3						
Income of selling goods	4						
Subsidy Income from Government	5		1,000,000.00	1,000,000.00		1,000,000.00	1,000,000.00
Investment Revenue	6	8,020,187.74		8,020,187.74	20,208,096.60		20,208,096.60
Others	7	7,028,811.68		7,028,811.68	1,209,953.26		1,209,953.26
Total Income	8	30,490,561.85	18,792,417,839.66	18,822,908,401.51	38,818,834.64	21,789,265,478.97	21,828,084,313.61
2. Expenses							
(1) Operation Cost	9	17,574,200,957.77		17,574,200,957.77	19,220,614,781.49		19,220,614,781.49

(2) management Costs	10	11,691,249.75		11,691,249.75	15,496,958.58	15,496,958.58
(3) Cost of Fund Financing	11					
(4) Others	12					
Total Cost	13	17,585,892,207.52		17,585,892,207.52	19,236,111,740.07	19,236,111,740.07
3. Restricted Net Assets Transferred to Unrestricted Net Assets	14	17,572,480,581.87	-17,572,480,581.87	0	19,219,901,221.49	-19,219,901,221.49
4. Changes of Net Assets ("-" means a decrease of net assets)	15	17,078,936.20	1,219,937,257.79	1,237,016,193.99	22,608,316.06	2,569,364,257.48
						2,591,972,573.54

Chief-in Charge: Li Bengong

Created by: Gao Junyan

Verifier : Gao Shouhua

Attachment 5

Cash Flow Statement

Created by: China Charity Federation

For the Year of 2017

Unit: RMB Yuan

Item	NO.	Amount
1. Cash Flow from Operation Activities		
Cash Received from Donation	1	706,385,818.75
Cash Received from Membership Fees	2	265,800.00
Cash Received from Service	3	
Cash Received from Selling Goods	4	
Cash Received from Government Subsidy	5	1,000,000.00
Other Cash Received Related to Operation Activities	6	1,210,968.26
Sub-total of Cash flow	7	708,862,587.01
Cash Paid to	8	833,462,722.65
Cash Paid to and for Employees	9	6,957,951.34
Cash Paid for Commodities or Labor	10	
Other Cash Paid Related to Operating Activities	11	8,403,711.23
Sub-total of Cash Outflows	12	848,824,385.22
Net Amount of Cash Flow Generated from Operation Activities	13	-139,961,798.21
2. Cash Flow from Investing Activities		
Income from Recouping the Capital Outlay	14	1,915,000,000.00
Cash Received from Investment	15	20,208,096.60
Cash Recouped by Desposing Fixed and Intangible Assets	16	
Cash Received Related to Other Investment Activities	17	
Sub-total of Cash Flow In	18	1,935,208,096.60
Cash Paid for Fixed and Intangible Assets	19	292,519.84
Cash Paid for Investment	20	1,775,000,000.00
Cash Paid for Other Activities Related to Investment	21	
Sub-total of Cash Flowout	22	1,775,292,519.84
Net Amount Generated from Investment Activities	23	159,915,576.76
3. Cash Flow Generated from Fund Financing		
Cash Received from Borrowing	24	
Cash Received from Other Activities Related to Fund Financing	25	
Sub-total of Cash Flow in	26	
Cash Paid for the Borrowing	27	
Cash Paid for the Interest	28	

Cash Paid for the Other Activities Related to Fund Financing	29	
Sub-total of Cash Flow out	30	
Net Amount Generated from Fund Financing Activities	31	
4. Amount Impacted by Exchange Rate Fluctuations	32	
5. Net Increased Amount of Cash or Cash Equivellente Things	33	19,953,778.55

Chief-in Charge: Li Bengong Created by: Gao Junyan

Verifier : Gao Shouhua

Attachment 6

Notes to Financial Statements

As of December 31, 2017

(Expressed in RMB, if no special notes)

1. A Brief Introduction

China Charity Federation (hereinafter referred to as Federation, for short) was approved and registered on April 12, 1994, by the Ministry of Civil Affairs of the People's Republic of China.

Uniform Social Credit Code:53100000500016260M。

Legal Representative: Bengong Li.

Address: Xinlong Building, No. :33 jia, Erlong Road, Xicheng District, Beijing.

Registered Capital:10 million yuan in RMB.

Business in charge: Ministry of Civil Affairs of PRC

Business scope:accepting donations, international contacts, setting up charity organizations, offering social relief

2. Basis of Preparation for Financial Statements

After making the capacity assessment concerning about the continuing operations by the management of the Federation, it is considered that there is no such a thing that could cause significant concerns in continuing operations. The financial statements are prepared under assumptions of continuing operations.

3. The Financial Statements Comply with the Statement of “Accounting System in Civil Non-profit Organizations”

The preparation of the financial statements comply with the requirement of “Accounting System in Civil Non-profit Organizations”, truly and completely reflect the financial position, operating activities and cash flows of the Federation.

4. Significant Accounting Policies

1) Accounting System

The Federation has executed “Accounting System in Civil Non-profit Organizations” issued by the Ministry of Finance of PRC and its supplementary regulations.

2) Accounting Period

A fiscal year starts from January 01 and ends in December 31 in the Federation.

3) Standard Currency

The Federation takes RMB as the standard currency.

4) Accounting Basis and Valuation Principles

The accrual basis is the accounting basis in the Federation, while historical cost of assets is its valuation principle.

5) Accounting Methods of Foreign Currency

The Federation keeps accounts of actual amount after Converting foreign currency into RMB accounting to the market exchange rate (middle rate) on the day involving in foreign currency business affairs in this fiscal year.

Monetary items will be adjusted according to the market exchange rate at the end of the year. And exchange gains and losses resulted will be booked in current financial expenses or be capitalized in accordance with its use and nature.

6) Accounting Methods of Short-term Investment

Short-term investment refers to investments including stocks, bonds, etc, that can be realized at any time, held by the China Charity Federation for no more than one year (including one year).

Measurement of short-term investment is made in accordance with the investment cost at the time of acquisition.

At the time of disposal of short-term investments, the difference between the actual price obtained and the book value of short-term investment should be confirmed as current gains and losses in investment.

7) Inventory Accounting Methods

The stock held by the Federation refers to these accepted donations to be disbursed to those needed. The price can be decided by the price management department that provides donations, assessed by relevant departments or standard pricing can be fair value.

The Federation will make periodic inventory to its stock at the end of each quarter. They will not calculate mentioned inventory impairment at end of the term.

8) Accounting Methods of Long-term Investment

(1) Long Term Equity Investment

The Federation fixes prices of long-term equity investment at the initial investment cost in its acquisition. Cost accounting method is applied to those investee they have no control, joint control or have significant influence. Equity method accounting is adopted to those investee they have control, joint control or have significant influence.

(2) Long-term Debt Investment

The Federation takes the actual cost in its acquisition as the initial investment cost in long-term debt investment. We calculate and extract interests by straight-line method and amortize bond premium or discount in long-term debt investment.

(3) Preparation for Long-term Investment Impairment

The Federation checks long-term investments item by item at end of the term. We calculate and extract preparation for Long-term investment impairment according to the difference that the recoverable amount of individual investment is below the book value of long-term investment.

9) Fixed Asset Valuation and its Depreciation Methods

The fixed assets refers to those held by the Federation that can be used in administration, provision of services, production of goods or for the purpose of lease, that the expected life expectancy will last more than one year and unit value of the assets is more than 2,000 yuan.

(1) The price of fixed Assets is measured in accordance with the actual cost at the time of acquisition.

(2) Depreciation of fixed assets is calculated by using life average

method.

Life average method (straight-line method) is applied to decide the depreciation rate after deduction of residual rate (less than 5% of the original value) according to the original value and the expected life of fixed assets. The annual classified depreciation rates are as follows:

<u>Asset classes</u>	<u>Expected life</u>	<u>Residual rate</u>	<u>Annual depreciation rate</u>
Transport equipment	8 years	2%	12.25%
Transport equipment	10 years	5%	9.50%
Office equipment	4 years	2%	24.50%

(3) There is no calculation and extraction for depreciation of fixed assets.

Historical relics for the purpose of exhibition, research, and education etc., works of art and other long-term or permanent preservation of the collection with cultural or historical value, as fixed assets in accounting, are exempt from calculation and extraction for depreciation of fixed assets.

10) Recognition Principles of Limited Net Assets, of Non-limiting Net Assets

The use of assets or economic interests originated from assets (such as the investment interests and interests etc.), are limited by asset providers, time limit or application limit installed in relevant laws and administrative regulations of the state. The net assets mentioned above are called limited net assets while others called non-limiting net assets.

11) Revenue Recognition Principles

Revenue refers to economic benefits gained by nongovernmental, non-profit organizations in their business activities, resulted in the increase of the net assets of the current period, or inflow of potential service. The income shall be divided into donations, government subsidy, service supply, investment, commodity sales and others.

The Federation makes sure that revenue has been realized in accordance with the following regulations and the account has been kept according to the income realized, and has been recorded in the book of current profit and loss.

In recognition of the income, the Federation should distinguish the income between interchange exchange and non-interchange exchange.

Significant risks and rewards of ownership of the goods have been conversed to the buyer when goods sold out. Sellers neither retain continual management usually associated with ownership, nor implement any control of the goods sold. Economic benefits related to trade will inflow and revenue will be recognized when related income and cost can be measured reliably.

If services begin and accomplish in the same accounting year, income shall be recognized at the time of completion of services; if services start and finish in different accounting year, income can be confirmed in accordance with the workload of completion of the work scheduled.

Income can come in by transferring the right to use assets and the amount of income can be measured reliably.

Revenue is recognized in acceptance of unconditional donation or

government subsidies. As for conditional donation or government subsidies, revenue is confirmed in obtaining control rights of such assets donated or subsidies from government. But, when there is a need to repay all or part of the assets donated or the corresponding amount of current obligations, liability and expense shall be affirmed according to the amount of repayment needed.

Non monetary assets donated shall be calculated at fair value. The donor shall provide the proof of the fair value of the non- monetary assets in the donation. If the donor fails to provide the document, he will not get the receipt of any public welfare donation note or a “General Payment Book of Non-tax Income”, and such donation shall not be recognized as the donation income.

5. Main Item Notes to Financial Statements

1) Monetary Fund

Types	Currency	Opening Balance	Ending Blance
Cash	RMB	172, 101. 53	102, 637. 06
Bank Deposits	RMB	144, 631, 457. 64	164, 654, 700. 66
Total		144, 803, 559. 17	164, 757, 337. 72

2) Short-term Investment

Types	Opening Balance			Ending Balance		
	Book Balance	Provision for Decline in Value	Book Value	Book Balance	Provision for Decline in Value	Book Value
Entrust Finacing	505, 000, 000. 00		505, 000, 000. 00	365, 000, 000. 00		365, 000, 000. 00
Total	505, 000, 000. 00		505, 000, 000. 00	365, 000, 000. 00		365, 000, 000. 00

3) Inventory

Types	Opening Balance	Annual Increase	Annual Decrease	Ending Balance
Drug Donations	6,222,612,308.00	21,099,014,645.00	18,386,982,543.00	8,934,644,410.00
Total	6,222,612,308.00	21,099,014,645.00	18,386,982,543.00	8,934,644,410.00

The inventory, held by the Federation, is the donations of medicines accepted. And they will be applied to patients who suit for stipulation of donation agreement, or related standards made by donors. Its unit value of medicines donated is decided according to its retail price confirmed by price department.

4) Long-term Equity Investment

Investee	Initial Investment	Opening Balance	Ending Balance	Proportion	Accounting Method
1. Tianjin Charity Magazine Co., Ltd	195,720.00	97,623.83	97,623.83	60%	Equity Method
2. Beijing "Charity Welfare Newspaper" Co., Ltd	2,000,000.00	0	0	---	---
Total	2,195,720.00	97,623.83	97,623.83	---	---

Beijing *Charity Welfare Newspaper* has recouped the capital outlaid 2000,000.00 yuan in July of 2017.

5) Long-term Debt Investment

Program	Opening Balance	Ending Balance
Tian'an Life Insurance Co., Ltd	40,000,000.00	40,000,000.00
Total	40,000,000.00	40,000,000.00

6) Entrusted Financing

Trustee	Legal Representative	Whether trustee is qualified or not	Principal Amount	Principal Term	Pay Determination	Real Yield	Actual Amount recovered
Xisi Branch,	Yan Qu	Yes	335,000,000.00	No fixed	Floating	5,883,835.96	340,883,835.96

ICBC				term	rate		
Beijing Xicheng Brabch, ABC	Yuan Chai	Yes	1,455,000,000.00	No Fixed Term	Floating Rate	7,264,502.08	1,137,264,502.08
Xiangcai Securities Co.,Ltd	Xuerong Chen	Yes	10,000,000.00	6 months	Annual Yield of 5.8%	301,988.00	10,301,988.00
Xiangcai Securities Co.,Ltd	Xuerong Chen	Yes	10,000,000.00	180 Days	Annual Yield of 5.8%-6%	295,890.41	10,295,890.41
Xiangcai Securities Co.,Ltd	Xuerong Chen	Yes	30,000,000.00	180 Days	Annual Yield of 7.2%	2,426,301.37	32,426,301.37
Xiangcai Securities Co.,Ltd	Xuerong Chen	Yes	10,000,000.00	6 Months	Annual Yield of 6.1%	0	0
Beijing Branch, Tian jin Bank	Wenjin Zhao	Yes	100,000,000.00	68 Days	Floating Rate	213,698.63	100,213,698.63
Beijing Branch, Tian jin Bank	Wenjin Zhao	Yes	100,000,000.00	62 Days	Annual Yield of 2.8%	475,616.44	100,475,616.44
Beijing Branch, Jin zhou Bank	Wenzhong Liu	Yes	30,000,000.00	182 Days	Annual Yield of 4.1%	0	0
Beijing Branch, Jin zhou Bank	Wenzhong Liu	Yes	50,000,000.00	89 Days	Annual Yield of 4.1%	499,863.01	50,499,863.01
Beijing Branch, Jin zhou Bank	Wenzhong Liu	Yes	50,000,000.00	39 Days	Annual Yield of 4.2%	225,852.76	50,225,852.76
Beijing Branch, China Citic Bank	Yiming Dong	Yes	50,000,000.00	3 Months	Annual Yield of 3.85%	474,657.53	50,474,657.53
Beijing Branch, China Citic Bank	Yiming Dong	Yes	50,000,000.00	30 Days	Annual Yield of 3.55%	145,890.41	50,145,890.41
Tian' an Insurance Co.,Ltd	De Han	Yes	40,000,000.00	3 Years	Annual Yield of 5.25%	0	0
Total			2,320,000,000.00	---	---	18,208,096.60	1,933,208,096.60

7) Fixed assets and Accumulated Depreciation

(1) Classes of fixed Assets as Follows:

Items	Opening Balance	Current Increase	Current Decrease	Ending Balance
1.Total Original Price of Fixed Assets	3,563,327.83	292,519.84	139,776.00	3,716,071.67
Including:Transport equipment	1,590,077.83	0	0	1,590,077.83
Office equipment	1,973,250.00	292,519.84	139,776.00	2,125,993.84
2.Total Accumulated depreciation	2,650,655.87	361,143.10	118,822.79	2,892,976.18
Including:Transport equipment	841,874.27	109,219.51	0	951,093.78
Office equipment	1,808,781.60	251,923.59	118,822.79	1,941,882.40
3.Total Book Value of Fixed Assets	912,671.96	292,519.84	382,096.31	823,095.49
Including:Transport equipment	748,203.56	0	109,219.51	638,984.05
Office equipment	164,468.40	292,519.84	272,876.80	184,111.44

(2) Fixed Assets Used as Follows:

Usage	Book Balance at the Beginning of the Year			Book Balance at the Ending of the Year		
	Original	Accumulated Depreciation	Book Value	Original	Accumulated Depreciation	Book Value
CCF Items	3,563,327.83	2,650,655.87	912,671.96	3,716,071.67	2,892,976.18	823,095.49
Rent	0	0	0	0	0	0
Public Welfare Projects	0	0	0	0	0	0

Total	3,563,327.83	2,650,655.87	912,671.96	3,716,071.67	2,892,976.18	823,095.49
-------	--------------	--------------	------------	--------------	--------------	------------

8) Other Payables

Items	Book Balance at the Beginning of the Year	Value Added this Year	Value Decreased this Year	Book Balance at the Ending of the Year
Beijing Jieyunxiang Air Service Co., Ltd	23,653.00	6,540.00	30,193.00	0
Social Insurance Fee	32,872.52	416,930.63	418,931.85	30,871.30
Urban Housing Provident Fund	0	643,272.00	643,272.00	0
Car Parking Charges for Staff	7,300.00	0	0	7,300.00
Award for Personal Income Tax	0	7,932.35	7,932.35	0
Medical Insurance Fee for Staff	0	150,429.97	150,429.97	0
Beijing Kaida Service Co., Ltd	13,930.00	472,597.00	470,467.00	16,060.00
Total	77,755.52	1,697,701.95	1,721,226.17	54,231.30

9) Staff Cost Breakdown

Items	Beginning Balance	Value Added the Year	Payout the Year	Ending Balance
1. Wages, Bonuses, Allowances	0	3,482,701.42	3,482,701.42	0
2. Staff Welfare Expenses	0	1,164,891.36	1,164,891.36	0
3. Social Insurance Fee	0	1,608,874.10	1,608,874.10	0
Incl: Medical Insurance	0	497,774.28	497,774.28	0

Eedowment Insurance Premium	0	739,540.28	739,540.28	0
Insurance Annuity	0	316,228.96	316,228.96	0
Unemployment Insurance	0	33,030.91	33,030.91	0
Injury Insurance	0	3,886.16	3,886.16	0
Maternity Insurance	0	18,413.51	18,413.51	0
4.Urban Housing Provident Fund	0	646,738.00	646,738.00	0
5.Labor expenditure and employeee ducation Funds	539,422.80	404,663.81	473,513.40	470,573.21
6.Non-monetary Wwelare	0	0	0	0
7.Others	0	0	0	0
Total	539,422.80	7,307,868.69	7,376,718.28	470,573.21

10) Accrued Tax

Item	Book Balance at the Beginning of the Year	Book Balance at the End of the Year	Applicable Tax Rate
Personal Income Tax	14,616.22	30,720.57	---
Total	14,616.22	30,720.57	---

11) Net Assets

Items	Book Balance at the Beginning of the Year	Value added the year	Value decreased the year	Book balance at the ending of the year
Non restricted	172,282,018.85	38,818,834.64	16,210,518.58	194,890,334.91
Restricted	6,740,512,349.57	21,789,265,478.97	19,219,901,221.49	9,309,876,607.05
Total	6,912,794,368.42	21,828,084,313.61	19,236,111,740.07	9,504,766,941.96

The main reason for the increase in the total amount of net assets over the previous year is that the income is greater than the expenditure this year, therefore, the total

amount of net assets has increased by RMB2,591,972,573.54.

12) Membership fees

Item	Amount of this year	Amount of last year
Membership dues	265,800.00	251,300.00
Total	265,800.00	251,300.00

13) Revenue from donations

Item	Amount of this year	Amount of last year
1. Contribute money income	706,385,818.75	592,555,505.09
2. Donations income-recipient of drugs	21,099,014,645.00	18,214,052,597.00
Total	21,805,400,463.75	18,806,608,102.09

Note: AstraZeneca Project-Iressa price went down at the beginning of 2017, and the adjusted donated sum wrote down at 51,795,870.00 yuan for the income.

14) Income of Large Sum Donation (Units and individuals whose accumulating donation amount to over 5% of the annual donation income or over 5 million yuan)

Donors	Donations This Year		Usage
	Cash	Non-cash	
1. Bayer Healthcare Co. Ltd.	33,265,554.50	3,058,111,200.00	Rescuing Patients with inoperable advanced renal cell carcinoma and Hepato cellular Carcinoma, Working funds
2. AstraZeneca Pharmaceutical Co. Ltd.	20,252,710.00	2,113,775,418.00	Subsidizing patients with non-small cell lung Cancer, Working funds
3. Shanghai Roche Pharmaceutical Ltd.	11,847,002.81	4,340,594,550.00	Funding for poor patients with lung cancer, Working funds

China Charity Federation

2017' Audit Report

4. Swiss Novartis Pharmaceutical Co., Ltd.	16,841,779.74	10,331,932,997.00	Funding for patients with chronic myeloid Leukemia, working funds
5. Merck China	11,123,540.15	1,306,396,350.00	Funding for patients with advanced colorectal cancer, working funds
6. American Smile Train Foundation	34,086,165.62	0	Cleft lip and palate project
7. Guangzhou Wanda Cultural Tourism City Investment Co., Ltd	120,000,000.00	0	Donation for school building, Donation for tourist towns
8. Hefei Wanda Investment Co., Ltd	90,000,000.00	0	Donation for tourist towns
9. Wuhan Wanda East Lake Property Co., Ltd	50,000,000.00	0	Donation for tourist towns
10. Urumqi Wanda Plaza Investment Co., Ltd	50,000,000.00	0	Donation for tourist towns
11. Chengdu Qingyang Wanda Plaza Investment Co., Ltd	50,000,000.00	0	Donation for tourist towns
12. Shangrao Wanda Plaza Investment Co., Ltd	40,000,000.00	0	Donation for tourist towns, Enterprises helping out of poverty
13. Nancang Wanda City Investment Co., Ltd	30,000,000.00	0	Donation for school building
14. Kunshan Wanda Plaza Investment Co., Ltd	20,000,000.00	0	Enterprises helping out of poverty
15. Beijing Feng Ke Wanda Plaza Co., Ltd	10,000,000.00	0	Enterprises helping out of poverty
16. Batern Biological Science and Technology Shanghai Co., Ltd	11,986,144.37	0	Baiyinshi charity relief for surgery and therapy project
17. Shenzhen Qianhai Global Distribution Co., Ltd	10,000,000.00	0	Public Charity Project
18. Xiaoming Tang	8,000,000.00	0	Public Charity Project
19. Beijing Yun Lianyi Network Technology Co., Ltd	5,500,000.00	0	Public Charity Project

20. Zhao Lihua	5,500,000.00	0	Colorful Dream Fund
Total	628,402,897.19	21,150,810,515.00	

15) Government Subsidies Income

Item	Amount of this year	Amount of last year
Long-term disabled elderly care fund of the Ministry of Civil Affairs	1,000,000.00	1,000,000.00
Total	1,000,000.00	1,000,000.00

16) Investment Income

Sources of Investment Income	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
Entrusted Bank Financing	18,208,096.60	7,651,109.26
Adjusting equity income according to the rights and interests law	2,000,000.00	369,078.48
Total	20,208,096.60	8,020,187.74

Note: CCF adjusted the equity investment of *Beijing Charity Welfare Newspaper* to zero according to equity accounting method, and *Beijing Charity Welfare Newspaper* recouped its sum invested 2,000,000.00 in July of 2017.

17) Other Income

Items	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
Interest Income on Bank Deposits	1,209,853.26	6,756,562.24
Indemnity Income	0	193,315.50
Disposal income of fixed asset	100.00	35,060.94
Asset transfer from Love Care Project Committee	0	43,873.00

China Charity Federation

2017' Audit Report

Total	1, 209, 953. 26	7, 028, 811. 68
-------	-----------------	-----------------

18) Business Activity Costs

Items	The amount of This Year	The amount Of last year
1. Cost of donation project	19, 219, 674, 761. 49	17, 573, 200, 957. 77
(1) Donation expenses	832, 692, 218. 49	441, 497, 577. 77
① General donations	713, 560. 00	1, 722, 900. 00
② Special fund expenses/ Development fund for children with intellectual disabilities	0	24, 000. 00
③ Earmarked expenditures of Donate Mone	831, 978, 658. 49	439, 750, 677. 77
Incl : (All Currie) Project, Aike Tyrone Co. Ltd.	204, 920. 22	1, 081, 553. 88
Cleft Lip and Palate Project	45, 813, 570. 01	52, 531, 294. 58
The Orphans Care Project	322, 046. 00	193, 940. 00
Zhiyou Charity Fund	122, 000. 00	0
Chong Gao public welfare fund	192, 000. 00	0
Wanda Children' s Fund	0	956, 400. 00
Hongkong HSBC	3, 850, 373. 05	2, 251, 687. 24
American Mother Project	1, 195, 000. 00	1, 425, 000. 00
The Great Wall & Army Supporting Fund	665, 000. 00	0
Dream Fund	842, 348. 90	654, 070. 58
Love Micro Innovation Education Fund	362, 093. 99	0
Colourful Dream Fund	1, 266, 826. 54	0
Welfare house - Help Elderly persons of no family	1, 862, 299. 61	2, 467, 846. 00

Items	The amount of This Year	The amount Of last year
Welfare house - Help Elderly persons of no family		
Yuyin Fund	1,627,337.00	455,716.00
Charity Reader	611,661.20	577,272.70
China Charity Broadcast Platform	410,247.20	0
Charities - One Yuan Donation (Masses Donations)	20,000.00	95,000.00
Lucky Charity - Students Loans	1,158,000.00	583,614.00
Family Portrait Love Fund	39,532.54	0
Exxon Corporation USA	302,355.00	279,468.00
Disaster Relief	11,818,902.38	22,506,960.00
Ya' an Earthquake		0
Operation Blessing	11,200.00	388,300.00
Public Welfare Fund for Health	109,731.50	0
Relief funds	1,618,771.92	2,069,197.34
Student project	3,130,101.81	2,662,732.35
Xinyue fund	166,000.00	0
SARS - Angel' s Son Education Fund	12,000.00	11,000.00
Bayer Project	28,900,027.82	24,402,645.10
AstraZeneca Project	11,734,884.78	9,275,814.15
Novartis Project	14,680,081.45	13,668,503.97
CHD Project	14,081,372.10	27,998,683.78
Oriental EAST Love Fund	260,000.00	196,000.00
Charity Medical Sunshine Aid Project - Zhongke Tianli	2,200,800.00	614,500.00

China Charity Federation

2017' Audit Report

Items	The amount of This Year	The amount Of last year
Charity Medical Sunshine Aid Project - Zhongke Tianli		
World Vision - China	995,413.83	16,134,563.06
Dibao Charity Relief Fund	448,250.00	0
United Way International	5,727,996.59	2,250,111.00
Baiyinzhi Charity Relief Project	6,180,956.00	2,633,419.73
“Walking, Desire” (Foreign Wheelchairs)	47,050.00	449,330.00
Evergreen Fund (fundraising)	0	387,587.60
Charity Media Fund	0	0
Weimin Serious Disease Relief Fund	0	1,170,709.00
Spring Fund for Chinese Medicine (fundraising)	761,700.00	443,548.00
The American Association of Latter Day Saints (LDS)	1,891,865.52	2,232,893.10
Merck Serono(Erbitux)	10,416,606.19	14,401,308.62
General Love United Fund	412,500.00	200,000.00
Yellow Ribbon Project	200,000.00	260,000.00
Da' ai Project	0	400,000.00
Yongyi Care Special Fund	0	100,000.00
Spring-rain Love Fund	654,500.00	960,000.00
IDO Children' s Relief Fund	447,124.00	0
Love Financing	53,403,892.09	65,755,957.99
Charrokay Charity Assistance Project	12,309,067.32	15,954,514.81

Items	The amount of This Year	The amount Of last year
BMW Love Fund	3,711,090.81	4,447,164.09
Foreign Affaires	2,733,525.00	39,556,939.63
Genzyme Project (rare disease)	899,994.66	857,350.26
Public Charity Fund	33,750,214.30	4,939,989.20
Danzhai Tourist Town donated by Wanda	350,000,000.00	110,000,000.00
Danzhai Vocational Technology Institute donated by Wanda	150,000,000.00	50,000,000.00
Wanda Poverty Relief Fund	100,000,000.00	0
Other Special Expenses	799,319.25	4,624,050.00
(2) Material Donation Expenditures /Drug donation expenditures	18,386,982,543.00	17,131,703,380.00
2. Financial subsidy expenditures	940,020.00	1,000,000.00
Total	19,220,614,781.49	17,574,200,957.77

19) Administrative Costs

Items	The Amount of This year	The Amount of Last Year
1. Wages and Benefits Expenses for Staff	6,903,204.88	6,184,367.51
2. Spending of Goods Consumption and Services in Administrative Affairs	8,382,188.23	5,327,528.60
3. Costs of Assets Depreciation (Amortization) and Operation Maintenance in Administrative Management	191,627.26	179,353.64
4. Asset Impairments and Loss on	19,938.21	0

Disposal		
5. Tax Expenses Booked in Management Fees	0	0
Total	15,496,958.58	11,691,249.75

6. Description of Changes in the Number of Members and Employees of the Council and Changes in Salary and Others

1) There are 91 members; three of them receive remuneration in the Federation. Their names, work unit, and the amount of remuneration are as follows:

Director name	Work Unit	Paid/Unpaid	the Amount Paid
Chengbao Diao	Vice director & secretary general of Dalian City Charity Association	No	0
Youqing Wan	Vice director of Hubei Charity Association	No	0
Xiao Xiangyu	Beijing Green Valley Xiao Xiangyu School of Art	No	0
Jiangtao Ma	Director of Xingyang Charity Association and Deputy Director of Bureau of Civil Affairs of Xingyang City	No	0
Shuping Wang	Vice Chairman of Tianjin Artists Association	No	0
Xin-Wang	Deputy director of the Secretariat of Jiangxi Charity Association	No	0
Jinbao Wang	Deputy director & general secretary of Ningxia Charity Association, Vice	No	0

	inspector of Department of Civil Affairs of Ningxia		
Xuefu Wang	Vice director of Tianjin Charity Association	No	0
Shufeng Wang	Vice director of China Charity Federation	Yes	16,080.00
Lilin Wang	Vice director of Chengdu Charity Association	No	0
Qingyun Fang	Director of Fuzhou Charity Association	No	0
Guoping Fang	Vice director & Secretary general of Shanghai Charity Association	No	0
Jiake Fang	Vice director of Tianjin Hetong Elderly Welfare Association	No	0
Peixing Deng	Director of Guangdong Risheng Group Co., Ltd	No	0
Zhongfang Wang	Director of Guangzhou Charity Association	No	0
Zaiwei Tian	General Manager of Shuntiantong Real Estate Development Group	No	0
Daorong Xie	Vice Director of Fujian Charity Association	No	0
Zhiwei Bian	Secretary General of China Charity Federation	Yes	33,240.00
Yulin Zhu	The dean of Baishan Yulin Orphanage	No	0
Xiaona Liu	Actress of The Song and Dance Troup of The General Political Department of People' s Liberation Army of China	No	0
Jianhua Liu	Beijing Int' l Trust & Investment	No	0

	Co.,Ltd		
Min-Liu	Secretary General of Changchun Charity Association	No	0
Xiang-Liu	Secretary General of Shenyang Charity Association	No	0
Huiming Liu	Secretary General of Baotou Charity Association	No	0
Guan Mucun	National First-Class Actress at Tianjin Song and Dance Theater / Chairman of Tianjin Music Association	否	0
Nan-Jiang	Secretary General of Guangdong Charity Association	No	0
Tao-Sun	Secretary General of Charity Association of Beijing Chaoyang District	No	0
Du Xuefang	Ex-vice Secretary General at Work Committee of Central Government Department & Ex-Secretary General at Central Government Commission for Discipline Inspection	No	0
Zhiliang Zhu	Secretary General Gansu Charity Association	No	0
Chunguang Zeng	Manager & Chief Editor of Charitable Public Welfare Newspaper	No	0
Yulin Li	Executive Editor of Charity Magazine	No	0
Yanlong Zhang	Vice director & Secretary general of Shandong Charity Associatio	No	0
Bengong Li	President of China Charity Federation	Yes	16,080.00

Gang Li	Viced Director & Secretary general of Zhejiang Charity Association	No	0
Weijian Chen	Vice Director of Nanjing Charity Association	No	0
Hongta Li	Ex Vice Chairmen of Anhui Provincial Consultative Conference	No	0
Jinfu Li	Vice Secretary general of Hunan Charity Association & Vice Director of Hunan Civil Affairs	No	0
Rongjie Li	Vice director of Shanxi Charity Association	No	0
Houli Li	Chairmen of the Hengxin diamond organization	No	0
Baozhong Li	Vice director of China National Trade Promotion Association	No	0
Rong-Li	Secretary general of Yunnan Charity Association	No	0
Jianning Li	Director of Department of social welfare and social affairs, Civil affairs department, Tibet Autonomous Region	No	0
Decheng Yang	Deputy Director of Beijing Charity Association	No	0
Chao-Meng	Vice director of Henan Charity Association	No	0
Xujun Wu	Secretary & director of the Party group in the office of Civil Affairs of Anhui	No	0
Guoping Wu	Director of Wuxi Lingshan Culture Tourism Group	No	0
Shuhai Tong	Deputy Director & Secretary general of Tianjin Charity Association	No	0

Huankui Chen	Vice director of Chongqing Charity Association	No	0
Yinzhong Zhang	Fomer Group Leader of Central Commission for Discipline Inspection in the Ministry of Water Resources	No	0
Ze-Zhang	Director of Jinan Charity Association	No	0
Qianyu Zhang	Director Hongkong golden Millie group	No	0
Zhi Zhang	Secretary general of Heilongjiang Charity Association	No	0
Yunjin Chen	Director of Ningbo Charity Association	No	0
Kefu Chen	Secretary general Guangxi Charity Association	No	0
Zhirong Wang	Secretary general of Jilin Charity Association	No	0
Bo-Jin	Actor of Second Artillery Corps	No	0
Sen-Zhou	Dean of the Chinese Three Gorges Book Panting Academy	No	0
Changhong Yu	Vice director of Yicang Charity Association	No	0
Zhaoli-Dong	Director of Hefei Charity Association	No	0
Jinhui Zhou	Co-chairman & Executive director and General manager of Macao Li Jun creation Co.,Ltd Director of Li Jun Hotel	No	0
Xiujuan Bai	Secretary general of Qinghai Charity Association	No	0
Gongcheng Zheng	Vice director of China Charity Federation, Professor of Renmin University of China	No	0
Teqi Bo	Vice director & Secretary general of	No	0

	Inner Mongolia Autonomous Region		
Tao Fang	Secretary general of Shenzhen Charity Association	No	0
Anquan Wei	Vice director & Secretary general of Karamay City, Xinjiang	No	0
Xiaoxin Peng	Vice director & Secretary general of Hainan	No	0
Shibing Zhao	Vice director & Secretary general of Liaoning	No	0
Jiebing Hao	Secretary of Central Party Committee and Director of Henan the Second Charity Hospital (China Charity Jiaozuo Hospital)	No	0
Yan Hu	Young singer of China Oriental Song and Dance Troup	No	0
Zhuangli Hu	Secretary general of Charity Association of the Xinjiang production and construction Corps	No	0
Yunyi Yu	Director of Hongkong Yongyi Charity Foundation Chairman of the board of directors of Hongkong Yongyi Group	No	0
Hongkun Jiang	Director of Jiangshu Charity Association	No	0
Derong Shi	Vice Director of Shanghai Charity Association	No	0
Kun Jiang	Secretary General of Chinese Literature and Art Foundation Chairman of Chinese Ballad Singers Association Chairman of Chinese literary and art Volunteer Association	No	0
Rong-Cao	Vice director & Secretary general of	No	0

	Qingdao		
Gaosuo Yuan	Director of Taiyuan Charity Association	No	0
Ningping Li	Vice director of Xinjiang Charity Association	No	0
Yuxiang Xia	Director of Hebei Charity Association	No	0
Yixuan Xu	Executive Director of the Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion	No	0
Ziyi He	Director of Shanxi Charity Association	No	0
Chunlai Guo	Director of China Golden Express Investment Co.,Ltd	No	0
Yingxiang Tang	Vice Director of Guizhou Charity Association	No	0
Xingyuan Gou	Vice director of Sichuan Charity Association	No	0
Zimeng Gong	Vice director & Secretary general of Jinjiang Charity Association	否	0
Yanhua Ge	President of Yan' an Hospital, Jilin	No	0
Guanglei Liu	Director of Chongqing Charity Association	No	0
Cheng Zhao	Buddhist abbot of Shanghai Longhua Temple	No	0
Guangsheng Chai	General manager of Hubei Ming day Engineering Co.,Ltd	No	0
Jingxiang Cai	Director of Xiamen Charity Association	No	0
Mingyue Tan	Editor in chief of the charitable weekly of the people' s Political Consultative	No	0

	Conference		
Hexian Teng	Chairman of the board of Beijing Yun Hair Investment Group	No	0

2) The total number of workers, the number of employees of various departments, total wages and wages per capita in the Federation is as follows:

Departments	Number of Workers	Total Waees	Annual Per Capita Wages
Leaders	5	131,880.00	26,376.00
Project Department	7	657,836.48	93,976.64
Foreign Affairs Departmenteni	6	529,714.96	88,285.83
Fundraising Department	5	460,289.50	92,057.90
Financial Department	5	459,403.90	91,880.78
Operation Office	9	802,190.96	89,132.33
Board of Supervisors	1	33,240.00	33,240.00
Communication Office	5	408,145.62	81,629.12
Total	43	3,482,701.42	80,993.06

7. Some explanation in the calculation of the proportion of public welfare undertakings, staff wages and benefits and administrative office expenses.

1) Something needs to be explained when the proportion of public expenditure is calculated:

The operational activity in 2017 cost RMB19,220,614,781.49, which expended all on public welfares by the Federation. The total income was RMB18,822,908,401.51 last year. The limited income in the income of last year

that could not be used last year by time Limitation was 0 yuan and net assets that time Limitation was released in last year were 0. The total annual income adjusted was RMB18,822,908,401.51. The proportion of welfare expenditure accounted for 102.11% in total income last year.

2) The following should be clear when calculating the proportion of staff wages and benefits and administrative office expenses:

Staff salary and welfare spending was RMB6,903,204.88, and administrative expenses was RMB8,593,753.70, the total RMB15,496,958.58. The total expenditure this year was RMB19,236,111,740.07, among which staff wages and benefits and administrative expenses accounted for 0.08%.

8. Major Public Welfare Projects

1) Balance Sheet of Major Public Welfare Projects

Unit: yuan

Items	Revenues	Donations subsidized to beneficiaries from directory or indirectory organizations	Pays, fees and insurances to charitable project assistants and volunteers	Pays and rent for rooms and equipments	Pays for the management of charitable projects including business trips, logistics, transportation, meetings, audition and assessment	Pays for other usage	Total
Medicines Donated by Novartis, Swiss	10,347,894,779.74	7,193,037,105.00	3,940,986.04	3,136,785.95	7,602,309.46	0	7,207,717,186.45
Medicines Donated by Bayer Pharmaceuticals Co.Lit	3,090,080,019.21	3,687,840,148.38	2,649,727.32	1,234,051.64	4,213,956.48	0	3,695,937,883.82
Medicines Donated by AstraZeneca	2,132,998,828.00	1,408,961,892.00	2,794,715.42	4,426,352.69	4,513,816.67	0	1,420,696,776.78
Medicines Donated by	4,351,814,623.84	4,580,701,138.00	6,900,718.18	1,649,869.46	2,878,479.68	0	4,592,130,205.32

Items	Revenues	Donations subsidized to beneficiaries from directory or indirectory organizations	Pays, fees and insurances to charitable project assistants and volunteers	Pays and rent for rooms and equipments	Pays for the management of charitable projects including business trips, logistics, transportation, meetings, audition and assessment	Pays for other usage	Total
Shanghai Roche Pharmaceuticals							
Medicines Donated by Aike Talon, Switzerland	153,521.61	7,384,608.00	152,377.99	12,000.00	35,164.53	5,377.70	7,589,528.22
Medicines Donated Merck Serono	1,317,119,890.15	1,530,919,944.00	1,471,338.00	3,779,852.10	4,985,416.09	0	1,541,156,550.19
Clef Lip and Palate Project (Smile Train)	34,137,280.45	44,476,803.00	28,448.80	0	1,308,318.21	0	45,813,570.01
World Vision International	0	995,413.83	0	0	0	0	995,413.83
United Way International	3,803,831.22	4,795,338.86	147,289.50	0	662,905.78	122,462.45	5,727,996.59
Disaster Relief	565,220.79	11,692,906.98	0	0	65,995.40	60,000.00	11,818,902.38
Baiyinzhi ReliefProject from Batern Biological Technology, Shanghai Co. Lit	11,632,144.37	4,561,832.50	617,784.10	138,687.00	862,652.40	0	6,180,956.00
The Public Charity Relief Project	35,701,441.11	32,462,156.00	162,787.80	1,103,090.50	22,180.00	0	33,750,214.30
Wanda Tourist Town Donation in Xining	0	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
Guangzhou Nansha Donation to School Building	0	40,000,000.00	0	0	0	0	40,000,000.00
Guangzhou Wanda Donation to School and Tourist Town	120,000,000.00	120,000,000.00	0	0	0	0	120,000,000.00

Items	Revenues	Donations subsidized to beneficiaries from directory or indirectory organizations	Pays, fees and insurances to charitable project assistants and volunteers	Pays and rent for rooms and equipments	Pays for the management of charitable projects including business trips, logistics, transportation, meetings, audition and assessment	Pays for other usage	Total
Building							
Hefei Wanda Donation for School and Tourist Town Building	90,000,000.00	140,000,000.00	0	0	0	0	140,000,000.00
Urumqi Wanda Donation for Tourist Town Building	50,000,000.00	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
Wuhan Wanda East Lake Real Estate Co.Lit Donation for Tourist Town Building	50,000,000.00	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
Chengdu Qingyang Wangda Donation for Tourist Town Building	50,000,000.00	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
Shangrao Wanda Donation for Tourist Town Building /Enterprise Poverty Relief Project	40,000,000.00	40,000,000.00	0	0	0	0	40,000,000.00
Nanchang Wanda Donation for School Building	30,000,000.00	30,000,000.00	0	0	0	0	30,000,000.00
Kunshan Wanda Enterprise Donation for Poverty Relief	20,000,000.00	20,000,000.00	0	0	0	0	20,000,000.00
Beijing Fengke Wanda Poverty Relief Project	10,000,000.00	10,000,000.00	0	0	0	0	10,000,000.00

Items	Revenues	Donations subsidized to beneficiaries from directory or indirectory organizations	Pays, fees and insurances to charitable project assistants and volunteers	Pays and rent for rooms and equipments	Pays for the management of charitable projects including business trips, logistics, transportation, meetings, audition and assessment	Pays for other usage	Total
Total	21,785,901,580.49	19,107,829,286.55	18,866,173.15	15,480,689.34	27,151,194.70	187,840.15	19,169,515,183.89

Note: AstraZeneca Project-Iressa price went down, and the adjusted sum wrote down 51,795,870.00 yuan for the income of 2017.

2) Large Sum Beneficiaries Donated by Important Public Welfare Relief Projects

Project	Large Sum Beneficiaries	Paid Sum	Proportion of the Annual Public Welfare Expenditure	Usage
Swiss Novartis Relief Project	Beijing Foreign Enterprise Human Resource Service Co., Ltd	3,940,986.04	0.021%	Personnel Wages
	National People's Congress Convention Center	1,449,795.20	0.008%	House rent, water & electricity, heating and net servise fees
	Shanghai Yiduo Information Consulting Co., Ltd.	800,000.00	0.004%	Hot line servise fees
	North Medical Technology Co. Ltd	1,286,000.00	0.007%	Data report development and face identification fees
	Kantile (Shanghai) pharmaceutical Co. Ltd	3,247,594.74	0.017%	Charges for customs declaration, warehousing and logistics
Bayer Relief Project	Beijing Foreign Enterprise Human Resource Service Co. Ltd	2,496,044.34	0.013%	Personnel wages
	Guangzhou Charity Association	6,010,000.00	0.031%	Project fund

Project	Large Sum Beneficiaries	Paid Sum	Proportion of the Annual Public Welfare Expenditure	Usage
	Wenzhou Charity Association	1,480,000.00	0.008%	Project fund
	Henan Provincial Charity Association	2,200,000.00	0.011%	Project fund
AstraZeneca Relief Project	Beijing Foreign Enterprise Human Resource Service Co. Ltd	2,343,070.16	0.012%	Personnel wages
	North Medical Technology Co. Ltd	1,174,380.00	0.006%	Charges for Call Center, Hotline and New System Development
	National People's Congress Convention Center	1,623,997.86	0.008%	Rent, water & electricity, heating and net service
	Kantile (Shanghai) Pharmaceutical Co. Ltd	596,857.68	0.003%	Charges for Customs declaration, warehouse and logistics
	Beijing Huayu Runde Logistics Co. Ltd	523,357.00	0.003%	Express fees
	Guangzhou Jinyu Medical Laboratory Center Co. Ltd	1,618,400.00	0.008%	Medical inspecting fee
	Tianjin Nohe Medical Laboratory Co. Ltd	715,200.00	0.004%	Medical inspecting fee
Shanghai Roche Relief Project	Beijing Jingyang Labor Service Co. Ltd	2,883,244.14	0.015%	Personnel Wages
	Beijing Huaxin Yuanjing Property Management Center	1,189,740.91	0.006%	Rent, water and electricity
	Beijing SF Express Co. Ltd	961,108.00	0.005%	Express fee
	Shanghai Jiantai Temperature Control Technology Co. Ltd	880,000.00	0.005%	refrigerator
Swiss Accotelon Relief Project	Beijing Foreign Enterprise Human Resource Service Co. Ltd	152,377.99	0.001%	Personnel wages
	National People's Congress Convention Center	12,000.00	0.000%	rent
Merck Serono Relief Project	Beijing Foreign Enterprise Human Resource Service Co. Ltd	1,353,906.01	0.007%	Personnel wages
	North Medical Technology Co. Ltd	1,205,641.00	0.006%	Call center, hotline service charge
	Kantile (Shanghai) Pharmaceutical Co. Ltd	3,682,127.37	0.019%	Transformating servis fee

Project	Large Sum Beneficiaries	Paid Sum	Proportion of the Annual Public Welfare Expenditure	Usage
	Guangzhou Baiji Xinte Pharmaceutical Chain Co. Ltd	2,160,000.00	0.011%	Agent Commission for Donated Medicine
Clip and Parate Project (Smile Train Foundation)	Sichuan Provincial Charity Association	5,714,952.00	0.030%	Smile Train Suegery Fee
	Henan Provincial Charity Association	4,096,783.00	0.021%	Smile Train Suegery Fee
	Hebei Provincial Charity Association	3,031,841.00	0.016%	Smile Train Suegery Fee
	Guangxi Provincial Charity Association	2,945,119.00	0.015%	Smile Train Suegery Fee
	Hunan Provincial Charity Association	2,708,658.00	0.014%	Smile Train Suegery Fee
World Vision Foundation	Pingquan County Urban And Rural Community Children Development Service Center	965,000.00	0.005%	Rebuild , Poverty Relief Projects, School Building and Education Assistance
United Way International	Shaanxi Provincial Charity Association	450,000.00	0.002%	3 Children Homes Building
	Henan Provincial Charity Association	860,000.00	0.004%	3 Children Homes Building and Renovating Schools in Henan
	Hunan Provincial Charity Association	300,000.00	0.002%	2 Children Homes Building
	Jilin Provincial Charity Association	887,878.86	0.005%	4 Children Homes Building
Disaster Relief	Yunnan Provincial Charity Association	10,000,000.00	0.052%	Project Fund for Ludian Earthquake
	PLA Air Force General Hospital	1,692,906.98	0.009%	Relief Fund for Children Patients with CongenitalHeart Disease
Baiyinmei Relief Project by Shanghai Baishen Biotechnology Co. Ltd	Beijing Foreign Enterprise Human Resource Service Co. Ltd	591,372.58	0.003%	Personnel Wages
	Xiamen Municipal Charity Association	1,300,000.00	0.007%	Xiamen Municipal Relief Fund
	Henan Provincial Charity Association	1,400,000.00	0.007%	Henan Provincial Relief Fund
	Guangzhou Municipal Charity Association	650,000.00	0.003%	Guangzhou Municipal Relief Fund
	Hubei Provincial Charity	350,000.00	0.002%	Henan Provincial

Project	Large Sum Beneficiaries	Paid Sum	Proportion of the Annual Public Welfare Expenditure	Usage
	Association			Relief Fund
Public Charity Fund by Shenzhen Qianhai Global Brand Distribution Co. Ltd	Beijing Dihai Culture Development Co. Ltd	30,108,000.00	0.157%	Funds for Improving Reading and Books
Xining Wanda Donation for Tourist Town Project	Danzhai Jinjian Investment and Development Co. Ltd	50,000,000.00	0.260%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town
Guangzhou Nansha Wanda Donation for School Building	Danzhai Education and Science Bureau	40,000,000.00	0.208%	Raised money for Building Danzhai Vocation College
Guangzhou Wanda Donation for School Building and Tourist Town Projects	Danzhai Education and Science Bureau	30,000,000.00	0.156%	Raised money for Building Danzhai Wanda Vocation College
	Danzhai Jinjian Investment & Development Co. Ltd	90,000,000.00	0.468%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town
Henan Wanda Donation for Tourist Town Project	Danzhai Education and Science Bureau	50,000,000.00	0.260%	Raised money for Building Danzhai Wanda Vocation College
	Danzhai County Poverty Alleviation & Development Co. Ltd	50,000,000.00	0.260%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town
	Danzhai Jinjian Investment & Development Co. Ltd	40,000,000.00	0.208%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town
Urumchi Wanda Donation for Tourist Town Building	Danzhai Jinjian Investment & Development Co. Ltd	40,000,000.00	0.208%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town
	Danzhai Business Administration Co. Ltd	10,000,000.00	0.052%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town
Wuhan Donghu Real Estate Company for	Danzhai Jinjian Investment & Development Co. Ltd	50,000,000.00	0.260%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town

Project	Large Sum Beneficiaries	Paid Sum	Proportion of the Annual Public Welfare Expenditure	Usage
Tourist Town Building				
Chengdu QingyangWangda Donation for Tourist Town	Danzhai Jinjian Investment & Development Co. Ltd	50,000,000.00	0.260%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town
Shangrao Wanda Donation for Tourist Town and Enterprise Poverty Relief Project	Danzhai Jinjian Investment & Development Co. Ltd	20,000,000.00	0.104%	Raised money for Building Danzhai Tourist Town
	Danzhai County Poverty Alleviation & Development Co. Ltd	20,000,000.00	0.104%	Enterprises Poverty Relief Project
Nanchang Wanda Donation for School Building	Danzhai Education and Science Bureau	30,000,000.00	0.156%	Donation for Danzhai Wanda Vocation College
Enterprises Poverty Relief Project by Kunshan WandaEnterprise	Danzhai County Poverty Alleviation & Development Co. Ltd	20,000,000.00	0.104%	Enterprises Poverty Relief Project
Enterprises Poverty Relief Project by Beijing Fengke Wanda Enterprise	Danzhai County Poverty Alleviation & Development Co. Ltd	10,000,000.00	0.052%	Enterprises Poverty Relief Project
Total		714,038,339.86	3.715%	--

9. Related Party Relationships and Their Transaction Illustration

Related Party	Relation with CCF	Providing products and service for Related Party		Purchasing Products and Service for Related Party	
		Balance of this year	Balance	Balance of this year	Balance
1. Bayer pharmaceuticalcare Co., Ltd	Major donor	0	0	0	0
2. AstraZeneca pharmaceutical	Major donor	0	0	0	0

Co.,Ltd					
3. Shanghai Roche Pharmaceutical Company	Major donor	0	0	0	0
4. Swiss Novartis pharmaceutical Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
5. Merck Serono Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
6. Ameircan Smile Train Foundation	Major donor	0	0	0	0
7. Guangzhou Wanda Cultural Tourism City Investment Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
8. Hefei Wanda Investment Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
9. Wuhan Wanda East Lake Property Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
10. Urumqi Wanda Plaza Investment Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
11. Chengdu Qingyang Wanda Plaza Investment Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
12. Shangrao Wanda Plaza Investment Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
13. Nancang Wanda City Investment Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
14. Kunshan Wanda Plaza Investment Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
15. Beijing Fungke Wanda Plaza Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
16. Bai Shen Biological Technology Shanghai Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
17. Shenzhen Qianhai Global Brand	Major donor	0	0	0	0

Distribution Co.,Ltd					
18. Xiaoming Tang	Major donor	0	0	0	0
19. Beijing Yun Lian Yi Network Technology Co.,Ltd	Major donor	0	0	0	0
20. Lihua Zhao	Major donor	0	0	0	0
21. Tianjin Charity Magazine Co.,Ltd	Invested Party	0	0	0	0

(1) Balance of open account for related party' s account receivable and advance payment: Nill.

(2) Balance of open account for related party' s payment in advance and receivable in advance: Nill

10. Fixed Asset Inventory List

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
1. Office equipment						2,125,993.84	
Canon copy printer	Self	2009.12	set	1	11,900.00	11,900.00	Self use
Double color LED Display screen	Self purchase	2010.12	set	1	20,140.00	20,140.00	Self use
Office furniture	Self purchase	2012.04	set	1	22,000.00	22,000.00	Self use
Office furniture	Self purchase	2012.05	set	3	3,300.00	9,900.00	Self use
Printer	Self purchase	2013.03	set	1	5,400.00	5,400.00	Self use
Safe	Self purchase	2013.03	set	1	4,800.00	4,800.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Safe	Self purchase	2013.03	set	1	5,200.00	5,200.00	Self use
Computer	Self purchase	2013.03	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Scanner	Self purchase	2013.04	set	1	7,900.00	7,900.00	Self use
Printer	Self purchase	2013.04	set	1	7,200.00	7,200.00	Self use
Notebook PC	Self purchase	2013.04	set	1	4,400.00	4,400.00	Self use
Air conditioner	Self purchase	2013.04	set	2	5,049.00	10,098.00	Self use
Computer	Self purchase	2013.04	set	1	7,200.00	7,200.00	Self use
Notebook PC	Self purchase	2013.05	set	1	4,575.00	4,575.00	Self use
Notebbok PC	Self purchase	2013.05	set	1	5,295.00	5,295.00	Self use
Printer	Self purchase	2013.06	set	1	3,300.00	3,300.00	Self use
Digital camera	Self purchase	2013.06	set	1	4,100.00	4,100.00	Self use
Conference seat	Self purchase	2013.07	set	1	5,250.00	5,250.00	Self use
Storage cabinet	Self purchase	2013.08	set	1	3,880.00	3,880.00	Self use
Storage cabinet	Self purchase	2013.08	set	1	2,300.00	2,300.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Printer	Self purchase	2013.08	set	1	5,000.00	5,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2013.09	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Office furniture	Self purchase	2013.09	set	1	28,686.00	28,686.00	Self use
Safe	Self purchase	2013.09	set	1	4,450.00	4,450.00	Self use
Safe	Self purchase	2013.01	set	1	4,500.00	4,500.00	Self use
Safe	Self purchase	2013.01	set	1	4,200.00	4,200.00	Self use
Camera	Self purchase	2013.01	set	1	4,800.00	4,800.00	Self use
Notebook PC	Self purchase	2013.01	set	1	4,800.00	4,800.00	Self use
Safe	Self purchase	2013.11	set	1	4,450.00	4,450.00	Self use
Computer	Self purchase	2013.12	set	3	3,200.00	9,600.00	Self use
Projector	Self purchase	2013.12	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Office furniture	Self purchase	2014.01	set	1	19,000.00	19,000.00	Self use
Projector	Self purchase	2014.01	set	1	3,700.00	3,700.00	Self use
Computer	Self purchase	2014.01	set	5	3,600.00	18,000.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Storage cabinet	Self purchase	2014.01	set	1	2,750.00	2,750.00	Self use
Lenovo computer	Self purchase	2014.01	set	22	4,000.00	88,000.00	Self use
HP printer	Self purchase	2014.01	set	2	2,480.00	4,960.00	Self use
Canon copy printer	Self purchase	2014.01	set	2	5,400.00	10,800.00	Self use
Kodak scanner	Self purchase	2014.01	set	5	6,000.00	30,000.00	Self use
Baolton conference telephone	Self purchase	2014.01	set	1	3,950.00	3,950.00	Self use
Epson printer	Self purchase	2014.01	set	2	2,300.00	4,600.00	Self use
Sony video recorder	Self purchase	2014.01	set	1	3,350.00	3,350.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2014.01	set	2	4,500.00	9,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2014.03	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Epson projector	Self purchase	2014.03	set	1	3,700.00	3,700.00	Self use
Server	Self purchase	2014.03	set	2	5,225.00	10,450.00	Self use
Safe	Self purchase	2014.03	set	1	3,600.00	3,600.00	Self use
safe	Self purchase	2014.03	set	1	4,500.00	4,500.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Printer	Self purchase	2014.04	set	1	2,450.00	2,450.00	Self use
Printer	Self purchase	2014.04	set	2	2,200.00	4,400.00	Self use
Computer	Self purchase	2014.04	set	4	3,400.00	13,600.00	Self use
Safe	Self purchase	2014.05	set	1	4,500.00	4,500.00	Self use
Computer	Self purchase	2014.05	set	4	2,999.50	11,998.00	Self use
Server	Self purchase	2014.06	set	1	9,500.00	9,500.00	Self use
Safe	Self purchase	2014.06	set	1	4,500.00	4,500.00	Self use
Camera	Self purchase	2014.06	set	1	7,800.00	7,800.00	Self use
Ice box	Self purchase	2014.06	set	1	2,450.00	2,450.00	Self use
Office furniture	Self purchase	2014.06	set	1	17,500.00	17,500.00	Self use
Notebook PC	Self purchase	2014.06	set	1	5,999.00	5,999.00	Self use
Computer	Self purchase	2014.07	set	2	3,499.00	6,998.00	Self use
Cipher cabinet	Self purchase	2014.07	set	1	2,800.00	2,800.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2014.07	set	15	3,800.00	57,000.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
HP scanner	Self purchase	2014.07	set	2	7,850.00	15,700.00	Self use
Computer & printer	Self purchase	2014.08	set	1	8,500.00	8,500.00	Self use
Computer	Self purchase	2014.09	set	2	3,500.00	7,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2014.09	set	2	2,600.00	5,200.00	Self use
Safe	Self purchase	2014.09	set	2	2,500.00	5,000.00	Self use
Konka TV	Self purchase	2014.12	set	1	9,699.00	9,699.00	Self use
Computer	Self purchase	2014.12	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Safe	Self purchase	2014.12	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Safe	Self purchase	2014.12	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Safe	Self purchase	2014.12	set	17	4,000.00	68,000.00	Self use
Canon camera	Self purchase	2014.12	set	1	19,800.00	19,800.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.01	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.01	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.01	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Safe	Self purchase	2015.01	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.01	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Cipher cabinet	Self purchase	2015.01	set	1	26,110.00	26,110.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.01	set	2	4,500.00	9,000.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.01	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.01	set	2	4,900.00	9,800.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.01	set	6	4,000.00	24,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.01	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Printer	Self purchase	2015.01	set	1	4,800.00	4,800.00	Self use
Camera	Self purchase	2015.01	set	1	3,950.00	3,950.00	Self use
Office desk	Self purchase	2015.01	set	6	2,200.00	13,200.00	Self use
Scanner	Self purchase	2015.01	set	1	3,950.00	3,950.00	Self use
Office desk	Self purchase	2015.01	set	8	2,200.00	17,600.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.02	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Safe	Self purchase	2015.02	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.02	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.02	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Printer	Self purchase	2015.03	set	1	2,950.00	2,950.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.03	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.03	set	2	4,000.00	8,000.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.03	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.04	set	1	6,100.00	6,100.00	Self use
Printer	Self purchase	2015.04	set	1	2,200.00	2,200.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.04	set	3	3,466.67	10,400.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.04	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.04	set	1	3,900.00	3,900.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.04	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.04	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Computer	Self purchase	2015.04	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2015.05	set	2	3,500.00	7,000.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.05	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.05	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Notebook PC	Self purchase	2015.05	set	3	4,599.00	13,797.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.05	set	2	3,500.00	7,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.05	set	2	3,500.00	7,000.00	Self use
Printer	Self purchase	2015.05	set	2	2,999.00	5,998.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.06	set	2	3,500.00	7,000.00	Self use
Printer	Self purchase	2015.06	set	1	2,999.00	2,999.00	Self use
Safe	Self purchase	2015.06	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Ice box	Self purchase	2015.06	set	5	3,340.00	16,700.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.07	set	2	3,500.00	7,000.00	Self use
Office equipment	Self purchase	2015.07	set	1	41,444.00	41,444.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Office equipment	Self purchase	2015.07	set	1	9,600.00	9,600.00	Self use
Office desks	Self purchase	2015.07	set	27	3,000.00	81,000.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2015.07	set	11	4,000.00	44,000.00	Self use
Sharp printer	Self purchase	2015.07	set	1	9,800.00	9,800.00	Self use
HP printer	Self purchase	2015.07	set	4	3,000.00	12,000.00	Self use
Canon scanner	Self purchase	2015.07	set	1	8,700.00	8,700.00	Self use
HP printer	Self purchase	2015.07	set	3	3,000.00	9,000.00	Self use
Kodak scanner	Self purchase	2015.07	set	2	6,500.00	13,000.00	Self use
Office Desks	Self purchase	2015.07	set	8	3,000.00	24,000.00	Self use
Office equipment consumables	Self purchase	2015.07	set	1	31,730.00	31,730.00	Self use
Notebook PC	Self purchase	2015.07	set	1	4,500.00	4,500.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2015.07	set	2	3,500.00	7,000.00	Self use
Projector	Self purchase	2015.08	set	1	4,200.00	4,200.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2015.08	set	3	3,500.00	10,500.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
B4360 computer	Self purchase	2015.08	set	1	8,000.00	8,000.00	Self use
Kodak scanner	Self purchase	2015.08	set	1	6,500.00	6,500.00	Self use
Printer	Self purchase	2015.08	set	1	5,450.00	5,450.00	Self use
Ice box	Self purchase	2015.09	set	1	9,600.00	9,600.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.1	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Computer	Self purchase	2015.11	set	6	4,499.00	26,994.00	Self use
Scanner	Self purchase	2015.11	set	1	6,599.00	6,599.00	Self use
Compound machine	Self purchase	2015.11	set	1	11,400.00	11,400.00	Self use
Refrigerator	Self purchase	2015.11	set	2	3,400.00	6,800.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2015.11	set	3	4,000.00	12,000.00	Self use
Canon camera	Self purchase	2015.11	set	1	7,500.00	7,500.00	Self use
HP printer	Self purchase	2015.11	set	1	3,000.00	3,000.00	Self use
Vedio camera	Self purchase	2015.11	set	1	4,300.00	4,300.00	Self use
Refrigerator	Self purchase	2015.12	set	2	3,400.00	6,800.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Lenovo PC	Self purchase	2015.12	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Sharp printer	Self purchase	2015.12	set	1	9,500.00	9,500.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.01	set	1	4,200.00	4,200.00	Self use
Canon multifunction machine	Self purchase	2016.01	set	1	2,300.00	2,300.00	Self use
Video camera	Self purchase	2016.01	set	1	5,626.00	5,626.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.01	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Sharp Copier	Self purchase	2016.01	set	1	9,500.00	9,500.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.02	set	3	3,765.67	11,297.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.02	set	3	3,850.00	11,550.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.03	set	1	3,950.00	3,950.00	Self use
Hisense air conditioner	Self purchase	2016.03	set	1	2,699.00	2,699.00	Self use
Hisense air conditioner	Self purchase	2016.05	set	1	5,599.00	5,599.00	Self use
Air conditioner	Self purchase	2016.05	set	4	3,000.00	12,000.00	Self use
Air conditioner	Self purchase	2016.05	set	2	5,100.00	10,200.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Iron sheet cabinet	Self purchase	2016.06	set	1	9,900.00	9,900.00	Self use
Air conditioner	Self purchase	2016.06	set	1	5,599.00	5,599.00	Self use
Canon scanner	Self purchase	2016.06	set	1	5,000.00	5,000.00	Self use
Sharp copier	Self purchase	2016.06	set	1	5,500.00	5,500.00	Self use
Sony video camera	Self purchase	2016.06	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.06	set	2	4,000.00	8,000.00	Self use
Canon camera	Self purchase	2016.06	set	1	3,900.00	3,900.00	Self use
Safe	Self purchase	2016.06	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Notebook PC	Self purchase	2016.07	set	1	3,581.00	3,581.00	Self use
Hisense air conditioner	Self purchase	2016.07	set	1	3,299.00	3,299.00	Self use
Printer	Self purchase	2016.07	set	1	2,060.00	2,060.00	Self use
Safe	Self purchase	2016.07	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Safe	Self purchase	2016.07	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.07	set	3	3,500.00	10,500.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
One set of office furniture	Self purchase	2016.07	set	1	17,200.00	17,200.00	Self use
Conference furniture	Self purchase	2016.08	set	1	40,690.00	40,690.00	Self use
Scanner	Self purchase	2016.08	set	1	6,500.00	6,500.00	Self use
Ice box	Self purchase	2016.08	set	2	3,200.00	6,400.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.08	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
One set of office furniture	Self purchase	2016.09	set	1	15,500.00	15,500.00	Self use
Ice box	Self purchase	2016.09	set	1	3,200.00	3,200.00	Self use
Ice box	Self purchase	2016.09	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.09	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Ice box	Self purchase	2016.10	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
HP computer	Self purchase	2016.12	set	2	4,000.00	8,000.00	Self use
Canon printer	Self purchase	2016.12	set	1	5,500.00	5,500.00	Self use
Ice box	Self purchase	2016.12	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.12	set	10	3,500.00	35,000.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Lenovo PC	Self purchase	2016.12	set	3	4,599.00	13,797.00	Self use
PC	Self purchase	2016.12	set	1	4,999.00	4,999.00	Self use
High speed scanner	Self purchase	2016.12	set	1	6,599.00	6,599.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2016.12	set	1	3,880.00	3,880.00	Self use
Safe	Self purchase	2017.01	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Computer	Self purchase	2017.01	set	1	5,980.00	5,980.00	Self use
Computer	Self purchase	2017.01	set	1	3,880.00	3,880.00	Self use
printer	Self purchase	2017.01	set	1	3,850.00	3,850.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2017.02	set	3	3,880.00	11,640.00	Self use
refrigerator	Self purchase	2017.03	set	1	2,800.00	2,800.00	Self use
Computer	Self purchase	2017.03	set	1	3,500.00	3,500.00	Self use
Printer	Self purchase	2017.03	set	1	3,850.00	3,850.00	Self use
Conference furniture	Self purchase	2017.04	set	1	59,140.00	59,140.00	Self use
Computer	Self purchase	2017.04	set	1	3,880.00	3,880.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Cabinet air conditioner	Self purchase	2017.05	set	2	3,999.00	7,998.00	Self use
Ice box	Self purchase	2017.05	set	3	2,800.00	8,400.00	Self use
Computer	Self purchase	2017.06	set	2	3,500.00	7,000.00	Self use
Safe	Self purchase	2017.06	set	1	4,000.00	4,000.00	Self use
Refrigerator	Self purchase	2017.06	set	1	2,800.00	2,800.00	Self use
Hisence air conditioner	Self purchase	2017.07	set	1	3,799.00	3,799.00	Self use
High speed scanner	Self purchase	2017.07	set	2	8,899.00	17,798.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2017.07	set	6	3,999.00	23,994.00	Self use
Refrigerator	Self purchase	2017.08	set	1	2,800.00	2,800.00	Self use
PC	Self purchase	2017.08	set	1	4,998.84	4,998.84	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2017.08	set	9	3,999.00	35,991.00	Self use
Scanner	Self purchase	2017.08	set	2	8,899.00	17,798.00	Self use
Office air conditioner	Self purchase	2017.09	set	1	3,792.00	3,792.00	Self use
Printer	Self purchase	2017.09	set	1	5,295.00	5,295.00	Self use

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Unit price	Sum	Usage
Refrigerator	Self purchase	2017.09	set	1	7,499.00	7,499.00	Self use
Disinfection cabinet	Self purchase	2017.09	set	1	2,999.00	2,999.00	Self use
Bookbinding machine	Self purchase	2017.09	set	1	2,500.00	2,500.00	Self use
PC	Self purchase	2017.10	set	1	5,299.00	5,299.00	Self use
Lenovo PC	Self purchase	2017.10	set	2	3,989.50	7,979.00	Self use
File cabinet	Self purchase	2017.11	set	1	17,260.00	17,260.00	Self use
2. Vehicle						1,590,077.83	
Santana KB2578	Self purchase	2007.01	set	1	156,090.00	156,090.00	Self use
Buick GL8-30L	Self purchase	2014.08	set	1	445,245.80	445,245.80	Self use
Audi A6L30	Self purchase	2016.05	set	1	446,342.03	446,342.03	Self use
Buick	Self purchase	2016.10	set	2	271,200.00	542,400.00	Self use
Total						3,716,071.67	

11. Description of Related Assets Set Up for the Time or Use Limit by the Asset Suppliers.

The Federation received limited donations of RMB21, 788, 265, 478. 97 yuan

from all walks of life in 2017, with a total expenditure of RMB19,219,901,221.49 yuan for relief, students, medical aid, the elderly, the charity projects and so on this year.

CCF in 2017 got RMB 1,000,000.00 yuan allocated from Ministry of Civil Affairs, out of which RMB 940,020.00 yuan was used for Hongkong HSBC long-term care for disabled elders project, with RMB 59,980.00 yuan left, which is to transfer to the following year.

12. Description of the Business of the Trustee

The Federation has no agency business.

13. Description of Major Asset Impairment

The Federation has no major asset impairment.

14. Description of Donated Assets Not Reliably Obtained with Fair Value and Other Assets

CCF has no donated assets and other assets reliably obtained with fair value.

15. Description of Labor Donations

The Federation has no acceptance of labor service donations.

16. Notes to External Commitments or Possible Issues to Be Explained.

The Federation has no external commitments or possible Issues to be explained.

17. Description of Non-adjustment to Items in Balance Sheet after compilation.

CCF recouped RMB97,623,83yuan invested by Tianjin Charity Magazine Co.,Ltd in Jan.2018.

18. Other things that need to be explained.

None.

The accounting statements in 2017 mentioned above and its related notes, were prepared, by China Charity Federation according to the “Accounting System in Civil Non-profit Organizations” .

Organization Name: China Charity Federation

Legal Representative: Bengong Li CFO: Shouhua Gao

Date: March ,2018

Date: March ,2018

18. Other things that need to be explained.

None.

The accounting statements in 2017 mentioned above and its related notes, were prepared, by China Charity Federation according to the “Accounting System in Civil Non-profit Organizations” .

Organization Name: China Charity Federation

Legal Representative: Bengong Li CFO: Shouhua Gao

Date: March ,2018

Date: March ,2018

中华慈善总会2017年大事记

China Charity Federation

Chronicle of Events in 2017

2017年1月

January

1月16日，罗氏制药中国总经理周虹女士一行四人到访总会，中华慈善总会常务副会长王树峰会见了到访人员。项目部主任邵家炎、副主任胡野萍陪同会见。

1月22日，由中华慈善总会与央视社会与法频道共同筹备的《善聚中华》特别节目开机仪式暨“中华慈善联播平台”成立仪式在人民大会堂举行。

On January 16, Ms Zhou Hong, general manager of Roche Pharmaceuticals China and her four- member group visited CCF. Wang Shufeng, executive vice president of CCF, met with the visitors. Director of the project department Shao Jiayan, deputy director Hu Yeping accompanied the meeting.

On Jan.22, planned and prepared by China Charity Federation and CCTV Society & Law Channel, the start-up ceremony of CCTV special program Charity in China & Broadcast Platform of China Charity was held at the Great Hall of the People.

2017年2月

February

2月17日，中华慈善总会与赛诺菲健赞公司沟通会在总会项目部召开，项目部主任邵家炎、副主任胡野萍同赛诺菲健赞公司项目副经理王晨沟通交流。

2月21日，中华慈善总会常务副会长王树峰在总会714会议室会见了微笑列车基金会北京代表处负责人薛揄女士一行。

2月22日，汇丰银行企业可持续发展总监张惠峰、高级经理王颖2人到访中华慈善总会，项目部主任邵家炎、副主任胡野萍、长期照护专业委员会主任委员方嘉珂与他们进行了座谈交流。

2月23日，在中华慈善总会701会议室召开了患者援助项目与医保衔接工作座谈会，中华慈善总会常务副会长王树峰到会并做重要讲话，项目部领导、各患者援助项目办公室负责人及捐赠企业相关人员共计41人参加。

On February 17, the communication meeting between China Charity Federation and Genzyme Corporation was held in the project department of CCF. Shao Jiayan, director of the project department, and Hu Yeping, deputy director, communicated with Wang Chen, deputy project manager of Genzyme Corporation.

On February 21, Wang Shufeng, executive vice president of the China Charity Federation, met with Ms. Xue Yili, head of the Beijing representative office of the Smile Train Foundation in Conference Room 714 of CCF.

On February 22, Zhang Huifeng, director of Corporate Sustainable Development of HSBC, and senior manager Wang Ying visited China Charity Federation. Shao Jiayan, director of the project department, Hu Yeping, deputy director, and Fang Jiaye, director of the

long-term care professional committee, had a discussion with them.

On February 23, a symposium on the connection between patient relief project and medical insurance was held in Conference Room 701 of China Charity Federation. Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation, attended the meeting and delivered an important speech. Leaders from project department, persons responsible for various patient relief projects and persons responsible for donation-related entrepreneurs, totally 41 attended the meeting.

2017年3月

March

3月3日，国家审计署驻民政部审计组对总会患者援助项目进行审计。

3月7日，西藏自治区主席齐扎拉、区卫生计生委主任王云亭、武警西藏总队司令宋宝善专程前往武警总医院，亲切看望正在接受免费治疗的19名西藏那曲包虫病患者，为患者们送上新鲜的水果和每人3000元的生活补助。中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟、新闻界慈善促进会执行会长兼秘书长徐镫轩陪同看望。

3月7日，诺华肿瘤（中国）总经理戴崇德（Didier Dargent）先生，诺华肿瘤新兴市场公关传媒和患者关系负责人Wahlberg Bengtaake先生，拜访中华慈善总会。中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、项目部主任邵家炎、项目部副主任胡野萍与来访人员进行了交流。

3月9日，正在北京参加全国两会的新疆维吾尔自治区主席雪克来提·扎克尔抽暇来到中国人民解放军总医院，看望正在这里接受免费治疗的8名新疆先天性心脏病儿童。中国人民解放军总医院院长任国荃、中华慈善总会秘书长边志伟，中华慈善总会新闻界慈善促进会执行会长兼秘书长徐镫轩等一同看望。

3月13日，湖北省省委书记蒋超良在中华慈善总会常务副会长王树峰的陪同下专程前往解放军总医院探望湖北省恩施州8名由中华慈善总会免费治疗的贫困家庭先心病患儿。

3月19日，在第17个世界睡眠日来临之际，由中国健康促进与教育协会、中华慈善总会新闻界慈善促进会、中华慈善联播平台等机构联合发起，浙江和也健康科技有限公司具体实施的第二届“全民健康睡眠大讲堂”公益活动暨关爱睡眠障碍患者捐赠仪式在北京成功举办了启动仪式。中华慈善总会秘书长边志伟、中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长徐镫轩等领导参加。

3月21日，国家审计署驻民政部审计组前往患者援助项目办公室进行实地查看，并就项目实施运行情况与项目负责人沟通交流。

3月23日，中华慈善总会与江苏慈善项目合作交流会议在江苏省泰州市召开，中华慈善总会常务副会长王树峰，项目部主任邵家炎、副主任胡野萍等及各援助药品项目办公室管理人员与江苏省、市两级慈善总会代表共计50多人参会。

3月23日，秘书长边志伟参加微笑列车项目集中手术海口站活动并在开幕仪式后看望患儿。微笑列车基金会（美国）全球高级副总裁兼中国项目首席代表薛榆、海南省慈善总会会长张海国、海南省民政厅、海南省卫生和计划生育委员会等领导参加活动。项目部副主任刘莹陪同参加。

3月31日，中华慈善总会常务副会长王树峰、秘书长边志伟在总会707会议室会见了美国微笑列车基金会全球项目执行官Mohamed Fakhreldin Attia Hassan先生、全球高级副总裁及北亚项目总监薛榆女士及北京代表处一行5人，项目部主任邵家炎、副主任刘莹出席此次会议。

3月31日，中华慈善总会与赛诺菲健赞公司沟通会在总会项目部召开，项目部主任邵家炎、副主任胡野萍同赛诺菲健赞公司特药领域医学总监滕燕、罕见病领域负责人孔祥钧及项目副经理王晨沟通交流。

On March 3, the audit team from the national audit office of the Ministry of Civil Affairs audited the patient relief projects.

On March 7, Zizala, chairman of the Tibet autonomous region, Wang Yunting, director of the Regional Health and Family Planning Commission, and Song Baoshan, commander of the Tibet Brigade of the Armed Police made a special trip to the General Hospital of the Armed Police. Accompanied by Li Bengong, president of China Charity Federation, secretary general Bian Zhiwei, Xu Yixuan executive chairman and secretary general of China Media Volunteers' Association For Charity Promotion.

On March 7, Mr. Didier Dargent, general manager of Novartis Tumor (China), and Mr. Wahlberg Bengtaake, head of public relations media and patient relations of Novartis Tumor Market Department, visited China Charity Federation. Li Bengong, president of the China Charity Federation, Wang Shufeng, executive vice president, Shao Jiayan, director of the project department and Hu Yeping, deputy director of the project department, exchanged views with the visitors.

On March 9, Xuekelaiti Zhakeer, chairman of the Xinjiang Uygur Autonomous Region, who was attending the annual sessions of NPC and CPPCC managed to spare some time to see the eight Xinjiang children patients with congenital heart disease who were receiving free treatment at PLA General Hospital. Director Guoquan Ren of the hospital, General secretary Zhiwei Bian of CCF and Yixuan Xu, executive chairman and secretary general of China Media Volunteers' Association For Charity Promotion attended the visit.

On March 13, Jiang Chaoliang, secretary of Hubei provincial party committee, accompanied by Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation, went to the PLA General Hospital to visit the eight children patients with congenital heart disease in Enshi Prefecture of Hubei province who were receiving the free treatment by China Charity Federation.

On March 19th, when the 17th world Sleep Day was around the corner, Co-launched by China Association of Health Education, China Media Volunteers' Association For Charity Promotion, carried out by HEYE Health Technology, the Second National Lecture for Healthy Sleep and Caring for Patients with Somnipathy was held in Beijing. Secretary general Bian Zhiwei from CCF, Xu Yixuan, executive chairman and secretary general of China Media Volunteers' Association For Charity Promotion attended the Second National Lecture for Healthy Sleep.

On March 21, the audit team from the national audit office of the Ministry of Civil Affairs came to the office of patient relief projects for a field inspection and they exchanged ideas with the project leaders about the implementation and operation of the projects.

On March 23, the cooperation and exchange meeting between China Charity Federation and Jiangsu Charity Project was held in Taizhou, Jiangsu province. Executive vice President of CCF Wang Shufeng, Project Department director Shao Jiayan, deputy director Hu Yeping and some other administrative representatives from Jiangsu provincial and municipal charitable organizations, totally more than 50 people attended the meeting.

On March 23, secretary general Bian Zhiwei attended the Smile Train Operation Ceremony in Haikou project. After the ceremony, they went to see the children patients. Xue Yu, senior vice president of Smile Train Foundation (USA) and chief representative of China project, Zhang Haiguo, president of Hainan Charity Federation, Hainan Provincial Civil Affairs Department, Hainan Provincial Health and Family Planning Commission and other leaders attended the event. Liu Ying, deputy director of the project department, accompanied her.

On March 31, executive vice president of China Charity Federation Wang Shufeng, secretary-general Bian Chi-wai met with Mr. Mohamed Fakhreldin Attia Hassanus, CEO of

Smile Train Global Project at Room 707. Ms Xue Yu, senior vice president of Global and North Asia Project and director of Beijing Representative Office, together with other 4 people, project department director Shao Jiayan, deputy director Liu Ying attended the meeting.

On March 31, the communication meeting between China Charity Federation and Genzyme Corporation was held at the headquarters of CCF. Shao Jiayan, project department director, Hu Yeping, deputy director of the project department, Teng Yan, medical director of the special medicine field of Genzyme Corporation, Kong Xiangjun responsible for rare diseases and Wang Chen, deputy project manager joined the communication meeting.

2017年4月

April

4月7日，格列卫、达希纳、恩瑞格、爱必妥项目广东珠海发药点正式启动，中华慈善总会秘书长边志伟、财务部主任高守华、项目部副主任刘莹出席启动会。

4月10日，连连支付市场总监戴玉玲、业务合作副总监高志松等到访，与财务部、项目部一同就微笑列车环球小姐慈善晚宴现场筹款工作中POS机支付方案问题进行了沟通。财务部主任高守华、项目部副主任刘莹参加会议。

4月13日，“友爱·友希望”血友病关爱活动网上公开募捐通道在中华慈善总会官网正式开通。

4月14日，东营市市委书记申长友一行4人到访中华慈善总会。中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部副主任胡野萍参加了此次援助药品东营发药点筹备工作对接沟通会。

4月14日，“泰峰会.泰安站——CSCO晚期肺癌泰山论坛”首站会议在山东省泰安市召开，中华慈善总会项目部主任邵家炎参会并发表讲话，同时为泰瑞沙慈善援助项目医务志愿者授牌。

4月15日，“泰峰会.无锡站——CSCO晚期肺癌泰山论坛”第二站会议在江苏省无锡市召开，中华慈善总会副秘书长张心国参会并发表讲话，同时为泰瑞沙慈善援助项目医务志愿者授牌。

4月22日，“泰峰会.宁波站——CSCO晚期肺癌泰山论坛”第三站会议在浙江省宁波市召开，中华慈善总会项目部主任助理阎素参会并发表讲话，同时为泰瑞沙慈善援助项目医务志愿者授牌。

On April 7, the Guangdong Zhuhai Drug Distribution Center of the Gleevec, TIPAP, EXPAP and Cetuximab projects was officially launched. Bian Zhiwei, secretary general of China Charity Federation, Gao Shouhua, director of finance department and Liu Ying, deputy director of the project department attended the launching ceremony.

On April 10, Dai Yuling, the marketing director, and Gao Zhisong, deputy director of Business Cooperation arrived at CCF and exchanged ideas with the comrades of Finance Department and the Project Department about the POS payment scheme in the on-site fund-raising work for the Charity Dinner of the Smile Train Miss Universe. Gao Shouhua, director of Finance Department and Liu Ying, deputy director of Project Department attended the meeting.

On April 13, the Hemophilia Care Action—the online fund-raising channel of "Love and Friendship"—came into use on the official website of China Charity Federation.

On April 14, Shen Changyou, secretary of Dongying municipal central party committee, together with a 4-member group, visited China Charity Federation. Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation and Hu Yeping, deputy director of the Project Department, attended the meeting, talking about the preparation of the Dongying pharmaceutical distribution station for the relief drugs.

On April 14, the first session of the "Mount Tai Forum.Mount Tai Stop for Advanced Lung

Cancer of CSCO" was held in Tai'an city, Shandong province. Shao Jiayan, director of the China Charity Federation's Project Department, attended the first session and delivered a speech. At the same time, the hospital volunteers for Teresha Relief Project were awarded the license.

On April 15, the second session of the "Mount Tai Forum.Wuxi Stop for Advanced Lung Cancer of CSCO" was held in Wuxi city, Jiangsu province. Zhang Xinguo, deputy director of the China Charity Federation attended the session and delivered a speech. At the same time, the hospital volunteers for Teresha Relief Project were awarded the license.

On April 22, the third session of the "Mount Tai Forum.Ningbo Stop for Advanced Lung Cancer of CSCO" was held in Ningbo city, Zhejiang province. Yan Su, director assistant of China Charity Federation's Project Department attended the session and delivered a speech. At the same time, the volunteers for Teresha Relief Project were awarded the license.

2017年5月

May

5月1日，全可利患者援助项目全面完结。

5月6日，项目部主任邵家炎、北京血友之家罕见病关爱中心理事长关涛、苏北人民医院副院长顾健以及北京市残联残疾人福利基金会副秘书长田力宏等出席由中华慈善总会携手北京血友之家罕见病关爱中心共同在北京召开的以“友爱·友希望”为主题的血友病关爱活动启动会。

5月13日，以“泰然新生”为主题的泰瑞沙慈善援助项目启动会在郑州正式举行。项目部主任邵家炎、阿斯利康中国副总裁黄斌、医学专家以及各地发药点相关工作人员共60余人出席会议。

5月16日，在北京参加“一带一路”国际合作高峰论坛的缅甸国务资政昂山素季在论坛结束的第二天，来到首都医科大学附属北京安贞医院看望在京接受免费救助的12名缅甸先心病儿童。中国驻缅甸大使洪亮携夫人、缅甸驻华大使吴帝林翁携夫人、中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟、北京市卫计委主任雷海潮、医管局副局长徐长顺、安贞医院院长魏永祥、中华慈善总会新闻界慈善促进会执行会长徐德轩等陪同看望。

5月18日，中华慈善总会项目部主任邵家炎出席成都市慈善总会“血友病综合救助”试点工作沟通交流会。

5月31日，中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部副主任胡野萍、新闻办公室副主任孙燕梅参加东营发药点设立仪式。

On May 1, the TPAP Relief Project was completed.

On May 6, Shao Jiayan, director of the Project Department, GuanTao, director of Beijing Hemophilia Home and Rare Disease Care Center, Gu Jian, deputy director of Subei People's Hospital, and deputy secretary-general Tian Lihong of Beijing Disabled Persons' Federation and Beijing Foundation for Disabled Persons attended the launching ceremony of the relief action for hemophilia patients, whose theme is "Love for Hemophilia, Give Them Hope". The launching ceremony was organized by China Charity Federation and Beijing Hemophilia Home and Rare Disease Care Center.

On May 13, the launching ceremony of Teresha Relief Project themed "peaceful rebirth", was officially held in Zhengzhou. Shao Jiayan, director of the Project Department, Huang Bin, vice president of AstraZeneca China and medical experts and relevant staff of drug distribution centers, totally 60 persons attended the ceremony.

On May 16, the following day when One Belt And One Road International Cooperation Summit in Beijing ended, Aung SAN Suu Kyi, Myanmar's state counselor visited 12 Burmese children patients with congenital heart disease who were receiving free assistance in Beijing

at the Beijing Anzhen Hospital affiliated to Capital Medical University. Chinese ambassador to Myanmar Liang Hong and his wife, the Myanmar Ambassador to China, H.E. Mr. Thit Linn Ohn and his wife went to pay a visit to the children. President Li Bengong of CCF, Secretary-general Chi-wei Bian, Haichao Lei, director of Beijing Health and Families Planning Commission, Chang-shun Xu, deputy director of Beijing Hospital Authority, Yongxiang Wei, dean of Anzhen Hospital, director Yixuan Xu of The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion.(CJVACP) accompanied the visit.

On May 18, Shao Jiayan, director of the project department of China Charity Federation, attended the communication meeting on the pilot work of "comprehensive hemophilia assistance" organized by Chengdu Charity Federation.

On May 31, Wang Shufeng, executive vice president of the China Charity Federation, Hu Yeping, deputy director of the project department, and Sun Yanmei, deputy director of the Press Office attended the start-up ceremony of Dong Ying Drug Distribution Center.

2017年6月 June

6月14日，项目部副主任胡野萍，北京泰益德置业集团有限公司总裁王军，林区政府副区长沈绍平，出席中华慈善总会御印基金助学项目在神农架林区实验小学的捐赠仪式，为实验小学捐资助学20万元。

6月16日，项目部副主任胡野萍参加西安春立医疗援助项目助医活动。

6月20日，微笑列车百名患者集中手术在贵州贵阳举办。微笑列车专家委员会成员武汉大学口腔医院唇腭裂中心主任傅豫川带领团队为25名患者成功实施了手术。微笑列车基金会全球高级副总裁兼中国项目首席代表薛瑜、贵州省慈善总会副会长唐映祥、总会项目部副主任刘莹参加此次活动。

6月21日，项目部主任邵家炎赴云南玉溪参加中华慈善总会御印基金助学项目在华宁一中的协调会，云南省慈善总会副秘书长石继红，玉溪市慈善总会领导参加。

6月22日，中华慈善总会副秘书长张心国出席在山东省济南市召开的拜科奇Co-pay慈善援助项目北区经验交流会。

6月22日，项目部副主任刘莹与美国微笑列车基金会全球高级副总裁兼中国项目首席代表薛瑜一同前往上海，与承办2017年环球小姐中国区组委会总经理范忠林等见面会谈2017年环球小姐晚会筹款相关事宜。

6月26日，中华慈善总会项目部主任邵家炎出席温州市慈善总会“血友病综合救助”试点工作沟通交流会。

On June 14, Hu Yeping, deputy director of the project department, Wang Jun, president of Beijing TAIYIDE Real Estate Group Co., Ltd, Shen Shaoping, deputy director of the Forest Area Government attended the donation ceremony to Shennongjia Experimental Primary School. The donation was organized by Yjyin Education Fund of China Charity Federation and the total sum of their donation amounts to 200,000 yuan.

On June 16, Hu Yeping, deputy director of the project department participated in the activity of Xi'an Chunli Medical Relief Project.

On June 20, 100 patients of the Smile Train were undergoing intensive surgery in Guiyang of Guizhou province. Fu Yuchuan, director of Palate Cleft Center of Wuhan University Dental Hospital, led his team to performing the operation on 25 patients. Xue Yu, senior vice president of Smile Train Foundation and chief representative of China project, Tang Yingxiang, vice president of Guizhou Charity Federation and Liu Ying, deputy director of the project department of CCF attended the event.

On June 21, Shao Jiayan, director of the project department went to Yuxi of Yunnan

province to be present at the coordination meeting about the Yu Yin Education Foundation of China Charity Federation at Huaning No.1 Middle School. Shi Jihong, deputy secretary general of Yunnan Charity Federation, and some leaders of Yuxi Charity Federation attended the meeting.

On June 22, Zhang Xinguo, deputy secretary general of China Charity Federation, attended the experience-exchange meeting of Baikeqi Co-Pay Charity Relief Project in Jinan, Shandong province.

On June 22, Liu Ying, deputy director of the project department of CCF, and Xue Yu, senior vice president of Smile Train Foundation and chief representative of China project, went to Shanghai to meet with Fan Zhonglin, general manager of the organizing committee for Miss Universe China, talking about the preparation for 2017's Miss Universe Fund-raising Gala.

On June 26, Shao Jiayan, director of the project department of China Charity Federation attended the experience-exchange meeting for "comprehensive relief of hemophilia" pilot project planned by Wenzhou Charity Federation.

2017年7月 July

7月14日，项目部主任邵家炎前往国家发改委，参加关于部分药品慈善项目存在推高药价等问题的座谈交流会。

7月18日，应民政部要求，整理提交了中华慈善总会患者援助的情况报告。

7月20日，应北京海关要求，整理提交了中华慈善总会慈善援助药品接收和发放使用的情况报告及各患者援助项目简介。

7月22日，在天津召开了微笑列车唇腭裂修复慈善项目医学专家指导委员会会议。项目部副主任刘莹代表中华慈善总会参加此次会议。

7月29日，泰瑞沙慈善援助项目专家委员会成立暨第一次工作会议在北京召开。项目部主任邵家炎、副主任刘莹、阿斯利康公司企业事务及市场准入部执行总监赵东红、吉林省肿瘤医院程颖教授及其他8位国内肺癌治疗领域专家出席会议。

On July 14, Shao Jiayan, director of the project department, went to the National Development and Reform Commission to attend a seminar, attempting to solve the problems with raising prices by some charitable projects.

On July 18, at the request of the Ministry of Civil Affairs, a patient relief report from CCF was prepared and submitted.

On July 20, at the request of Beijing Customs Office, a report on the receipt and use of charity relief drugs by China Charity Federation and a brief introduction of each patient relief project were sorted out and submitted.

On July 22, a meeting of the Steering Committee of Medical Experts about repairing cleft palate relief project of Smile Train was held in Tianjin. Liu Ying, deputy director of the project department, attended the meeting on behalf of China Charity Federation.

On July 29, the Expert Committee of the Teresha Charity Relief Project was established and the first working meeting was held in Beijing. Shao Jialiyan and Liu Ying, directors of the project department, Zhao Donghong, executive director of the Enterprise Affairs and Market Access Department of AstraZeneca, Professor Chen Ying of Jilin Cancer Hospital and 8 other domestic experts in the field of lung cancer treatment attended the meeting.

2017年8月 August

8月1日，国家发改委价格司副司长彭绍宗一行3人前来总会进行药品援助项目调研，项目部主任邵家炎、副主任刘莹、副主任胡野萍、办公厅副主任种淑兰参加座谈。

8月9日，格列卫、达希纳、易瑞沙项目辽宁锦州发药点正式启动，中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部副主任刘莹出席启动会。

8月11日，应民政部要求，整理提交了患者援助情况材料，并提供了患者援助项目相关统计数据。

8月12日，项目部主任邵家炎、项目部主任助理阎素出席由天津市慈善协会组织的“与爱同行”关爱血友病儿童公益健步走活动。

8月16日，项目部副主任胡野萍、御印公司王军总经理等参加安徽滁州助学活动。

8月17日，国家卫生计生委药政司在上海组织召开了药物政策座谈会，民政部、人力资源社会保障部、国家卫生计生委、审计署、海关总署等相关负责同志，部分省份卫生计生委药政处负责同志，中华慈善总会、癌症基金会、中国初级卫生保健基金会负责药品捐赠同志及有关专家参加座谈。项目部主任邵家炎代表总会参加座谈交流。

8月23日至25日，项目部副主任胡野萍，北京泰益德置业集团有限公司总裁王军，滁州市慈善协会会长朱庆龙，出席中华慈善总会御印基金助学项目在滁州市慈济中学爱心助学金发放仪式。

8月25日，拜耳制药中国公司副总裁何涛到中华慈善总会拜访常务副会长王树峰，中华慈善总会项目部主任邵家炎、拜耳中国患者援助事务负责人陈经纬参加。

8月25日，多吉美患者援助项目办公室在官方网站发布多吉美患者援助项目调整通知：2018年1月1日当日及之后开始使用多吉美治疗的患者，项目将停止受理其申请；已经批准入组的患者将继续得到援助，直到其不符合项目继续援助的标准或本项目全面终止。

8月28日，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司签署“健康城乡2025医师培训”项目合作协议，该项目正式启动。

8月28日，项目部主任邵家炎、长期照护专业委员会主任委员方嘉珂等赴四川绵阳慰问8.8九寨沟地震伤员和长照志愿者。

8月30日，特罗凯、安维汀慈善援助项目进行调整（低保患者除外）：特罗凯、安维汀结直肠癌慈善援助终止日为2018年2月1日，安维汀肺癌慈善援助项目终止日为2018年1月1日。对于已建立大病医保共付机制的部分地区则依据政府相关政策要求执行不同的项目终止日期。

On August 1, a three-person group led by Peng Shaozong, deputy director of the Price Department of the National Development and Reform Commission, came to CCF for the investigation of the relief drug projects.

On August 9, the Drug Distribution Station of Jinzhou, Liaoning province for Gleevec, Tasigna and Natco relief projects came to use. Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation and Liu Ying, deputy director of the project attended the initial meeting.

On August 11, at the request of the Ministry of Civil Affairs, the patient relief information materials were sorted out and the relevant statistical data of the patient relief projects were submitted.

On August 12, Shao Jiayan, director of the project department, and Yan Su, assistant director of the project department, attended the "walking with love" activity organized by Tianjin Charity Association, aiming to care for children with haemophilia.

On August 16, Hu Yeping, deputy director of the project department, Wang Jun, general manager of the Yu Yin Company and other comrades joined the activity of Chuzhou Schooling Relief in Anhui province.

On August 17, the drug policy symposium organized by Drug Administration Department

of National Health and Family Planning Commission was held in Shanghai. Some comrades responsible for the Ministry of Civil Affairs, Human Resources and Social Security Ministry, National Health and Family Planning Commission, the National Audit Office, the General Administration of Customs, the provincial health bureaus of pharmaceutical affairs and local family planning commissions, China Charity Federation, Cancer Foundation, China's Primary Health Care Foundation in charge of drug donations and relevant experts participated in the discussion. Shao Jiayan, director of the project department, attended the forum.

On August 17, Hu Yeping, deputy director of the project department, Wang Jun, president of Beijing Taiyide Real Estate Group Co., Ltd, and Zhu Qinglong, president of Chuzhou Charity Association attended the Aiyin Fellowship Ceremony donated by CCF Aiyin Education Relief Fund in Chuzhou Ciji High School.

On August 25, He Tao, vice president of Bayer Pharmaceutical China, paid a visit to CCF. Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation, Shao Jiayan, director of the Project Department of China Charity Federation, and Chen Jingwei, director of Bayer China Relief Project met with him.

On August 25, the NCPAP Office posted an announcement on the official website to adjust its relief project: the application for the treatment of Dojimei on and after January 1, 2018 will be stopped from being accepted; those patients who have been approved of will go on with the relief assistance until they will do not meet the criteria for the relief assistance or the relief project is terminated.

On August 28, China Charity Federation and Bayer Pharmaceutical China signed the cooperation agreement of "2025 Healthy Urban and Rural Physician Training Project", which was officially launched.

On August 28, Shao Jiayan, director of the Project Department of China Charity Federation and Fang Jiake, member of the Long-Term Care Professional Committee, went to see the 8.8-Jiuzhaigou-earthquake victims and volunteers in Mianyang, Sichuan.

On August 30, Avastin Relief Project and Tarceva Relief Project were rearranged (except for patients with low risk): the Avastin and Tarceva for colorectal cancer were terminated on February 1, 2018, and Tarceva for lung cancer was terminated on January 1, 2018. For those regions that have established the joint payment mechanism for major diseases, different project termination dates are required according to relevant government policies.

School. The donation was organized by Yjyin Education Fund of China Charity Federation and the total sum of their donation amounts to 200,000 yuan.

On June 16, Hu Yeping, deputy director of the project department participated in the activity of Xi 'an Chunli Medical Relief Project.

On June 20, 100 patients of the Smile Train were undergoing intensive surgery in Guiyang of Guizhou province. Fu Yuchuan, director of Palate Cleft Center of Wuhan University Dental Hospital, led his team to performing the operation on 25 patients. Xue Yu, senior vice president of Smile Train Foundation and chief representative of China project, Tang Yingxiang, vice president of Guizhou Charity Federation and Liu Ying, deputy director of the project department of CCF attended the event.

On June 21, Shao Jiayan, director of the project department went to Yuxi of Yunnan province to be present at the coordination meeting about the Yu Yin Education Foundation of China Charity Federation at Huaning No.1 Middle School. Shi Jihong, deputy secretary general of Yunnan Charity Federation, and some leaders of Yuxi Charity Federation attended the meeting.

On June 22, Zhang Xinguo, deputy secretary general of China Charity Federation, attended the experience-exchange meeting of Baikeqi Co-Pay Charity Relief Project in Jinan, Shandong province.

On June 22, Liu Ying, deputy director of the project department of CCF, and Xue Yu, senior vice president of Smile Train Foundation and chief representative of China project, went to Shanghai to meet with Fan Zhonglin, general manager of the organizing committee for Miss Universe China, talking about the preparation for 2017's Miss Universe Fund-raising Gala.

On June 26, Shao Jiayan, director of the project department of China Charity Federation attended the experience-exchange meeting for "comprehensive relief of hemophilia" pilot project planned by Wenzhou Charity Federation.

2017年9月 September

9月1日，项目部主任邵家炎、拜耳患者援助项目办公室主任李红娟及项目办公室员工出席了在吉林省延吉市召开的拜科奇Co-pay慈善援助项目北区经验交流会。

9月5日，第二个“中华慈善日”，由中华慈善总会、北京市八一学校主办，中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会、北京市八一学校（小学部）承办的开学第一课暨“一带一路·民心相通 学生手拉手活动”“一张纸献爱心行动”进校园活动启动仪式在北京市八一学校荣臻礼堂举行，活动由中华慈善总会小彩象梦想基金具体执行。缅甸驻华大使吴帝林翁，中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟，北京市八一学校校长沈军等领导出席启动仪式。

9月5日，中华慈善总会会长助理陈砚秋、项目部副主任胡野萍、新闻办公室副主任孙燕梅与江苏省慈善总会领导参加扬州慈善日活动。

9月13日，项目部副主任胡野萍、御印公司王军总经理等参加新疆石河子大学助学活动。

9月14日至15日，项目部副主任刘莹赴云南玉溪参加中华慈善总会御印基金助学项目在华宁一中的发放仪式。

9月15日，百因止慈善援助项目2017年度培训会议在湖南长沙召开。中华慈善总会项目部主任邵家炎、项目部主任助理/百因止慈善援助项目负责人阎素、各地慈善会领导、医学专家及百深生物科技（上海）有限公司等共计40余人参加此次会议。

9月16日，浙江省爱必妥治疗及慈善项目研讨会在浙江省杭州市召开，中华慈善总会项目部主任邵家炎参加会议。并接受了当地媒体对爱必妥项目开展以来成果的采访。

9月18日，国家卫生计生委药政司药物政策处相关人员前往总会进行慈善药品援助项目调研。中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部主任邵家炎、副主任刘莹、副主任胡野萍参加座谈交流。

9月18日，中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部主任邵家炎、副主任胡野萍，与武田制药中国公司肿瘤事业部副总监黄哲，就多发性骨髓瘤患者援助项目合作进行了座谈。

9月19日，项目部主任助理阎素出席了在江苏省南京市召开的江苏省拜科奇Co-pay慈善援助项目经验交流会。

9月20日至22日，项目部副主任胡野萍赴新疆兵团参加中华慈善总会御印基金助学项目在石河子大学的发放仪式，北京泰益德置业集团有限公司王玉印总裁，新疆兵团慈善总会副会长胡壮丽，兵团民政局副局长周立，石河子大学校长代斌出席。

On September 1, Shao Jiayan, director of the Project Department of China Charity Federation, Li Hongjuan, director of the Bayer Relief Project Office, and the some other project office staff attended the meeting of Beike Co-pay Relief Project for the northern district experience exchange in Yanji City, Jilin province.

On September 5, the second "China Charity Day", sponsored by China Charity

Federation and Beijing Bayi High School, undertaken by Beijing Bayi School (preparatory department) affiliated with The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion and China Charity Federation, the first class and the benevolent actions of "One Road and One Belt.Hand in Hand "and " A Piece of Love Paper" onto the campus ceremony was held in Beijing Rong Zhen Bayi School Auditorium. The activity was specifically implemented by the China Charity Federation Colourful Dream Fund. Myanmar ambassador to China H.E. Mr. Thein Lwin, President Li Benong of China Charity Federation, secretary general Bian Zhiwei, principal Shen Jun of Beijing Bayi School and other leaders attended the launching ceremony.

On September 5, Chen Yanqiu, assistant to the president of China Charity Federation, Hu Yeping, deputy director of the Project Department, Sun Yanmei, deputy director of the Information Office, and leaders of Jiangsu Provincial Charity Federation attended Yangzhou Charity Day.

On September 13, Hu Yeping, deputy director of the Project Department, Wang Jun, general manager of the Yuyin Company, and other related comrades attended the Fellowship Release at Shihezi University in Xinjiang.

On September 14 --15, Liu Ying, deputy director of the Project Department, went to Yuxi, Yunnan province to attend the ceremony of the Yuyin Foundation Scholarship Project of China Charity Federation in Huaning No. 1 Middle School.

On September 15, the 2017 Annual Training Meeting of Baiyin Relief Project was held in Changsha, Hunan province. More than 40 people attended the meeting, including Shao Jiayan, director of the Project Department of China Charity Federation, Yan Su, assistant director of the Project Department and director of Baiyinzhi Relief Project, leaders of various charities, medical experts from Baishen Biotechnology (Shanghai) Co., Ltd. attended the meeting.

On September 16, the symposium on cetuximab treatment and relief project was held in Hangzhou, Zhejiang province. Shao Jiayan, director of the Project Department of China Charity Federation attended the symposium. He took the interview about the results of the project given by the local media.

On September 18, relevant personnel from the Drug Policy Office of the Pharmaceutical Administration Department of the National Health and Family Planning Commission went to CCF to conduct the investigation on the charitable drug relief projects. Wang Shufeng, executive vice president of the China Charity Federation, Shao Jiayan, director of the Project Department, Liu Ying, deputy director, and Hu Yeping, deputy director participated in the discussion.

On September 18, Wang Shufeng, executive vice president of the China Charity Federation, director Shao Jiayan and deputy director Hu Yeping of the Project Department held a discussion with Huang Zhe, the Oncology Department of Takeda Pharmaceutical(China) Company Limited, about the cooperation of the multiple myeloma patient relief project.

On September 19, Yan Su, assistant director of the Project Department, attended the experience-exchange meeting for Jiangsu Baike Co-Pay Relief Project in Nanjing, Jiangsu province.

On September 20--22, Hu Yeping, deputy director of the Project Department of China Charity Federation attended the Yuyin Fellowship Ceremony issued by China Charity Federation at Shihezi University in Xinjiang Production & Construction Corps, Wang Yuyin

president of Beijing Taiyide Real Estate Group Co., LTD, Hu Zhuangli, vice president of XinJiang Production & Construction Corps Charity Federation, Zhou Li, deputy director of the Civil Affairs Bureau, Dai Bin, principle of Shihezi University were present at the fellowship release ceremony.

2017年10月 October

10月19日，项目部主任邵家炎、项目部主任助理阎素出席山东省“健康城乡2025医师培训”项目试点交流会。

10月23日，正大天晴公司一行到中华慈善总会，与项目部主任邵家炎、副主任胡野萍商谈开展肺癌患者救助项目。

10月24日，上海罗氏制药有限公司企业事务和市场准入及渠道管理部副总裁陈文德一行四人到总会拜访。中华慈善总会常务副会长王树峰会见到访人员。项目部副主任胡野萍陪同参加。

10月24日，项目部主任邵家炎、项目部主任助理阎素出席河南省“健康城乡2025医师培训”项目试点交流会。

10月26日，项目部主任邵家炎，河南省慈善总会秘书长刘高贵，开封市民政局副局长、慈善总会副会长李亚军出席中华慈善总会御印基金助学项目在开封市第二十五中学爱心助学金发放仪式。

10月26日，微笑列车项目全国会议在云南省玉溪市澄江县举行。中华慈善总会常务副会长王树峰到会并发表重要讲话。美国微笑列车基金会高级副总裁薛瑜、云南省慈善总会会长江巴才吉到会并讲话。财务部主任高守华、项目部副主任刘莹、新闻办公室副主任孙燕梅以及各相关慈善会领导及项目工作人员100多人参加会议。

10月31日，项目部主任邵家炎、副主任胡野萍在中华慈善总会与诺华眼科有关人员探讨开展项目合作事宜。

On October 19, Director Shao Jiayan and Yan Su, assistant director of the Project Department attended the pilot exchange meeting for "2025 Healthy Urban and Rural Physician Training" in Shandong province.

On October 23, a group from Zhengda Tianqing Company came to China Charity Federation to discuss lung cancer relief project with Shao Jiayan, director of the Project Department, and Hu Yeping, deputy director of the Project Department.

On October 24, a group of four people led by Chen Wende, vice president of Corporate Affairs & Market Access Channel of Shanghai Roche Pharmaceuticals Co., LTD., visited CCF. Wang Shufeng, executive vice president of the China Charity Federation, met with the visitors. Hu Yeping, deputy director of the Project Department accompanied the visit.

On October 24, Shao Jiayan, director of the Project Department, and Yan Su, assistant director of the Project Department, attended the pilot exchange meeting of "2025 Healthy Urban and Rural Physician Training" Project in Henan province.

On October 26, Shao Jiayan, director of the Project Department, Liu Gaogui, secretary general of Henan Charity Federation, and Li Yajun, deputy director of Kaifeng Civil Affairs Bureau and vice president of China Charity Federation attended the ceremony of the Yuyin Foundation Scholarship Project of China Charity Federation in Kaifeng No.25 Middle School.

On October 26, The National Conference of the Smile Train Project was held in Chengjiang County, Yuxi City, Yunnan province. Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation attended the conference and delivered an important speech. Xue Yu, senior vice president of the Smile Train Foundation of the United States, and Jiang Ba Keji, president of the Yunnan Provincial Charity Federation attended the meeting and

delivered a speech. Gao Shouhua, director of the Finance Department, Liu Ying, deputy director of the Project Department, Sun Yanmei, deputy director of the Information Office as well as the leaders of relevant charitable organizations and project staff, totally more than 100 people attended the meeting.

On October 31, Shao Jiayan, director of the Project Department, and Hu Yeping, deputy director of the Project Department, discussed the cooperation with relevant ophthalmology from Novartis at China Charity Federation.

2017年11月 November

11月10日，中华慈善总会常务副会长王树峰、拜耳处方药事业部中国市场部副总裁何涛、拜耳处方药事业部中国医学部副总裁郎志慧、中华慈善总会项目部主任邵家炎出席在北京香格里拉饭店召开的“吉爱十载·尽善境美”多吉美患者援助项目十周年总结会。

11月23日，泰瑞沙慈善援助项目发药点工作会议在广西南宁举行。中华慈善总会常务副会长王树峰出席了会议并发表了重要讲话。阿斯利康中国副总裁孟福、广西慈善总会常务副会长张光廷、中华慈善总会项目部主任邵家炎、副主任刘莹参加会议。

11月24日，由中华慈善总会主办，中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会具体承办的大型公益项目“餐桌上的爱”正式启动。中华慈善总会秘书长边志伟、广东省慈善总会常务副会长蒋南、东莞市慈善会常务副会长兼秘书长黄容开、中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长徐镡轩、稻香集团主席钟伟平、首彩葡萄酒董事长及中华慈善总会·首彩爱心基金会会长董威霆、稻香集团中国区物流总监蔡楚霞、稻香集团企业发展部总监钟伟东、稻香集团文化中心总经理黄玉婵出席启动仪式。

11月24日，吉利德公司（中国）总经理罗永庆、副总经理盛锋以及一行7人到总会，项目部主任邵家炎、项目部主任助理阎素就项目合作进行了交流。

11月28日，中华慈善总会维全特/捷恪卫患者援助项目启动会议在北京召开，中华慈善总会常务副会长王树峰、诺华肿瘤（中国）总经理戴崇德（Didier Dargent）、项目部主任邵家炎、办公厅主任刘芳、新闻办主任张欣以及各地慈善会共70人参加会议。

On November 10, Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation, He Tao, deputy director of Bayer Prescription Group, Lang Zihui, vice president of the China Medical Market for Bayer Prescription Group, Shao Jiayan, director of Project Department of the China Charity Federation were present at Beijing Hangri-la Hotel for the 10th anniversary celebration of the NCPAP Relief Project with the theme of “A Decade of Love & Philanthropic Beauty”.

On November 23, the Teresha Relief Project Distribution Work Conference was held in Nanning, Guangxi. Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation attended the conference and delivered an important speech. Meng Fu, vice president of AstraZeneca China, Zhang Guangting, executive vice president of Guangxi Charity Federation, Shao Jiayan, director of the Project Department of China Charity Federation and deputy director Liu Ying attended the meeting.

On November 24th, sponsored by China Charity Federation, The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion held a large-scale public welfare project named “love on the table”. Secretary-general Bian Zhii-wei of the China Charity Federation, Jiang Nan, standing vice president of Guangdong Charity Federation, Huang Rongkai, executive vice president and secretary general of Dongguan Charity Federation, and Xu Yixuan, executive director of The Chinese Journalist Volunteers Association For Charity Promotion. Zhong Weiping, chairman of the Taoheung Group Co., Lit., Dong Weiting, the Handpicked Wine Co., Lit and CCF • the Handpicked Wine Love Fund, Cai Chuxia, director of China

Logistics of the Taoheung Group Co.,Lit., Zhong Weidong, the Business Development of the Taoheung Group Co.,Lit., Huang Yu-chan, director of Cultural Center of the Taoheung Group Co.,Lit., attend the launching ceremony.

On November 24th, Luo Yongqing, general manager of Gilead Sciences (China), deputy general manager Sheng Feng and a group of 7 persons arrived at CCF. Shao Jiayan, director of the Project Department, and Yan Su, assistant director of the Project Department, exchanged their views on project cooperation.

November 28, CCF launched Vapap and Japap Relief Projects in Beijing. Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation, general manager of Didier Dargent of Novartis Tumor (China), Shao Jiayan, director of the Project Department, Liu Fang, chief of the staff, Zhang Xin, director of Information Office and representatives from regional charity organizations, totally around 70 people attended the meeting.

2017年12月 December

12月1日，由中华慈善总会主办、长期照护专业委员会承办的第十三届全国老人院院长论坛暨第二届长期照护学术年会在北京举行。中华慈善总会会长李本公出席开幕式并致辞，中华慈善总会项目部主任邵家炎主持开幕式。来自全国30个省市区的200余位长期照护专业机构的院长参加了论坛和年会。

12月1日，特罗凯、安维汀慈善援助项目对低保患者的药品援助进行调整，特罗凯、安维汀肠癌/肺癌慈善援助项目首次援助申请提交终止日为2018年4月1日。

12月8日，易瑞沙慈善援助项目专家委员会第三次会议在北京举行。中华慈善总会项目部副主任刘莹、阿斯利康中国政府事务及市场准入部副总监刘强及医学专家代表出席会议。

12月11日，多吉美患者援助项目办公室在官方网站发布了多吉美患者援助项目调整通知：2018年1月1日起，项目将不再受理按低保模式申请援助的患者材料；已经按低保模式批准入组的患者将继续得到援助，直到其不符合项目继续援助的标准或本项目全面终止。

12月12日，易瑞沙、爱必妥项目山东滨州发药点正式启动，中华慈善总会常务副会长王树峰、项目部副主任刘莹出席启动会。

12月22日，泰瑞沙专家委员会基因检测专题讨论会在天津举行。中华慈善总会项目部副主任刘莹、阿斯利康中国政府事务及市场准入部副总监刘强及基因检测医学专家代表出席会议。

12月23日，格列卫/达希纳/恩瑞格/捷恪卫患者援助项目血液领域专家委员会成立会议及第一次会议在昆明召开，中华慈善总会项目部主任邵家炎、诺华肿瘤（中国）公关传媒和患者关系部负责人汪泳、专委会成员等共计20人参加了会议。

12月25日至26日，中华慈善总会“慈善情暖万家”活动赴河北雄安新区送温暖活动在容城举行。中华慈善总会秘书长边志伟、项目部主任邵家炎、捐赠方代表波司登基金会秘书长朱钧一行与雄安新区管委会领导及有关部门负责人走访了部分贫困户。

12月28日，微笑列车唇腭裂修复慈善项目专家委员会2017年第二次会议在中华口腔医学学会召开。中华慈善总会常务副会长王树峰到会并讲话。项目部副主任刘莹参加会议。

12月29日，倍泰龙患者援助项目办公室在官方网站发布了倍泰龙患者援助项目调整通知：将于2018年1月1日停止接收患者申请；已经获得审批接受项目援助的患者，项目将继续提供其援助周期内剩余未领取的倍泰龙药品。

On December 1st, the 13th Annual National Conference for Elderly Home Directors and the Second Academic Annual Conference of Long-term Care for the Aged was held in Beijing. The conference was sponsored by China Charity Federation and undertaken by Long-term Care Professional Committee. President Li Benong attended the opening ceremony and delivered a speech. More than 200 heads of Long-term Care Professional Institutions from 30

provinces and municipalities attended the conference and annual meeting.

On December 1, CCF has adjusted Tarceva and Avastin relief projects for the patients with the basic living allowance. The first application for Tarceva and Avastin relief projects were terminated on April 1, 2018.

On December 8, the third meeting of the expert committee on the charity relief project of Iressa was held in Beijing. Liu Ying, deputy director of the Project Department of China Charity Federation, Liu Qiang, deputy director of the Chinese Government Affairs and Market Access Department of AstraZeneca and representatives of medical experts attended the meeting.

On December 11, the office of Natco Relief Project posted a notice on the official website of Natco Relief Project, informing the project adjustment. The project no longer receives the applications from the patients with the basic living allowance. But the patients under the basic living allowance who have been admitted to the relief project will continue to receive assistance until they do not meet the criteria for being donated or the project is terminated in its entirety.

On December 12, the drug dispensing point of Iressa and Cetuximab Relief Projects in Binzhou, Shandong province was officially launched. Wang Shufeng, executive vice president of China Charity Federation and Liu Ying, deputy director of the Project Department attended the opening meeting.

On December 22, the genetic testing symposium of the Teresha expert committee was held in Tianjin. Liu Ying, deputy director of the Project Department of China Charity Federation, Liu Qiang, deputy director of the Chinese Government Affairs and Market Access Department of AstraZeneca, and representatives of genetic testing medical experts attended the meeting.

On December 23, the founding of Hematologist Committee of Gleevec, Tipap, Deferasirox and Japap Relief Projects and the first session of the committee was held in Kunming. Shao Jiayan, director of the Project Department of the China Charity Federation, Wang Yong responsible for Novartis Tumor (China) Public Relations Media and Patient Relations Department and members of Hematologist Committee, a total of 20 people were present at the meeting.

On December 25—26, the charity activity of China Charity Federation was held in Rongcheng, Hebei Xiong'an New Area. Bian Zhiwei, secretary-general of the China Charity Federation, Shao Jiayan, director of the Project Department, Zhu Jun, donor representative and secretary-general of the Bosideng Love Foundation and leaders of the Administration Committee of Xiong'an New Area paid a visit to some poverty-stricken families.

On December 28, the second session of the Expert Committee for the Smile Train Cleft Palate Repair Relief Project was held at the Chinese Dental Association. Wang Shufeng, executive vice - president of China Charity Federation attended the meeting and delivered the speech. Liu Ying, deputy director of the project, was present at the meeting.

On December 29, the office of the Btlpap Relief Project posted a notice on the official website, informing the relief project adjustment: the acceptance of patient applications will be stopped on January 1, 2018; For patients who were approved to receive the donated medicine will continue to be provided the remaining drugs of Betaolon, which have not been completed within their assistance cycle.

鸣谢：公众、合作伙伴

Acknowledgements: the Public and Partners

在2017年，中华慈善总会已成为一家内部治理规范、救助范围广泛、在国际国内具有较大影响力的全国性慈善组织。聚沙成塔，集腋成裘，社会各界的踊跃捐献，托起了无数困难群众生命的希望。政府部门的有力支持、新闻媒体的积极推动、合作伙伴的紧密协作、社会知名人士的热情参与也是我们再创佳绩的重要保证。在此我们谨以千万受助者的名义向各方致敬！

慈善事业依然任重道远，我们期待着有更多的爱心人士与我们同行，共同为人类的生命与健康、为了美好和谐的明天而奋斗！

On the 2017 anniversary of its founding, China Charity Federation has become a national charity organization with regular internal, wide deliverance scope and great influence at home and abroad. Every little makes a mickle. Active contributions from all sectors of community make numerous people in difficulties regain the hope for life. In addition, government's strong support, positive promotion from medium, close collaboration of partners as well as celebrities' enthusiastic participation is also important guarantee of re-creating the new achievements. Hereby, we express our most sincere respect to units and individuals on behalf of millions of recipients.

Philanthropy is still a long way to go, and we are looking forward to having much more caring people with us to strive together for human life and well-being and better, harmonious tomorrow.





总会联系方式、账号

Contact Way and Account Number of China Charity Federation

人民币捐款账户

开户单位：中华慈善总会
帐号：1102 0101 04000 8379
开户行：中国农业银行北京金融大街支行

外币捐款账户

开户单位：中华慈善总会
账号：778350015925
开户行：中国银行总行营业部（北京市复兴门内大街1号）

邮局汇款账户

中华慈善总会地址：北京市西城区二龙甲路33号新龙大厦七层
邮编：100032

RMB Bank Account

Account Name: China Charity Federation
Bank Address: Agricultural Bank of China, Beijing Financial Street Branch
Account Number: 1102 0101 04000 8379

Foreign Currency Bank Accounts

Account Name: China Charity Federation
Bank Address: Bank of China, Head Office (No.1 Fu Xing Men Nei Street, Beijing, China)
Account Number: 778350015925
Swift Code: BKCHCNBJ

Mail Payment Remittance

To: China Charity Federation
Address: 7th Floor Xinlong Building, 33A Erlong Road, Xicheng District, Beijing, China, 100032

中华慈善总会

CHINA CHARITY FEDERATION

地址：中国北京西城区二龙路甲33号新龙大厦七层
Address: F7, Xinlong Bldg, 33A Erlong Road, Xicheng District, Beijing, China
邮政编码(Post Code): 100032
电话(Tel): +86 10 66083260 传真(Fax): +86 10 66020903
邮箱(E-mail): zhcszh@126.com

网址(Homepage): <http://www.cszh.mca.gov.cn> <http://www.chinacharityfederation.org>